



## AVIS GÉNÉRAL

Les documents faisant partie de l'ordre du jour ci-joint, ont force de la loi, que s'ils ont été entérinés par le Conseil municipal.

Prière de vérifier auprès de l'administration si des modifications et/ou des retraites de sujets ont été effectués.

### DIFFUSION EN DIRECT SUR YOUTUBE

Nous encourageons les membres du public de visionner les délibérations du conseil en direct sur la chaîne YouTube de La Nation du confort de leur maison.

Vous pouvez visiter la [chaîne YouTube de La Nation](#) pour visionner les réunions.

En raison de l'espace limité, une inscription pour réserver une place est fortement recommandé afin d'assister à une réunion en présentiel. Si vous voulez réserver un siège, veuillez communiquer avec le bureau de la Greffe au 613-764-5444, poste 242 ou par courriel à [janglois-caisse@nationmun.ca](mailto:janglois-caisse@nationmun.ca).

### QUESTIONS ET COMMENTAIRES

Vous pouvez soumettre vos questions ou commentaires portant sur l'un des sujets à l'ordre du jour en remplissant notre formulaire en ligne avant midi le jour de la réunion : <https://nationmun.ca/conseil-et-employes/conseil/proces-verbaux-et-ordres-du-jour#questions>.



## Corporation de la municipalité de La Nation Ordre du jour

### Information de la réunion

**Numéro de réunion :** 2023-12

**Type :** Ordinaire

**Date :** 29 mai 2023

**Heure :** 16h30

**Endroit :** Hôtel de Ville, 958 Route 500 W, Casselman, Ontario

**Président :** Francis Brière, Maire

**Préparé par :** Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

**Vidéo :** la réunion du Conseil sera diffusée en direct sur [YouTube](#)

### Sujets à l'horaire précis :

**17h30 :** Réunion publique de zonage

#### Ordre du jour

**1. Ouverture de l'assemblée**

**2. Modifications et additions à l'ordre du jour**

**3. Adoption de l'ordre du jour**

**4. Déclaration de conflit d'intérêt**

**5. Session Huis clos**

**6. Adoption des procès-verbaux des séances précédentes**

**6.1** Procès-verbal de la réunion de conseil ordinaire tenue le 8 mai 2023

**6.2** Procès-verbal de la réunion de conseil extraordinaire tenue le 15 mai 2023

**7. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal**

**8. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration**

## **8.1 Nicholas Pigeon, Gérant de l'eau et eaux usées**

8.1.1 Rapport final d'inspection pour le système de lagune de Limoges

## **8.2 Marc Legault, Directeur des travaux publics**

8.2.1 Rapport TP-10-2023, Poteaux de bornes (balises) – chemin Limoges

8.2.2 Rapport TP-11-2023, Pavage de la route 700 Est

## **8.3 Daniel R. Desforges, Gérant de l'infrastructure environnementale**

8.3.1 Rapport ENV-02-2023 – Prolongement de contrat avec Mike Waste Disposal Inc.

## **8.4 Carol Ann Scott, Directrice des loisirs**

8.4.1 Rapport RE-08-2023, Plan d'action pour l'études structurelle des centres communautaires Caledonia et St-Albert

## **8.5 Eric Leroux, Surintendant du drainage**

8.5.1 Rapport Drainage 02-2023 – Demande d'entretien du Drain Municipal Dignard

## **8.6 Josée Brizard, CAO-Clerk**

8.6.1 Membres du Comité du programme de gestion d'urgence

## **9. Avis de motions proposées**

## **10. Affaires découlant des réunions précédentes**

## **11. Délégations**

## **12. Règlements municipaux**

12.1 Règlement 71-2023 – Entretien des propriétés

12.2 Règlement 79-2023 – Désignation d'un coordinateur du programme de gestion des urgences et son suppléant

12.3 Règlement 72-2023 – changement de zonage – Propriété située sur la partie de Lot 30, Concession 6 in the former Township of Cambridge

12.4 Règlement 73-2023 – changement de zonage – Propriété située sur la partie de Lot 7, Concession 18, former South Plantagenet

12.5 Règlement 74-2023 – changement de zonage – Propriété située sur la partie de Lot 15, Concession 12 in the former Township of South Plantagenet

12.6 Règlement 76-2023 – changement de zonage – Propriété située sur la partie de Lot 7, Concession 13 in the former Township of South Plantagenet

### **13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs**

13.1 Comptes payables

### **14. Autres**

14.1 Demande d'exemption au règlement sur le bruit – Club optimiste de St-Isidore  
Festival du canard et de la plume

14.2 Demande de don – École élémentaire catholique Saint-Albert  
Journée Champêtre

14.3 Demande de don – Le Bac à dons de St-Isidore  
Paniers de Noël

### **15. Rapports mensuels divers**

15.1 BESO – Flambées en cours

### **16. Correspondance**

16.1 AMO – *Watchfile*

16.2 Leadership Féminin Prescott-Russell – Soutien pour le projet de loi 5 - Loi sur  
l'arrêt du harcèlement et des abus par les dirigeants locaux

16.3 Canton de Bonfield - soutien à la résolution demandant au ministre des affaires  
municipales et du logement de la province de l'Ontario de protéger la vie privée  
des candidats et des donateurs

16.4 Comtés unis de Stormont, Dundas & Glengarry – Résolution au sujet du Projet  
de loi 23, Loi de 2022 visant à accélérer la construction de plus de logements  
et de la déclaration de principes provinciale de 2020

16.5 *Eastern Ontario Wardens' Caucus* – Priorités stratégiques 2023

16.6 National Chronic Pain Society - demande de soutien au sujet des  
changements de couverture d'Assurance-santé de l'Ontario pour les  
traitements de douleurs chronique

16.7 Comtés Unis de Stormont, Dundas et Glengarry – Reconstruction et  
amélioration de drainage, Chemin de Comté 22

### **17. Événements à venir**

17.1 du 9 au 11 juin 2023 – Festival du Canard et de la Plume

17.2 11 juin 2023 – *Vankleek Hill Myeloma Canada Ride*

17.3 12 juin 2023 – Réunion de conseil ordinaire

17.4 24 juin 2023 – Journée communautaire de Limoges

17.5 25 juin 2023 – Portes Ouvertes – église St-Bernard à Fournier



17.6 26 juin 2023 – Réunion de conseil ordinaire

**18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

**19. Ajournement**



## Corporation de la municipalité de La Nation Procès-verbal

### Information de la réunion

**Numéro de réunion :** 2023-10

**Type :** Ordinaire

**Date :** 8 mai 2023

**Heure :** 16h30

**Endroit :** Hôtel de Ville, 958 Route 500 W, Casselman, Ontario

**Président :** Francis Brière, Maire

**Préparé par :** Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

**Vidéo :** la réunion du Conseil sera diffusée en direct sur [YouTube](#)

### Sujets à l'horaire précis :

**16h30 :** Huis clos

### Présence des membres du Conseil

Maire Francis Brière, oui

Conseiller quartier 1 Tim Stewart, oui

Conseiller quartier 2 Alain Mainville, absence motivée

Conseiller quartier 3 Danik Forgues, oui

Conseiller quartier 4 Raymond Lalande, oui

Conseiller quartier 5, Daniel Boisvenue, oui

Conseillère quartier 6 Marjorie Drolet, oui

### Présence du personnel municipal

Josée Brizard, DG-Greffière

Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme

## Invités présents

Aucun

## Ordre du jour

### 1. Ouverture de l'assemblée

**Résolution** : 167-2023

**Proposée par**: Danik Forgues

**Appuyée par**: Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

### 2. Modifications et additions à l'ordre du jour

#### Addition :

- **Sujet 8.4.1** Marc Legault, Directeur des travaux publics, Rapport TP-09-2023, Ventes d'un camion à benne et d'une camionnette

### 3. Adoption de l'ordre du jour

**Résolution** : 168-2023

**Proposée par**: Daniel Boisvenue

**Appuyée par**: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

### 4. Déclaration de conflit d'intérêt

Aucune

### 5. Session Huis clos

#### Ajournement pour huis clos

**Résolution** : 169-2023

**Proposée par**: Tim Stewart

**Appuyée par**: Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **16h32** pour une session à huis clos conformément aux sections suivantes de la Loi municipale 2001 :

**Section 239 (2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

**k)** une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle

Adoptée

#### Réouverture après huis clos

**Résolution** : 170-2023

**Proposée par**: Danik Forgues

**Appuyée par**: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à **18h26**

Adoptée

**5.1** Procès-verbaux des sessions tenues à huis clos le 24 avril 2023

**Sujet remis à la réunion de Conseil ordinaire du 29 mai 2023**

**5.2** Josée Brizard, DG-Greffière

**5.2.1** Négociations avec une corporation, offre de service

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

**k)** une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle

## **6. Adoption des procès-verbaux des séances précédentes**

**6.1** Procès-verbal de la réunion de Conseil ordinaire tenue le 24 avril 2023

**6.2** Procès-verbal de la réunion publique de zonage tenue le 24 avril 2023

**Résolution** : 171-2023

**Proposée par**: Raymond Lalande

**Appuyée par**: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux des assemblées suivantes soient adoptés tels que présentés:

- Procès-verbal de la réunion de Conseil ordinaire tenue le 24 avril 2023
- Procès-verbal de la réunion publique de Zonage tenue le 24 avril 2023

Adoptée

## **7. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal**

**7.1** Procès-verbal de la réunion du Comité directeur du patrimoine et de la culture tenue le 28 mars 2023

**Résolution** : 172-2023

**Proposée par**: Daniel Boisvenue

**Appuyée par**: Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de l'assemblée suivante soit adopté tel que présenté:

- Procès-verbal de la réunion du Comité directeur du patrimoine et de la culture tenue le 28 mars 2023

Adoptée

## **8. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration**

### **8.1 Guylain Laflèche, Directeur des règlements municipaux**

#### **8.1.1 Rapport BL-01-2023 – Règlement pour l'entretien des propriétés 71-2023**

**Résolution** : 173-2023

**Proposée par**: Danik Forgues

**Appuyée par**: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le conseil approuve la recommandation telle que présentée à sa réunion de conseil du 8 mai 2023 par le Directeur des règlements municipaux dans son rapport BL-01-2023 et;

Qu'il soit aussi résolu que le règlement 71-2023 pour l'entretien des propriétés soit adopté à une réunion de Conseil ultérieure.

Adoptée

### **8.2 Éric Leroux, Surintendant du drainage**

#### **8.2.1 Rapport de drainage 2023-0404 – avril 2023**

**Résolution** : 174-2023

**Proposée par**: Tim Stewart

**Appuyée par**: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive le rapport 2023-0404 de Leroux Consultant, le Surintendant de drainage, pour le mois d'avril 2023.

Adoptée

### **8.3 Josée Brizard, DG-Greffière**

#### **8.3.1 Correction de la résolution 107-2023**

**Résolution** : 175-2023

**Proposée par**: Raymond Lalande

**Appuyée par**: Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la résolution 107-2023, au sujet 14.1 du procès-verbal de la réunion de Conseil tenue le 27 mars 2023 soit modifiée telle que suit :

« ...500,00\$ provenant du compte de don du quartier 3 » soit remplacé par  
« 500.00\$ provenant du compte de don du quartier 4 »

Adoptée

#### **8.4 Marc Legault, Directeur des travaux publics**

##### **8.4.1 Rapport TP-09-2023 - Ventes d'un camion à benne et d'une camionnette**

**Résolution** : 176-2023

**Proposée par**: Tim Stewart

**Appuyée par**: Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive le rapport TP-09-2023 tel que présenté à sa réunion du 8 mai 2023 par le Directeur des travaux publics.

Adoptée

#### **9. Avis de motions proposées**

#### **10. Affaires découlant des réunions précédentes**

#### **11. Délégations**

#### **12. Règlements municipaux**

#### **13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs**

##### **13.1 Comptes payables**

**Résolution** : 177-2023

**Proposée par**: Daniel Boisvenue

**Appuyée par**: Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que le conseil approuve les comptes payables jusqu'au 31 mai 2023.

pièce justificative 9: **1 580 358,89 \$**

Adoptée

#### **14. Autres**

##### **14.1 Demande de don, Corps des Cadets 2804 de Casselman**

**Résolution** : 178-2023

**Proposée par**: Danik Forgues

**Appuyée par**: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 1 000,00 \$ au Corps des Cadets 2804 de Casselman provenant du compte de don des Comtés Unis de Prescott-Russell.

Adoptée

## 15. Rapports mensuels divers

15.1 BESO, Flambées en cours

## 16. Correspondance

16.1 AMO – Watchfile

16.2 Cité de Clarence-Rockland – Réunion spéciale – Examen du rapport de l'ingénieur du drain municipal de Cobb's Lake Creek

16.3 Canton de Archipelago - Action de gestion routière sur les phragmites envahissants

16.4 Ville de Cochrane – Résolution au sujet du défi historique pour les femmes en politique

16.5 Ville de Stratford – Lettre au Premier Ministre Trudeau au sujet du financement et du soutien pour le service VIA Rail

16.6 Canton de Alnwick - Endossement d'une résolution pour demander à la Province d'utiliser toutes les ressources disponibles pour produire un registre permanent des électeurs de la plus haute qualité.

16.7 Canton de Puslinch – Notice au Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs demandant que les déchets sur le côté de l'autoroute 401 soit nettoyés

16.8 Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs - Journée provinciale d'action contre les détritux, qui aura lieu le mardi 9 mai 2023

**Résolution** : 179-2023

**Proposée par**: Tim Stewart

**Appuyée par**: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 8 mai 2023 soit reçue.

Adoptée

## 17. Événements à venir

17.1 9 mai 2023 – Journée provinciale d'action contre les détritux

17.2 13 mai 2023 – Marché printanier de St-Albert au Centre communautaire de St-Albert

17.3 13 mai 2023 – Atelier de cuisine Parents/grands-parents avec enfants/ados au Complexe Sportif de La Nation

17.4 15 mai 2023 – Réunion du Comité de dérogation mineure

**17.5** 25 mai 2023 – Bingo de St-Isidore, à la Salle communautaire de l'Aréna de St-Isidore

**17.6** 28 mai 2023 – Portes ouvertes à l'église St-Bernard de Fournier

**17.7** 29 mai 2023 – Réunion de Conseil ordinaire et Réunion publique de zonage

**17.8** 11 juin 2023 – *Vankleek Hill Myeloma Canada Ride*

## **18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

**Résolution** : 180-2023

**Proposée par**: Danik Forgues

**Appuyée par**: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le règlement no 69-2023, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 8 mai 2023, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

Adoptée

## **19. Ajournement**

**Résolution** : 181-2023

**Proposée par**: Raymond Lalande

**Appuyée par**: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 18h51.

Adoptée





## Corporation de la municipalité de La Nation Procès-verbal

### Information de la réunion

**Numéro de réunion :** 2023-11

**Type :** Extraordinaire

**Date :** 15 mai 2023

**Heure :** 16h30

**Endroit :** Hôtel de Ville, 958 Route 500 W, Casselman, Ontario

**Président :** Francis Brière, Maire

**Préparé par :** Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

**Vidéo :** la réunion du Conseil sera diffusée en direct sur [YouTube](#)

### Sujets à l'horaire précis :

**16h30 : Sujet 8.1.1** Rapport RE-07-2023 - Études structurelles et l'enquête sur les substances désignées pour les centres communautaires Calédonia et St-Albert

### Présence des membres du Conseil

Maire Francis Brière, oui

Conseiller quartier 1 Tim Stewart, oui

Conseiller quartier 2 Alain Mainville, oui

Conseiller quartier 3 Danik Forgues, oui

Conseiller quartier 4 Raymond Lalande, oui

Conseiller quartier 5, Daniel Boisvenue, oui

Conseillère quartier 6 Marjorie Drolet, oui

### Présence du personnel municipal

Josée Brizard, DG-Greffière

Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

Carol Ann Scott, Directrice des loisirs  
Todd Bayly, Chef du service du bâtiment

### **Invités présents**

Eric Ming, Ingénieur, EVB Engineering  
Greg Esdale, Ingénieur, EVB Engineering

### **Ordre du jour**

#### **1. Ouverture de l'assemblée**

**Résolution** : 182-2023

**Proposée par**: Danik Forgues

**Appuyée par**: Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

#### **2. Modifications et additions à l'ordre du jour**

None

#### **3. Adoption de l'ordre du jour**

**Résolution** : 183-2023

**Proposée par**: Daniel Boisvenue

**Appuyée par**: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

#### **4. Déclaration de conflit d'intérêt**

Aucune

#### **5. Session Huis clos**

Ajournement pour huis clos

**Résolution** : 186-2023

**Proposée par**: Raymond Lalande

**Appuyée par**: Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **17h11** pour une session à huis clos conformément aux sections suivantes de la Loi municipale 2001 :

**Section 239 (2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

- b)** des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;
- d)** les relations de travail ou les négociations avec les employés;
- e)** les litiges actuels ou éventuels, y compris les questions dont les tribunaux administratifs sont saisis, ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local;
- f)** les conseils qui sont protégés par le secret professionnel de l'avocat, y compris les communications nécessaires à cette fin;
- k)** une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle.

Adoptée

#### Réouverture après huis clos

**Résolution** : 187-2023

**Proposée par**: Alain Mainville

**Appuyée par**: Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à **18h17**

Adoptée

### **5.1 Francis Brière, Maire**

#### **5.1.1 Négociations avec une corporation**

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

- k)** une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle

### **5.2 Josée Brizard, DG-Greffière**

#### **5.2.1 Négociations avec une corporation, offre de service (suivi du 8 mai 2023)**

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

- d)** les relations de travail ou les négociations avec les employés;
- k)** une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle

**Résolution** : 188-2023

**Proposée par**: Alain Mainville

**Appuyée par:** Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte la proposition pour une offre de service de la part de la Cité de Clarence-Rockland pour la gestion du département des incendies et qu'une entente soit ramenée à une réunion ultérieure pour l'approbation du Conseil.

Adoptée

### 5.2.2 Rapport verbal concernant un employé

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

- b)** des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;
- d)** les relations de travail ou les négociations avec les employés;
- e)** les litiges actuels ou éventuels, y compris les questions dont les tribunaux administratifs sont saisis, ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local;
- f)** les conseils qui sont protégés par le secret professionnel de l'avocat, y compris les communications nécessaires à cette fin;

## 6. Adoption des procès-verbaux des séances précédentes

## 7. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

## 8. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

### 8.1 Carol Ann Scott, Directrice des loisirs

8.1.1 Rapport RE-07-2023 - Études structurelles et l'enquête sur les substances désignées pour les centres communautaires Calédonia et St-Albert

**Résolution :** 184-2023

**Proposée par:** Tim Stewart

**Appuyée par:** Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive le rapport RE-07-2023 tel que présenté à sa réunion du 15 mai 2023 par la Directrice des loisirs.

Adoptée

## 9. Avis de motions proposées

## 10. Affaires découlant des réunions précédentes

## 11. Délégations

## 12. Règlements municipaux

## 13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

## 14. Autres

**14.1** Demande de permis d'occasion spéciale, Comité de la journée communautaire de Limoges et la Municipalité de La Nation  
Tournoi de baseball et activité de la Fête du Canada

**Résolution** : 185-2023

**Proposée par**: Marjorie Drolet

**Appuyée par**: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le Conseil de la municipalité de La Nation endosse et appuie *Limoges Community Day Committee* pour la demande auprès de la province pour un permis d'occasion spéciale pour l'événement qui aura lieu les 23 et 24 juin 2023 dans le Village de Limoges, ceci étant une activité municipale significative.

Adoptée

## 15. Rapports mensuels divers

## 16. Correspondance

## 17. Événements à venir

## 18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

**Résolution** : 189-2023

**Proposée par**: Danik Forgues

**Appuyée par**: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que le règlement no 78-2023, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion extraordinaire du 15 mai 2023, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

Adoptée

## 19. Ajournement

**Résolution** : 190-2023

**Proposée par**: Marjorie Drolet

**Appuyée par**: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 18h19.

Adoptée

Ministry of the Environment,  
Conservation and Parks

Drinking Water and Environmental  
Compliance Division, Eastern Region  
Cornwall Area Office

113 Amelia Street  
Cornwall ON K6H 3P1  
Tel.: 613-933-7402  
Fax: 613-933-6402

Ministère de l'Environnement, de la Protection de  
la nature et des Parcs

Division de la conformité en matière d'eau potable  
et d'environnement, Direction régionale de l'Est  
Bureau de Cornwall

113, rue Amelia  
Cornwall ON K6H 3P1  
Tél.: 613-933-7402  
Télééc.: 613-933-6402



Ms. Josée Brizard  
Chief Administrator Officer/Clerk  
The Corporation of the Nation Municipality  
958 Route 500 West  
Casselman, ON K0A 1M0

Dear: Ms. J. Brizard,

Re: **2022-23 Inspection Report for the Limoges Lagoon System**

Please find enclosed a copy of the final inspection report for the Limoges Sewage System.

**The format of the enclosed report has been updated, and you will note that the non-compliance and/or non-conformance items are now detailed at the beginning of the report and if found, will cite due dates for the submission of information, procedures or plans to my attention. All questions that were assessed are included in the Inspection Details Section.**

If you have any questions or concerns regarding the inspection process, please contact Shannon Hamilton-Browne, Water Compliance Supervisor, at (613) 808-4255.

Thank you for the assistance during the inspection. Please do not hesitate to contact me if you have any questions or concerns about the attached report.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "J. Durocher", written over a light grey rectangular background.

Jean-François Durocher  
Bilingual Water Inspector  
Drinking Water and Environmental Compliance Division  
Ministry of the Environment, Conservation and Parks (MECP)  
Cornwall Area Office

Phone: 613-363-5149

E-mail: [jean-francois.durocher@ontario.ca](mailto:jean-francois.durocher@ontario.ca)

cc: Doug Renaud, Nation Municipality – Director of Water and Wastewater, Overall Responsible Operator(ORO)  
Nicholas Pigeon, Nation Municipality – Supervisor of Water and Wastewater, Operator  
Rami Basha, Eastern Ontario Health Unit (EOHU) – Program Manager (Prescott Russell Cluster)  
Sandra Mancini, South Nation Conservation Authority – Team Lead Engineer  
Shannon Hamilton-Browne, Ministry of Environment, Conservation and Parks (MECP) –Water Inspections  
Programs Supervisor, Cornwall/Ottawa SDWB

***TABLE OF CONTENTS***

SEWAGE INSPECTION REPORT ..... 01- 54

***APPENDICES***

APPENDIX A ..... REFERENCE MATERIAL





Limoges Lagoon  
1899 ROUTE 500 W, THE NATION, ON, K0A 1M0  
**Inspection Report**

System Number:

Entity: CORPORATION DE LA  
MUNICIPALITE DE LA NATION

Inspection Start Date: 03/29/2023 (mm/dd/yyyy)

Inspection End Date: 04/28/2023 (mm/dd/yyyy)

Inspected By: Jean-Francois Durocher

Badge #: 1440

Inspected By: Charlie Primeau

Badge #:



---

(signature)

**NON-COMPLIANCE/NON-CONFORMANCE ITEMS**

The following item(s) have been identified as non-compliance/non-conformance, based on a "No" response captured for a legislative or best management practice (BMP) question (s), respectively.

**Question Group:** Capacity Assessment

|  |                                   |                      |             |
|--|-----------------------------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>   | MWW107000                         | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b>   |                                   |                      |             |
| Has the owner of the sewage works prepared a written statement certified by a Professional Engineer confirming that the proposed works were constructed in accordance with the Environmental Compliance Approval?  |                                   |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>   | OWRA   53   (1); OWRA   53   (2); |                      |             |
| <b>Observation/Corrective Action(s)</b>  |                                   |                      |             |
| <p>The owner of the sewage works had not prepared a written statement certified by a Professional Engineer confirming that the proposed works were constructed in accordance with the Environmental Compliance Approval.</p> <p>Condition 3 sub-section 2 of ECA 9447-B3ALXF states that upon completion of construction of the Proposed Works, the Owner shall prepare and submit a statement to the District Manager, certified by a Professional Engineer, that the Proposed Works is constructed in accordance with this Approval.</p> <p>The statement certified by a Professional Engineer has not been prepared or is not available for inspection at the sewage works.</p> <p><b>VIOLATION:</b><br/>Ontario Water Resources Act   53   (1) states that Subject to section 47.3 of the Environmental Protection Act, no person shall use, operate, establish, alter, extend or replace new or existing sewage works except under and in accordance with an environmental compliance approval.</p> <p><b>REQUIRED ACTIONS:</b><br/>The Owner is actively working on optimizing the Limoges Lagoon to meet ECA effluent requirements. The Owner shall continue to engage the MECP during all steps of the Lagoon optimization plan. The Owner shall submit (by email) a statement certified by a Professional Engineer confirming that the proposed works are constructed in accordance with ECA No. 9447-B3ALXF. The Owner shall send the required email to PO Durocher no later than June 15, 2023.</p> |                                   |                      |             |

**Question Group:** Effluent Quality and Quantity

|   |                                   |                      |             |
|---|-----------------------------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>  | MWW120000                         | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b>  |                                   |                      |             |
| Do the sewage works effluent sample results show compliance with BOD5 or CBOD5 limits prescribed by the Environmental Compliance Approval?  |                                   |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>  | OWRA   53   (1); OWRA   53   (2); |                      |             |
| <b>Observation/Corrective Action(s)</b>   |                                   |                      |             |
| <p>The sewage works effluent sample results did not demonstrate compliance with BOD5 or CBOD5 limits prescribed by the Environmental Compliance Approval.</p> <p>Schedule C of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the seasonal average concentration of CBOD5 measured in the final treated effluent does not exceed 30 mg/L.</li> </ul> <p>For 2019, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal average concentration of CBOD5 was 8.1 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of CBOD5 of 26.3 mg/L for the Fall.</p> <p>For 2020, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal average concentration of CBOD5 was 9.4 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of CBOD5 of 8.1 mg/L for the Fall.</p> <p>*The Limoges Lagoon is commissioned in 2021, the newer ECA compliance limits now in place.</p> <p>Schedule C of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the monthly average concentration of CBOD5 measured in the final treated effluent does not exceed 5 mg/L.</li> </ul> <p>For 2021, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average concentration of CBOD5 ranged from 0 mg/L (January, February, June, July, August, September, October, November, and December) to 5 mg/L (April) in the final treated effluent discharge.</p> <p>For 2022, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average concentration of CBOD5 ranged from 0 mg/L (May, June, September, October, and December) to 11.25 mg/L (February) in the final treated effluent discharge.</p> <p>The following months exceeded the average concentration limit (5 mg/L) for CBOD5:<br/>February 2022 – 11.25 mg/L</p> |                                   |                      |             |

March 2022 – 10.40 mg/L  
July 2022 – 5.75 mg/L

Schedule C of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:

- the annual average loading of CBOD5 measured in the final treated effluent does not exceed the maximum waste loading of 16,425 kg/day.

For 2019, the treatment works was operated and maintained such that the annual average loading of CBOD5 was 5,718 kg/year (15.6 kg/day) in the final treated effluent discharge.

For 2020, the treatment works was operated and maintained such that the annual average loading of CBOD5 was 3,195 kg/year [3,195 / 136 discharge days = (23.5 kg/day)] in the final treated effluent discharge.

Schedule C of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:

- the monthly average daily effluent loading of CBOD5 measured in the final treated effluent does not exceed the maximum waste loading of 17.3 kg/day.

For 2021, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average loading of CBOD5 ranged from 0 kg/day (January, February, June, July, August, September, October, November and December) to 8.23 kg/day (April) in the final treated effluent discharge.

For 2022, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average loading of CBOD5 ranged from 0 kg/day (May, June, September, October, and December) to 19.7 kg/day (March) in the final treated effluent discharge.

March was the only month to exceed the 17.3 kg/day maximum waste loading limit.

**VIOLATION:**

Ontario Water Resources Act | 53 | (1) states that Subject to section 47.3 of the Environmental Protection Act, no person shall use, operate, establish, alter, extend or replace new or existing sewage works except under and in accordance with an environmental compliance approval.

**REQUIRED ACTIONS:**

The Owner is actively working on optimizing the Limoges Lagoon to meet ECA effluent requirements. The Owner shall continue to engage the MECP during all steps of the Lagoon optimization plan. The Owner shall submit (by email) an action plan describing what steps they are taking (planning on taking) to optimize the Lagoon. The Owner shall send the required email to PO Durocher no later than June 15, 2023.

|   |                                   |                      |             |
|---|-----------------------------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>  | MWW121000                         | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b>  |                                   |                      |             |
| Do sewage works effluent sample results show compliance with total suspended solids limits prescribed by the Environmental Compliance Approval?   |                                   |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>  | OWRA   53   (1); OWRA   53   (2); |                      |             |
| <b>Observation/Corrective Action(s)</b>   |                                   |                      |             |
| <p>The sewage works effluent sample results did not demonstrate compliance with total suspended solids limits prescribed by the Environmental Compliance Approval.</p> <p>Schedule C of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the monthly average concentration of TSS measured in the final treated effluent does not exceed 40 mg/L.</li> </ul> <p>For 2019, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal average concentration of TSS was 17.4 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of TSS of 33.1 mg/L for the Fall.</p> <p>For 2020, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal average concentration of TSS was 22.5 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of TSS of 16.5 mg/L for the Fall.</p> <p>*The Limoges Lagoon is commissioned in 2021, the newer ECA compliance limits now in place.</p> <p>Schedule C of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the monthly average concentration of TSS measured in the final treated effluent does not exceed 5 mg/L.</li> </ul> <p>For 2021, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average concentration of TSS ranged from 1 mg/L (October) to 12.5 mg/L (April) in the final treated effluent discharge.</p> <p>For 2022, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average concentration of TSS ranged from 0 mg/L (June) to 9 mg/L (February) in the final treated effluent discharge.</p> <p>The following months exceeded the average concentration limit (5 mg/L) for TSS:<br/>         April 2021 – 12.5 mg/L<br/>         January 2022 – 6.25 mg/L</p> |                                   |                      |             |

February 2022 – 9.0 mg/L

March 2022 – 7.2 mg/L

July 2022 – 6.0 mg/L

Schedule C of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:

- the annual average loading of TSS measured in the final treated effluent does not exceed the maximum waste loading of 21,900 kg/day.

For 2019, the treatment works was operated and maintained such that the annual average loading of TSS was 9,199 kg/year (25.2 kg/day).

For 2020, the treatment works was operated and maintained such that the annual average loading of TSS was 7,270 kg/year [ $7,270 \div 136$  discharge days = (53.5 kg/day)].

Schedule C of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:

- the monthly average daily effluent loading of TSS measured in the final treated effluent does not exceed the maximum waste loading of 17.3 kg/day

For 2021, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average loading of TSS ranged from 1.1 kg/day (August) to 20.6 kg/day (April) in the final treated effluent discharge.

March 2021 was the only month to exceed the 17.3 kg/day maximum waste loading limit.

For 2022, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average loading of TSS ranged from 0 kg/day (June) to 13.6 kg/day (March) in the final treated effluent discharge.

**VIOLATION:**

Ontario Water Resources Act | 53 | (1) states that Subject to section 47.3 of the Environmental Protection Act, no person shall use, operate, establish, alter, extend or replace new or existing sewage works except under and in accordance with an environmental compliance approval.

**REQUIRED ACTIONS:**

The Owner is actively working on optimizing the Limoges Lagoon to meet ECA effluent requirements. The Owner shall continue to engage the MECP during all steps of the Lagoon optimization plan. The Owner shall submit (by email) an action plan describing what steps they are taking (planning on taking) to optimize the Lagoon. The Owner shall send the required email to PO Durocher no later than June 15, 2023.

|   |                                   |                      |             |
|---|-----------------------------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>  | MWW124000                         | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b>  |                                   |                      |             |
| Do sewage works effluent sample results show compliance with total ammonia/total ammonia nitrogen/unionized ammonia limits prescribed by the Environmental Compliance Approval?   |                                   |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>  | OWRA   53   (1); OWRA   53   (2); |                      |             |
| <b>Observation/Corrective Action(s)</b>   |                                   |                      |             |
| <p>The sewage works effluent sample results did not demonstrate compliance with total ammonia/total ammonia nitrogen/unionized ammonia limits prescribed by the Environmental Compliance Approval.</p> <p>Schedule C of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the seasonal average effluent concentration of TAN measured in the final treated effluent does not exceed:</li> <li>- TAN concentration limit of 14 mg/L during Spring season (March 1 – May 15)</li> <li>- TAN concentration limit of 2 mg/L during Fall season (October 1 – December 15)</li> </ul> <p>For 2019, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal average concentration of TAN was 15.5 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of TAN of 24.9 mg/L for the Fall.</p> <p>For 2020, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal average concentration of TAN was 19.54 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of TAN of 13.56 mg/L for the Fall.</p> <p>*The Limoges Lagoon is commissioned in 2021, the newer ECA compliance limits now in place.</p> <p>Schedule C of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the monthly average effluent concentration of TAN measured in the final treated effluent does not exceed:</li> <li>- TAN concentration limit of 1 mg/L during Summer season (May 1 – October 31)</li> <li>- TAN concentration limit of 5 mg/L during Winter season (November 1 – April 30)</li> </ul> <p>For 2021, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average concentration of TAN ranged from 1.02 mg/L (September) to 11.96 mg/L (June) for the Summer season and ranged from 5.54 mg/L (November) to 24.62 mg/L (March) in the final treated effluent discharge for the Winter season.</p> |                                   |                      |             |

For 2022, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average concentration of TAN ranged from 1.08 mg/L (June) to 6.89 mg/L (July) for the Summer season and ranged from 1.05 mg/L (November) to 27.10 mg/L (March) in the final treated effluent discharge for the Winter season.

The following months exceeded either 1 mg/L (May to October) or 5 mg/L (November to April) of TAN:

January 2021 – 16.75 mg/L  
February 2021 – 22.33 mg/L  
March 2021 – 24.62 mg/L  
April 2021 – 10.47 mg/L  
May 2021 – 5.95 mg/L  
June 2021 – 11.96 mg/L  
July 2021 – 4.79 mg/L  
August 2021 – 1.63 mg/L  
September 2021 – 1.02 mg/L  
October 2021 – 2.78 mg/L  
November 2021 – 5.54 mg/L  
December 2021 – 11.89 mg/L  
January 2022 – 17.48 mg/L  
February 2022 – 25.78 mg/L  
March 2022 – 27.10 mg/L  
April 2022 – 18.40 mg/L  
May 2022 – 3.35 mg/L  
June 2022 – 1.08 mg/L  
July 2022 – 6.89 mg/L  
August 2022 – 5.29 mg/L  
September 2022 – 5.23 mg/L  
October 2022 – 2.24 mg/L  
December 2022 – 5.32 mg/L

\*The Limoges Lagoon is commissioned in 2021, the newer ECA compliance limits now in place.

Condition 7 of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:

- the monthly average loading of TAN measured in the final treated effluent does not exceed the maximum waste loading of:
- TAN average daily effluent loading limit of 3.5 kg/day during Summer season (May 1 – October 31)
- TAN average daily effluent loading limit of 17.3 kg/day during Winter season (November 1 – April 30)



For 2021, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average waste loading of TAN ranged from 1 kg/day (September) to 12.2 kg/day (June) for the Summer season and ranged from 8.1 kg/day (November) to 43.4 kg/day (March) in the final treated effluent discharge for the Winter season.

The following 2021 months had a TAN average daily effluent loading limits exceeded the 3.5 kg/day Summer or 17.3 kg/day Winter:

January – 19.3 kg/day

February – 26 kg/day

March – 43.4 kg/day

May – 7.6 kg/day

June – 12.2 kg/day

July – 5.3 kg/day

December – 18.2 kg/day

For 2022, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average waste loading of TAN ranged from 1.5 kg/day (June) to 6.6 kg/day (August) for the Summer season and ranged from 1 kg/day (November) to 51.3 kg/day (March) in the final treated effluent discharge for the Winter season.

The following 2022 months exceeded either 3.5 kg/day (May to October) or 17.3 kg/day (November to April) of effluent loading limit for TAN:

January – 19.2 kg/day

February – 32.2 kg/day

March – 51.3 kg/day

April – 39.8 kg/day

May – 6.2 kg/day

July – 6.5 kg/day

August – 6.6 kg/day

September – 5.8 kg/day

**VIOLATION:**

Ontario Water Resources Act | 53 | (1) states that Subject to section 47.3 of the Environmental Protection Act, no person shall use, operate, establish, alter, extend or replace new or existing sewage works except under and in accordance with an environmental compliance approval.

**REQUIRED ACTIONS:**

The Owner is actively working on optimizing the Limoges Lagoon to meet ECA effluent requirements. The Owner shall continue to engage the MECP during all steps of the Lagoon optimization plan. The Owner shall submit (by email) an action plan describing

what steps they are taking (planning on taking) to optimize the Lagoon. The Owner shall send the required email to PO Durocher no later than June 15, 2023.

|  |                |                      |     |
|--|----------------|----------------------|-----|
| <b>Question ID</b>   | MWW194000      | <b>Question Type</b> | BMP |
| <b>Question:</b>   |                |                      |     |
| Was the sewage works in conformance with the effluent BOD5 or CBOD5 concentration and loading objectives listed in the Environmental Compliance Approval or Order?   |                |                      |     |
| <b>Legislative Requirement</b>   | Not Applicable |                      |     |
| <b>Observation/Corrective Action(s)</b>  |                |                      |     |
| <p>The sewage works was not in conformance with the effluent BOD5 or CBOD5 concentration and/or loading objectives listed in the ECA or an Order during the review period.</p> <p>Schedule B of ECA No. 9447-B3AL5X both state that the Owner design and operate the Sewage Treatment Plant in accordance with the following objectives:</p> <p>a. Final Effluent parameters design objectives listed in the table(s) included in Schedule B – Effluent Objectives:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- CBOD5 concentration objective of 25.0 mg/L (seasonal average effluent concentration)</li> </ul> <p>For 2019, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal average concentration of CBOD5 was 8.1 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of CBOD5 of 26.3 mg/L for the Fall.</p> <p>For 2020, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal average concentration of CBOD5 was 9.4 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of CBOD5 of 8.1 mg/L for the Fall.</p> <p>*The Limoges Lagoon is commissioned and moves to the newer ECA compliance objectives.</p> <p>Schedule B of ECA No. 9447-B3AL5X both state that the Owner design and operate the Sewage Treatment Plant in accordance with the following objectives:</p> <p>a. Final Effluent parameters design objectives listed in the table(s) included in Schedule B – Effluent Objectives:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- CBOD5 concentration objective of 3 mg/L (monthly average effluent concentration)</li> </ul> <p>For 2021, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average concentration of CBOD5 ranged from 0 mg/L (January, February, June, July, August, September, October, November and December) to 5 mg/L (April) in the final treated effluent discharge.</p> <p>For 2022, the treatment works was operated and maintained such that the monthly</p> |                |                      |     |

average concentration of CBOD5 ranged from 0 mg/L (May, June, September, October, and December) to 11.25 mg/L (February) in the final treated effluent discharge.

The following months exceeded the average concentration objective (3 mg/L) for CBOD5:

April 2021 – 5.0 mg/L

May 2021 – 3.75 mg/L

January 2022 – 3.75 mg/L

February 2022 – 11.25 mg/L

March 2022 – 10.40 mg/L

July 2022 – 5.75 mg/L

**RECOMMENED ACTIONS**

The Owner of the sewage works must use best efforts to optimize the treatment system with the goal to achieve the concentration and loading objectives for BOD5 or CBOD5 at all times.

| Question ID  | MWW195000             | Question Type | BMP |
|--|-----------------------|---------------|-----|
| <p><b>Question:</b><br/>Was the sewage works in conformance with the effluent total suspended solids concentration and loading objectives listed in the Environmental Compliance Approval or Order?</p>  |                       |               |     |
| <p><b>Legislative Requirement</b></p>  | <p>Not Applicable</p> |               |     |
| <p><b>Observation/Corrective Action(s)</b></p>   |                       |               |     |
| <p>The sewage works was not in conformance with the effluent total suspended solids concentration and/or loading objectives listed in the ECA or an Order during the review period.</p> <p>Schedule B of ECA No. 9447-B3AL5X both state that the Owner design and operate the Sewage Treatment Plant in accordance with the following objectives:</p> <p>a. Final Effluent parameters design objectives listed in the table(s) included in Table 1 – Effluent Objectives:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- TSS concentration objective of 30.0 mg/L (seasonal average effluent concentration)</li> </ul> <p>For 2019, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal average concentration of TSS was 17.4 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of TSS of 33.1 mg/L for the Fall.</p> <p>For 2020, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal average concentration of TSS was 22.5 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of TSS of 16.5 mg/L for the Fall.</p> |                       |               |     |

\*The Limoges Lagoon is commissioned and moves to the newer ECA compliance objectives.

Schedule B of ECA No. 9447-B3AL5X both state that the Owner design and operate the Sewage Treatment Plant in accordance with the following objectives:

- a. Final Effluent parameters design objectives listed in the table(s) included in Table 1 – Effluent Objectives:  
- TSS concentration objective of 3 mg/L (monthly average effluent concentration)

For 2021, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average concentration of TSS ranged from 1 mg/L (October) to 12.5 mg/L (April) in the final treated effluent discharge.

For 2022, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average concentration of TSS ranged from 0 mg/L (June) to 9 mg/L (February) in the final treated effluent discharge.

The following months exceeded the average objective (3 mg/L) for TSS:

January 2022 – 6.25 mg/L

February 2022 – 9.0 mg/L

March 2022 – 7.2 mg/L

April 2022 – 3.75 mg/L

July 2022 – 6.0 mg/L

October 2022 – 3.25 mg/L

#### RECOMMENED ACTIONS

The Owner of the sewage works must use best efforts to optimize the treatment system with the goal to achieve the concentration and loading objectives for TSS at all times.

|   |                |                      |     |
|---|----------------|----------------------|-----|
| <b>Question ID</b>  | MWW196000      | <b>Question Type</b> | BMP |
| <b>Question:</b>  |                |                      |     |
| Was the sewage works in conformance with the effluent total phosphorous concentration and loading objectives listed in the Environmental Compliance Approval or Order?        |                |                      |     |
| <b>Legislative Requirement</b>  | Not Applicable |                      |     |
| <b>Observation/Corrective Action(s)</b>   |                |                      |     |
| The sewage works was not in compliance with the effluent total phosphorous concentration and/or loading objectives listed in by the ECA or an Order during the review period. |                |                      |     |
| Schedule B of ECA No. 9447-B3AL5X states that the Owner shall use best efforts to design, construct and operate the Works with the objective that the concentrations of the   |                |                      |     |

materials names below (table 1) as effluent parameters are not exceeded in the effluent from the Works.

- TP concentration objective of 0.7 mg/L (concentration objective)

For 2019, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal average concentration of TP was 0.43 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of TP of 0.85 mg/L for the Fall.

For 2020, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal average concentration of TP was 0.42 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of TP of 0.39 mg/L for the Fall.

\*The Limoges Lagoon is commissioned and moves to the newer ECA compliance objectives.

Schedule B of ECA No. 9447-B3AL5X state that the Owner shall use best efforts to design, construct and operate the Works with the objective that the concentrations of the materials names below (table 1) as effluent parameters are not exceeded in the effluent from the Works.

- TP concentration objective of 0.2 mg/L (concentration objective)

For 2021, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average concentration of TP ranged from 0.04 mg/L (October) to 0.23 mg/L (April) in the final treated effluent discharge.

For 2022, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average concentration of TP ranged from 0.05 mg/L (May, June, and October) to 0.27 mg/L (February) in the final treated effluent discharge.

The following months exceeded the average objective (0.2 mg/L) for TP:

April 2021 – 0.23 mg/L

February 2022 – 0.27 mg/L

March 2022 – 0.24 mg/L

#### RECOMMENED ACTIONS

The Owner of the sewage works must use best efforts to optimize the treatment system with the goal to achieve the concentration and loading objectives for TP at all times.

| Question ID  | MWW198000 | Question Type | BMP |
|--|-----------|---------------|-----|
| <p><b>Question:</b><br/>Was the sewage works in conformance with the effluent total ammonia/total ammonia nitrogen concentration and loading objectives listed in the Environmental Compliance Approval or an Order?</p> |           |               |     |

|  |                |
|--|----------------|
| <b>Legislative Requirement</b>   | Not Applicable |
| <b>Observation/Corrective Action(s)</b>  |                |
| <p>The sewage works was not in conformance with the effluent total ammonia/total ammonia-nitrogen concentration/loading objectives listed in the ECA or an Order during the review period.</p> <p>Schedule B of ECA No. 9447-B3AL5X state that the Owner shall use best efforts to design, construct and operate the Works with the objective that the concentrations of the materials names in Schedule B as effluent parameters are not exceeded in the effluent from the Works.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- TAN concentration objective of 12 mg/L during Spring season (March 1 – May 15)</li> <li>- TAN concentration objective of 2 mg/L during Fall season (October 1 – December 15)</li> </ul> <p>For 2019, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal average concentration of TAN was 15.5 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of TAN of 24.9 mg/L for the Fall.</p> <p>For 2020, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal average concentration of TAN was 19.54 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of TAN of 13.56 mg/L for the Fall.</p> <p>*The Limoges Lagoon is commissioned and moves to the newer ECA compliance objectives.</p> <p>Condition 7 of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the monthly average loading of TAN measured in the final treated effluent does not exceed the maximum waste loading of:</li> <li>- TAN average daily effluent loading limit of 3.5 kg/day during Summer season (May 1 – October 31)</li> <li>- TAN average daily effluent loading limit of 17.3 kg/day during Winter season (November 1 – April 30)</li> </ul> <p>For 2021, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average waste loading of TAN ranged from 1 kg/day (September) to 12.2 kg/day (June) for the Summer season and ranged from 8.1 kg/day (November) to 43.4 kg/day (March) in the final treated effluent discharge for the Winter season.</p> <p>The following 2021 months had a TAN average daily effluent loading limits exceeded the 3.5 kg/day Summer or 17.3 kg/day Winter:</p> <p>January – 19.3 kg/day<br/>February – 26 kg/day<br/>March – 43.4 kg/day</p> |                |

May – 7.6 kg/day  
June – 12.2 kg/day  
July – 5.3 kg/day  
December – 18.2 kg/day

For 2022, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average waste loading of TAN ranged from 1.5 kg/day (June) to 6.6 kg/day (August) for the Summer season and ranged from 1 kg/day (November) to 51.3 kg/day (March) in the final treated effluent discharge for the Winter season.

The following 2022 months exceeded either 3.5 kg/day (May to October) or 17.3 kg/day (November to April) of effluent loading limit for TAN:

January – 19.2 kg/day  
February – 32.2 kg/day  
March – 51.3 kg/day  
April – 39.8 kg/day  
May – 6.2 kg/day  
July – 6.5 kg/day  
August – 6.6 kg/day  
September – 5.8 kg/day

**RECOMMENED ACTIONS**

The Owner of the sewage works must use best efforts to optimize the treatment system with the goal to achieve the concentration and loading objectives for TAN at all times.

**Question Group:** Other Inspection Findings

| Question ID   | MWW190000      | Question Type | BMP |
|---|----------------|---------------|-----|
| <b>Question:</b>  |                |               |     |
| Were the inspection questions sufficient to address other identified best practice issues?  |                |               |     |
| <b>Legislative Requirement</b>  | Not Applicable |               |     |
| <b>Observation/Corrective Action(s)</b>   |                |               |     |
| The following issues were also noted during the inspection:   |                |               |     |
| A monitoring schedule is required to ensure that a regular pattern for sampling is adhered to so that Final Effluent is sampled on the scheduled day whether the plant is performing well or not. |                |               |     |

It is also considered necessary to capture the plant performance on different weekdays and therefore rotation of the weekly sampling schedule every year should be undertaken if practicable. For example, if the plant collects scheduled samples every Tuesday in 2022, the MECP would like to see a different workday, such as Thursday, in 2023. Minor deviations are acceptable but require to be summarized in the annual report with reasons. A schedule for the next reporting year should be included in the annual report to the District Manager.

**Question Group:** Records / Reports

|  |                                   |                      |             |
|--|-----------------------------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>   | MWW147000                         | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b><br>Have all other reporting requirements prescribed by the Environmental Compliance Approval been met?  |                                   |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>   | OWRA   53   (1); OWRA   53   (2); |                      |             |
| <b>Observation/Corrective Action(s)</b>  |                                   |                      |             |
| <p>All other reporting requirements prescribed by the Environmental Compliance Approval were not met.</p> <p>Sub-section 6 of Condition 4 as well as sub-section 6 of Condition 4 of ECA No. 9447-B3ALXF states that the Owner shall submit a summary report of the Overflow Event(s) or Bypass Event(s) to the District Manager on a quarterly basis, no later than each of the following dates for each calendar year: February 15, May 15, August 15, and November 15. The summary report shall contain, at a minimum, the types of information set out in Paragraphs (3), (4) and (5). If there is no Overflow Event or Bypass Event during a quarter, a statement of no occurrence of Overflow or Bypass is deemed sufficient.</p> <p>It was noted that during the inspection that quarterly summary reports for Overflow or Bypass Events were not being submitted to the District Manager. Even if no overflow or bypass events were recorded during the inspection review period, a statement of no occurrence is still required on a quarterly frequency.</p> <p><b>VIOLATION:</b><br/>Ontario Water Resources Act   53   (1) states that Subject to section 47.3 of the Environmental Protection Act, no person shall use, operate, establish, alter, extend or replace new or existing sewage works except under and in accordance with an environmental compliance approval.</p> <p><b>REQUIRED ACTIONS:</b></p> |                                   |                      |             |



The Owner shall submit (by email) on a quarterly basis Overflow and Bypass Event summary reports, and if no Bypass or Overflow Event has taken place, the summary shall contain a statement of no occurrence. The Owner shall send the required email to PO Durocher no later than February 15, May 15, August 15, and November 15 on annual basis.

### INSPECTION DETAILS

This section includes all questions that were assessed during the inspection.

**Ministry Program:** SEWAGE | **Regulated Activity:** Municipal Sewage

| Question ID   | MWW100000      | Question Type | Information |
|---|----------------|---------------|-------------|
| <b>Question:</b>  |                |               |             |
| What was the scope of this inspection?  |                |               |             |
| Legislative Requirement   | Not Applicable |               |             |
| <b>Observation</b>  |                |               |             |
| <p>The primary focus of this inspection is to confirm compliance with Ministry of the Environment, Conservation and Parks (MECP) legislation as well as evaluating conformance with ministry policies and guidelines during the inspection period. This wastewater treatment and collection system is subject to the legislative requirements of the Ontario Water Resources Act (OWRA) and the Environmental Protection Act (EPA) and regulations made therein. This inspection has been conducted pursuant to Section 15 of the OWRA and Section 156 of the EPA. This inspection report does not suggest that all applicable legislation and regulations were evaluated. It remains the responsibility of the owner to ensure compliance with all applicable legislative and regulatory requirements.</p> <p>An announced detailed inspection was conducted at the Limoges Lagoon on Wednesday March 29, 2023, by Water Inspector Jean-François (J-F) Durocher. J-F Durocher was accompanied by staff of The Nation municipality, specifically by operator – Sebastien Mainville, Supervisor of Water and Wastewater – Nicholas Pigeon and Director of Water and Wastewater – Doug Renaud.</p> <p>Paperwork and logbooks associated to Lagoon operations was reviewed for the period between January 1, 2019, to February 28, 2023. The inspector observed, analyzed and photographed all of the treatment process from the raw sewage entering the headworks to the treated effluent exiting the Lagoon.</p> |                |               |             |

| Question ID   | MWW101000                         | Question Type | Legislative |
|---|-----------------------------------|---------------|-------------|
| <b>Question:</b>  |                                   |               |             |
| Does a valid Environmental Compliance Approval(s) exist for the facility?     |                                   |               |             |
| Legislative Requirement   | OWRA   53   (1); OWRA   53   (2); |               |             |
| <b>Observation</b>  |                                   |               |             |
| The owner had a valid Environmental Compliance Approval for the sewage works. |                                   |               |             |

The valid Environmental Compliance Approval (ECA) for Limoges Lagoon (sewage treatment plant) is number 9447-B3ALXF issued on September 21, 2018.

ECA number 4033-4KMHYH was issued June 28, 2000, to The Nation for sewage pumping station "SPS4".

ECA number 2505-6QTK9F was issued June 19, 2006, to The Nation for sewage pumping station "SPS8".

ECA number 4835-AZHJUE was issued June 13, 2018, to The Nation for sanitary sewers on Dolores Street.

| Question ID  | MWW102000      | Question Type | Information |
|--|----------------|---------------|-------------|
| <b>Question:</b>   |                |               |             |
| Does the facility's Environmental Compliance Approval contain conditions consistent with a modern Environmental Compliance Approval? |                |               |             |
| Legislative Requirement  | Not Applicable |               |             |
| <b>Observation</b>   |                |               |             |
| The facility's Environmental Compliance Approval contains conditions consistent with a modern Environmental Compliance Approval.     |                |               |             |

| Question ID  | MWW107000                         | Question Type | Legislative |
|--|-----------------------------------|---------------|-------------|
| <b>Question:</b>   |                                   |               |             |
| Has the owner of the sewage works prepared a written statement certified by a Professional Engineer confirming that the proposed works were constructed in accordance with the Environmental Compliance Approval?  |                                   |               |             |
| Legislative Requirement  | OWRA   53   (1); OWRA   53   (2); |               |             |
| <b>Observation</b>   |                                   |               |             |
| The owner of the sewage works had not prepared a written statement certified by a Professional Engineer confirming that the proposed works were constructed in accordance with the Environmental Compliance Approval.  |                                   |               |             |
| Condition 3 sub-section 2 of ECA 9447-B3ALXF states that upon completion of construction of the Proposed Works, the Owner shall prepare and submit a statement to the District Manager, certified by a Professional Engineer, that the Proposed Works is constructed in accordance with this Approval. |                                   |               |             |

The statement certified by a Professional Engineer has not been prepared or is not available for inspection at the sewage works.

**VIOLATION:**

Ontario Water Resources Act | 53 | (1) states that Subject to section 47.3 of the Environmental Protection Act, no person shall use, operate, establish, alter, extend or replace new or existing sewage works except under and in accordance with an environmental compliance approval.

**REQUIRED ACTIONS:**

The Owner is actively working on optimizing the Limoges Lagoon to meet ECA effluent requirements. The Owner shall continue to engage the MECP during all steps of the Lagoon optimization plan. The Owner shall submit (by email) a statement certified by a Professional Engineer confirming that the proposed works are constructed in accordance with ECA No. 9447-B3ALXF. The Owner shall send the required email to PO Durocher no later than June 15, 2023.

|  |                                   |                      |             |
|--|-----------------------------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>   | MWW105000                         | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b>   |                                   |                      |             |
| Is the owner in compliance with the conditions associated with maximum flow rate or the rated capacity prescribed by the Environmental Compliance Approval?  |                                   |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>   | OWRA   53   (1); OWRA   53   (2); |                      |             |
| <b>Observation</b>   |                                   |                      |             |
| The owner was in compliance with the conditions associated with maximum flow rate or the rated capacity prescribed by the Environmental Compliance Approval.   |                                   |                      |             |
| The annual average daily flow rate for Limoges Lagoon is limited to 3,500 m <sup>3</sup> /day, which is outlined in ECA No. 9447-B3ALXF which was issued in 2018. Prior to upgrades being installed in the Limoges Lagoon, the rated capacity was 1,500 m <sup>3</sup> /day. |                                   |                      |             |
| In 2019 the annual average daily flow rate was 1,579 m <sup>3</sup> /day which is 105% of the 1,500 m <sup>3</sup> /day rated capacity.  |                                   |                      |             |
| In 2020 the annual average daily flow rate was 1,353 m <sup>3</sup> /day which is 90% of the 1,500 m <sup>3</sup> /day rated capacity.   |                                   |                      |             |
| In 2021 the annual average daily flow rate was 1,265 m <sup>3</sup> /day which is 36% of the 3,500 m <sup>3</sup> /day rated capacity.   |                                   |                      |             |
| In 2022 the annual average daily flow rate was 1,321 m <sup>3</sup> /day which is 38% of the 3,500 m <sup>3</sup> /day rated capacity.   |                                   |                      |             |

|  |
|--|
|  |
|--|

| Question ID  | MWW104000      | Question Type | Information |
|--|----------------|---------------|-------------|
| <b>Question:</b><br>Was the annual average daily flow below 80% of the rated capacity of the sewage works? |                |               |             |
| Legislative Requirement  | Not Applicable |               |             |
| <b>Observation</b>   |                |               |             |
| The annual average daily flow was not approaching the rated capacity of the sewage works.                  |                |               |             |

| Question ID  | MWW108000                         | Question Type | Legislative |
|--|-----------------------------------|---------------|-------------|
| <b>Question:</b><br>Are the flow measuring devices installed, calibrated and maintained in accordance with the requirements of the Environmental Compliance Approval?  |                                   |               |             |
| Legislative Requirement  | OWRA   53   (1); OWRA   53   (2); |               |             |
| <b>Observation</b>   |                                   |               |             |
| Flow measuring devices were installed, calibrated and maintained in accordance with the requirements of the Environmental Compliance Approval.   |                                   |               |             |
| ECA No. 9447-B3ALXF requires that flow measuring devices be installed, calibrated, and maintained for both influent sewage and final effluent. The owner installed flow measuring devices at both the influent sewage channel as well as the final effluent channel. The calibration and maintenance of flow meters are completed on annual basis by a certified contractor. |                                   |               |             |
| The flow meters for the Limoges Lagoon were calibrated on October 4, 2019, October 7, 2020, October 13, 2021, and October 28, 2022. No concerns identified.  |                                   |               |             |

| Question ID  | MWW109000                         | Question Type | Legislative |
|--|-----------------------------------|---------------|-------------|
| <b>Question:</b><br>Were flow rates recorded at a frequency prescribed by the Environmental Compliance Approval? |                                   |               |             |
| Legislative Requirement  | OWRA   53   (1); OWRA   53   (2); |               |             |
| <b>Observation</b>   |                                   |               |             |
| Flow rates were recorded at a frequency prescribed by the Environmental Compliance                               |                                   |               |             |

Approval.

The ECA states that the Owner shall monitor and record the flow rate and daily quantity using flow measuring devices or other methods of measurement as approved below calibrated to an accuracy within plus or minus 15 per cent (+/- 15%) of the actual flowrate of the following:

a. Final Effluent discharged from the Sewage Treatment Plant by continuous flow measuring devices and instrumentations/pumping rates/details of other methods (e.g. level of lagoons), or in lieu of an actual installation of equipment, adopt the flow measurements of the Influent for the purpose of estimating Final Effluent flows if the Influent and Final Effluent streams are considered not significantly different in flow rates and quantities;

The owner installed flow measuring devices at both the influent sewage channel as well as the final effluent channel and records the flow rate and the daily quantity, no concerns identified.

|   |                                   |                      |             |
|---|-----------------------------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>  | MWW112000                         | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b>  |                                   |                      |             |
| Has the owner ensured that all equipment/components associated with the works have been installed in accordance with the Environmental Compliance Approval? |                                   |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>  | OWRA   53   (1); OWRA   53   (2); |                      |             |
| <b>Observation</b>  |                                   |                      |             |
| The owner had ensured that all equipment/components associated with the works was installed in accordance with the Environmental Compliance Approval.       |                                   |                      |             |
| The owners of Limoges Lagoon have ensured that all installed equipment is in accordance with Environmental Compliance Approval (ECA) No. 9447-B3ALXF.       |                                   |                      |             |

|  |                                   |                      |             |
|--|-----------------------------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>   | MWW113000                         | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b>   |                                   |                      |             |
| Are the works, related equipment and appurtenances being operated and maintained to achieve compliance prescribed by the Environmental Compliance Approval?  |                                   |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>   | OWRA   53   (1); OWRA   53   (2); |                      |             |
| <b>Observation</b>   |                                   |                      |             |
| The works, related equipment and appurtenances were being operated and maintained to achieve compliance prescribed by the Environmental Compliance Approval. |                                   |                      |             |

|  |                                   |                      |             |
|--|-----------------------------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>   | MWW115000                         | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b><br>Does the operator-in-charge ensure that all equipment used in the treatment processes is monitored, maintained, inspected, tested and evaluated? |                                   |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>   | OWRA   O. Reg. 129/04   18   (2); |                      |             |
| <b>Observation</b>   |                                   |                      |             |
| The operator-in-charge had ensured that all equipment used in the processes was monitored, maintained, inspected, tested and evaluated.                              |                                   |                      |             |
| The monitoring, maintenance, inspection, tests, and evaluations of equipment are documented in the daily logbook and are also documented and stored online.          |                                   |                      |             |

|   |                |                      |             |
|---|----------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>  | MWW117000      | <b>Question Type</b> | Information |
| <b>Question:</b><br>On the day of the inspection, was the sewage works effluent essentially free of foreign substances? |                |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>  | Not Applicable |                      |             |
| <b>Observation</b>  |                |                      |             |
| The sewage works effluent was essentially free of foreign substances on the day of the inspection.                      |                |                      |             |

|  |                |                      |             |
|--|----------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>   | MWW192000      | <b>Question Type</b> | Information |
| <b>Question:</b><br>Does a lagoon form part of the system? |                |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>                             | Not Applicable |                      |             |
| <b>Observation</b>   |                |                      |             |
| A lagoon forms part of the system                          |                |                      |             |

|   |           |                      |     |
|---|-----------|----------------------|-----|
| <b>Question ID</b>  | MWW183000 | <b>Question Type</b> | BMP |
| <b>Question:</b><br>For Lagoon Systems, is the owner conforming with the freeboard and berm conditions in the MOE Design Guidelines for Sewage Works? |           |                      |     |

|  |                |
|--|----------------|
| <b>Legislative Requirement</b>   | Not Applicable |
| <b>Observation</b>   |                |
| <p>For Lagoon Systems, the owner is conforming with the freeboard and berm conditions in the MECP Design Guidelines for Sewage Works.</p> <p>The Ministry Design Guidelines for Sewage Works require a minimum freeboard above maximum lagoon operating level should be 0.9m (3ft). The berm slope should not exceed 4:1 horizontal: vertical inside slope and 3:1 outside slope, unless greater slopes are recommended by a soil consultant.</p> <p>The issuing inspector visually confirmed that the freeboard at the time of inspection was well above 0.9 m and no issues with slopes.</p> |                |

|   |                |                      |     |
|---|----------------|----------------------|-----|
| <b>Question ID</b>  | MWW161000      | <b>Question Type</b> | BMP |
| <b>Question:</b>  |                |                      |     |
| For lagoon treatment systems, does the owner have a program for the routine removal of sludge from the system?  |                |                      |     |
| <b>Legislative Requirement</b>  | Not Applicable |                      |     |
| <b>Observation</b>  |                |                      |     |
| <p>The owner had a program for the routine removal of sludge from the lagoon system.</p> <p>The owners will be cleaning out and removing the sludge from the system this summer (2023) to meet effluent concentration limits. The owners will decide whether to or not remove the sludge on annual basis.</p> |                |                      |     |

|  |                |                      |             |
|--|----------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>   | MWW119000      | <b>Question Type</b> | Information |
| <b>Question:</b>   |                |                      |             |
| Are the sewage works effluent limits prescribed by the Environmental Compliance Approval?  |                |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>   | Not Applicable |                      |             |
| <b>Observation</b>   |                |                      |             |
| The sewage works effluent limits were prescribed by the Environmental Compliance Approval. |                |                      |             |

|                    |           |                      |             |
|--------------------|-----------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b> | MWW120000 | <b>Question Type</b> | Legislative |
|--------------------|-----------|----------------------|-------------|



**Question:**

Do the sewage works effluent sample results show compliance with BOD5 or CBOD5 limits prescribed by the Environmental Compliance Approval?

**Legislative Requirement**

OWRA | 53 | (1); OWRA | 53 | (2);

**Observation**

The sewage works effluent sample results did not demonstrate compliance with BOD5 or CBOD5 limits prescribed by the Environmental Compliance Approval.

Schedule C of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:

- the seasonal average concentration of CBOD5 measured in the final treated effluent does not exceed 30 mg/L.

For 2019, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal average concentration of CBOD5 was 8.1 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of CBOD5 of 26.3 mg/L for the Fall.

For 2020, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal average concentration of CBOD5 was 9.4 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of CBOD5 of 8.1 mg/L for the Fall.

\*The Limoges Lagoon is commissioned in 2021, the newer ECA compliance limits now in place.

Schedule C of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:

- the monthly average concentration of CBOD5 measured in the final treated effluent does not exceed 5 mg/L.

For 2021, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average concentration of CBOD5 ranged from 0 mg/L (January, February, June, July, August, September, October, November, and December) to 5 mg/L (April) in the final treated effluent discharge.

For 2022, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average concentration of CBOD5 ranged from 0 mg/L (May, June, September, October, and December) to 11.25 mg/L (February) in the final treated effluent discharge.

The following months exceeded the average concentration limit (5 mg/L) for CBOD5:

February 2022 – 11.25 mg/L

March 2022 – 10.40 mg/L

July 2022 – 5.75 mg/L

Schedule C of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:

- the annual average loading of CBOD5 measured in the final treated effluent does not exceed the maximum waste loading of 16,425 kg/day.

For 2019, the treatment works was operated and maintained such that the annual average loading of CBOD5 was 5,718 kg/year (15.6 kg/day) in the final treated effluent discharge.

For 2020, the treatment works was operated and maintained such that the annual average loading of CBOD5 was 3,195 kg/year [3,195 / 136 discharge days = (23.5 kg/day)] in the final treated effluent discharge.

Schedule C of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:

- the monthly average daily effluent loading of CBOD5 measured in the final treated effluent does not exceed the maximum waste loading of 17.3 kg/day.

For 2021, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average loading of CBOD5 ranged from 0 kg/day (January, February, June, July, August, September, October, November and December) to 8.23 kg/day (April) in the final treated effluent discharge.

For 2022, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average loading of CBOD5 ranged from 0 kg/day (May, June, September, October, and December) to 19.7 kg/day (March) in the final treated effluent discharge.

March was the only month to exceed the 17.3 kg/day maximum waste loading limit.

**VIOLATION:**

Ontario Water Resources Act | 53 | (1) states that Subject to section 47.3 of the Environmental Protection Act, no person shall use, operate, establish, alter, extend or replace new or existing sewage works except under and in accordance with an environmental compliance approval.

**REQUIRED ACTIONS:**

The Owner is actively working on optimizing the Limoges Lagoon to meet ECA effluent requirements. The Owner shall continue to engage the MECP during all steps of the Lagoon optimization plan. The Owner shall submit (by email) an action plan describing what steps they are taking (planning on taking) to optimize the Lagoon. The Owner shall send the required email to PO Durocher no later than June 15, 2023.

|                    |           |                      |             |
|--------------------|-----------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b> | MWW121000 | <b>Question Type</b> | Legislative |
|--------------------|-----------|----------------------|-------------|

**Question:**

Do sewage works effluent sample results show compliance with total suspended solids limits prescribed by the Environmental Compliance Approval?

**Legislative Requirement**

OWRA | 53 | (1); OWRA | 53 | (2);

**Observation**

The sewage works effluent sample results did not demonstrate compliance with total suspended solids limits prescribed by the Environmental Compliance Approval.

Schedule C of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:

- the monthly average concentration of TSS measured in the final treated effluent does not exceed 40 mg/L.

For 2019, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal average concentration of TSS was 17.4 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of TSS of 33.1 mg/L for the Fall.

For 2020, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal average concentration of TSS was 22.5 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of TSS of 16.5 mg/L for the Fall.

\*The Limoges Lagoon is commissioned in 2021, the newer ECA compliance limits now in place.

Schedule C of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:

- the monthly average concentration of TSS measured in the final treated effluent does not exceed 5 mg/L.

For 2021, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average concentration of TSS ranged from 1 mg/L (October) to 12.5 mg/L (April) in the final treated effluent discharge.

For 2022, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average concentration of TSS ranged from 0 mg/L (June) to 9 mg/L (February) in the final treated effluent discharge.

The following months exceeded the average concentration limit (5 mg/L) for TSS:

April 2021 – 12.5 mg/L

January 2022 – 6.25 mg/L

February 2022 – 9.0 mg/L

March 2022 – 7.2 mg/L

July 2022 – 6.0 mg/L

Schedule C of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:

- the annual average loading of TSS measured in the final treated effluent does not exceed the maximum waste loading of 21,900 kg/day.

For 2019, the treatment works was operated and maintained such that the annual average loading of TSS was 9,199 kg/year (25.2 kg/day).

For 2020, the treatment works was operated and maintained such that the annual average loading of TSS was 7,270 kg/year [ $7,270 \div 136$  discharge days = (53.5 kg/day)].

Schedule C of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:

- the monthly average daily effluent loading of TSS measured in the final treated effluent does not exceed the maximum waste loading of 17.3 kg/day

For 2021, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average loading of TSS ranged from 1.1 kg/day (August) to 20.6 kg/day (April) in the final treated effluent discharge.

March 2021 was the only month to exceed the 17.3 kg/day maximum waste loading limit.

For 2022, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average loading of TSS ranged from 0 kg/day (June) to 13.6 kg/day (March) in the final treated effluent discharge.

**VIOLATION:**

Ontario Water Resources Act | 53 | (1) states that Subject to section 47.3 of the Environmental Protection Act, no person shall use, operate, establish, alter, extend or replace new or existing sewage works except under and in accordance with an environmental compliance approval.

**REQUIRED ACTIONS:**

The Owner is actively working on optimizing the Limoges Lagoon to meet ECA effluent requirements. The Owner shall continue to engage the MECP during all steps of the Lagoon optimization plan. The Owner shall submit (by email) an action plan describing what steps they are taking (planning on taking) to optimize the Lagoon. The Owner shall send the required email to PO Durocher no later than June 15, 2023.

|                    |           |                      |             |
|--------------------|-----------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b> | MWW122000 | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b>   |           |                      |             |

Do sewage works effluent sample results show compliance with total phosphorus limits prescribed by the Environmental Compliance Approval?

|                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| <b>Legislative Requirement</b> | OWRA   53   (2); |
|--------------------------------|------------------|

**Observation**

The sewage works effluent sample results demonstrated compliance with total phosphorous limits prescribed by the Environmental Compliance Approval.

Schedule C of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:

- the seasonal average concentration of TP measured in the final treated effluent does not exceed 0.7 mg/L.

For 2019, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal average concentration of TP was 0.43 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of TP of 0.85 mg/L for the Fall.

For 2020, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal average concentration of TP was 0.42 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of TP of 0.39 mg/L for the Fall.

\*The Limoges Lagoon is commissioned and moves to the newer ECA compliance limits.

Schedule C of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:

- the monthly average concentration of TP measured in the final treated effluent does not exceed 0.3 mg/L.

For 2021, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average concentration of TP ranged from 0.04 mg/L (October) to 0.23 mg/L (April) in the final treated effluent discharge.

For 2022, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average concentration of TP ranged from 0.05 mg/L (May, June, and October) to 0.27 mg/L (February) in the final treated effluent discharge.

Schedule C of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:

- the monthly average loading of TP measured in the final treated effluent does not exceed the maximum waste loading of 383 kg/day.

For 2019, the treatment works was operated and maintained such that the annual average loading of TSS was 230 kg/year (0.63 kg/day).

For 2020, the treatment works was operated and maintained such that the annual average loading of TP was 147 kg/year [147 / 136 discharge days = (1.1 kg/day)].

Schedule C of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:

- the monthly average daily effluent loading of TP measured in the final treated effluent does not exceed the maximum waste loading of 1 kg/day.

For 2021, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average loading of TP ranged from 0.1 kg/day (January, July, August, September, October, November and December) to 0.4 kg/day (March and April) in the final treated effluent discharge.

For 2022, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average loading of TP ranged from 0 kg/day (October) to 0.5 kg/day (March) in the final treated effluent discharge.

| Question ID  | MWW124000 | Question Type | Legislative |
|--|-----------|---------------|-------------|
| <p><b>Question:</b><br/>Do sewage works effluent sample results show compliance with total ammonia/total ammonia nitrogen/unionized ammonia limits prescribed by the Environmental Compliance Approval?</p>  |           |               |             |
| <p><b>Legislative Requirement</b>   OWRA   53   (1); OWRA   53   (2);</p>  |           |               |             |
| <p><b>Observation</b></p>  |           |               |             |
| <p>The sewage works effluent sample results did not demonstrate compliance with total ammonia/total ammonia nitrogen/unionized ammonia limits prescribed by the Environmental Compliance Approval.</p> <p>Schedule C of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the seasonal average effluent concentration of TAN measured in the final treated effluent does not exceed:</li> <li>- TAN concentration limit of 14 mg/L during Spring season (March 1 – May 15)</li> <li>- TAN concentration limit of 2 mg/L during Fall season (October 1 – December 15)</li> </ul> <p>For 2019, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal average concentration of TAN was 15.5 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of TAN of 24.9 mg/L for the Fall.</p> <p>For 2020, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal average concentration of TAN was 19.54 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of TAN of 13.56 mg/L for the Fall.</p> |           |               |             |

\*The Limoges Lagoon is commissioned in 2021, the newer ECA compliance limits now in place.

Schedule C of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:

- the monthly average effluent concentration of TAN measured in the final treated effluent does not exceed:
- TAN concentration limit of 1 mg/L during Summer season (May 1 – October 31)
- TAN concentration limit of 5 mg/L during Winter season (November 1 – April 30)

For 2021, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average concentration of TAN ranged from 1.02 mg/L (September) to 11.96 mg/L (June) for the Summer season and ranged from 5.54 mg/L (November) to 24.62 mg/L (March) in the final treated effluent discharge for the Winter season.

For 2022, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average concentration of TAN ranged from 1.08 mg/L (June) to 6.89 mg/L (July) for the Summer season and ranged from 1.05 mg/L (November) to 27.10 mg/L (March) in the final treated effluent discharge for the Winter season.

The following months exceeded either 1 mg/L (May to October) or 5 mg/L (November to April) of TAN:

January 2021 – 16.75 mg/L  
February 2021 – 22.33 mg/L  
March 2021 – 24.62 mg/L  
April 2021 – 10.47 mg/L  
May 2021 – 5.95 mg/L  
June 2021 – 11.96 mg/L  
July 2021 – 4.79 mg/L  
August 2021 – 1.63 mg/L  
September 2021 – 1.02 mg/L  
October 2021 – 2.78 mg/L  
November 2021 – 5.54 mg/L  
December 2021 – 11.89 mg/L  
January 2022 – 17.48 mg/L  
February 2022 – 25.78 mg/L  
March 2022 – 27.10 mg/L  
April 2022 – 18.40 mg/L  
May 2022 – 3.35 mg/L  
June 2022 – 1.08 mg/L  
July 2022 – 6.89 mg/L  
August 2022 – 5.29 mg/L

September 2022 – 5.23 mg/L

October 2022 – 2.24 mg/L

December 2022 – 5.32 mg/L

\*The Limoges Lagoon is commissioned in 2021, the newer ECA compliance limits now in place.

Condition 7 of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:

- the monthly average loading of TAN measured in the final treated effluent does not exceed the maximum waste loading of:
- TAN average daily effluent loading limit of 3.5 kg/day during Summer season (May 1 – October 31)
- TAN average daily effluent loading limit of 17.3 kg/day during Winter season (November 1 – April 30)

For 2021, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average waste loading of TAN ranged from 1 kg/day (September) to 12.2 kg/day (June) for the Summer season and ranged from 8.1 kg/day (November) to 43.4 kg/day (March) in the final treated effluent discharge for the Winter season.

The following 2021 months had a TAN average daily effluent loading limits exceeded the 3.5 kg/day Summer or 17.3 kg/day Winter:

January – 19.3 kg/day

February – 26 kg/day

March – 43.4 kg/day

May – 7.6 kg/day

June – 12.2 kg/day

July – 5.3 kg/day

December – 18.2 kg/day

For 2022, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average waste loading of TAN ranged from 1.5 kg/day (June) to 6.6 kg/day (August) for the Summer season and ranged from 1 kg/day (November) to 51.3 kg/day (March) in the final treated effluent discharge for the Winter season.

The following 2022 months exceeded either 3.5 kg/day (May to October) or 17.3 kg/day (November to April) of effluent loading limit for TAN:

January – 19.2 kg/day

February – 32.2 kg/day

March – 51.3 kg/day

April – 39.8 kg/day



May – 6.2 kg/day  
July – 6.5 kg/day  
August – 6.6 kg/day  
September – 5.8 kg/day

**VIOLATION:**

Ontario Water Resources Act | 53 | (1) states that Subject to section 47.3 of the Environmental Protection Act, no person shall use, operate, establish, alter, extend or replace new or existing sewage works except under and in accordance with an environmental compliance approval.

**REQUIRED ACTIONS:**

The Owner is actively working on optimizing the Limoges Lagoon to meet ECA effluent requirements. The Owner shall continue to engage the MECP during all steps of the Lagoon optimization plan. The Owner shall submit (by email) an action plan describing what steps they are taking (planning on taking) to optimize the Lagoon. The Owner shall send the required email to PO Durocher no later than June 15, 2023.

| Question ID  | MWW126000 | Question Type | Legislative |
|--|-----------|---------------|-------------|
| <p><b>Question:</b><br/>Do sewage works effluent sample results show compliance with the pH limits prescribed by the Environmental Compliance Approval?</p>  |           |               |             |
| <p><b>Legislative Requirement</b> OWRA   53   (1); OWRA   53   (2);</p>  |           |               |             |
| <p><b>Observation</b></p> <p>The sewage works effluent sample results demonstrated compliance with pH limits prescribed by the Environmental Compliance Approval.</p> <p>Prior to 2021 the ECA did not prescribe pH concentration requirements. Condition 7 of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the pH of the effluent shall be maintained within 6.0 and 9.5 at all times.</li> </ul> <p>For 2021, the treatment works was operated and maintained such that all times the pH ranged from 7.65 (December) to 8.28 (April) in the final treated effluent discharge.</p> <p>For 2022, the treatment works was operated and maintained such that all times the pH ranged from 6.55 (December 29, 2022) to 8.05 (April 21, 2022) in the final treated effluent discharge.</p> |           |               |             |

|  |                                   |                      |             |
|--|-----------------------------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>   | MWW125000                         | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b>   |                                   |                      |             |
| Do sewage works effluent sample results show compliance with microbiological parameter limits prescribed by the Environmental Compliance Approval?   |                                   |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>   | OWRA   53   (1); OWRA   53   (2); |                      |             |
| <b>Observation</b>   |                                   |                      |             |
| The sewage works effluent sample results demonstrated compliance with microbiological parameter limits prescribed by the Environmental Compliance Approval.  |                                   |                      |             |
| Condition 7 of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:   |                                   |                      |             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- the E. coli of the effluent shall be not exceed 200 organisms per 100 mL.</li> </ul>  |                                   |                      |             |
| For 2021, the treatment works was operated and maintained such that the E. coli of the effluent ranged from 0 organisms per 100 mL (January, February, April, May, June, July, August, September, October, November, December) to 7.13 organisms per 100 mL (March). |                                   |                      |             |
| For 2022, the treatment works was operated and maintained such that the E. coli of the effluent ranged from 0 organisms per 100 mL (April, May, June, July, August, September, October, November and December) to 97.02 organisms per 100 mL (March).                |                                   |                      |             |

|   |                                   |                      |             |
|---|-----------------------------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>  | MWW201000                         | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b>  |                                   |                      |             |
| If sampling is required by the Environmental Compliance Approval or Order, did the sewage works effluent samples pass acute lethality testing undertaken during the reporting period?   |                                   |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>  | OWRA   53   (1); OWRA   53   (2); |                      |             |
| <b>Observation</b>  |                                   |                      |             |
| Effluent samples collected during the review period, as a condition of the Environmental Compliance Approval or Order did pass the acute lethality testing.   |                                   |                      |             |
| Prior to 2021 the ECA did not prescribe acute lethality testing. Schedule C of ECA No. 9447-B3AL5X requires that the owner of the system to collect samples with the purpose of determining toxicity for Rainbow trout and Daphnia magna on a quarterly basis from the final effluent sampling point. |                                   |                      |             |
| For 2021 the owner collected those samples on:<br>February 17   |                                   |                      |             |

May 12  
August 18  
November 17

For 2022 the owner collected those samples on:

February 14  
May 09  
August 15  
November 14

Zero mortality was observed when Daphnia magna were exposed for 48 hours to 100% final effluent from both samples. Rainbow trout were exposed to 100% concentration for 96 hours, both spring and fall had 0 mortality, which is within MOE limits.

|  |                |                      |             |
|--|----------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>   | MWW128000      | <b>Question Type</b> | Information |
| <b>Question:</b>   |                |                      |             |
| Was the sewage works in conformance with the concentration and effluent loading objectives for all parameters listed in the Environmental Compliance Approval or Ministry Order? |                |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>   | Not Applicable |                      |             |
| <b>Observation</b>   |                |                      |             |
| The sewage works did not conform with all effluent parameters for concentration and/or loading objectives during the review period.  |                |                      |             |

|   |                |                      |     |
|---|----------------|----------------------|-----|
| <b>Question ID</b>  | MWW194000      | <b>Question Type</b> | BMP |
| <b>Question:</b>  |                |                      |     |
| Was the sewage works in conformance with the effluent BOD5 or CBOD5 concentration and loading objectives listed in the Environmental Compliance Approval or Order?      |                |                      |     |
| <b>Legislative Requirement</b>  | Not Applicable |                      |     |
| <b>Observation</b>  |                |                      |     |
| The sewage works was not in conformance with the effluent BOD5 or CBOD5 concentration and/or loading objectives listed in the ECA or an Order during the review period. |                |                      |     |
| Schedule B of ECA No. 9447-B3AL5X both state that the Owner design and operate the Sewage Treatment Plant in accordance with the following objectives:                  |                |                      |     |
| a. Final Effluent parameters design objectives listed in the table(s) included in Schedule B – Effluent Objectives:   |                |                      |     |

- CBOD5 concentration objective of 25.0 mg/L (seasonal average effluent concentration)

For 2019, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal average concentration of CBOD5 was 8.1 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of CBOD5 of 26.3 mg/L for the Fall.

For 2020, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal average concentration of CBOD5 was 9.4 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of CBOD5 of 8.1 mg/L for the Fall.

\*The Limoges Lagoon is commissioned and moves to the newer ECA compliance objectives.

Schedule B of ECA No. 9447-B3AL5X both state that the Owner design and operate the Sewage Treatment Plant in accordance with the following objectives:

a. Final Effluent parameters design objectives listed in the table(s) included in Schedule B – Effluent Objectives:

- CBOD5 concentration objective of 3 mg/L (monthly average effluent concentration)

For 2021, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average concentration of CBOD5 ranged from 0 mg/L (January, February, June, July, August, September, October, November and December) to 5 mg/L (April) in the final treated effluent discharge.

For 2022, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average concentration of CBOD5 ranged from 0 mg/L (May, June, September, October, and December) to 11.25 mg/L (February) in the final treated effluent discharge.

The following months exceeded the average concentration objective (3 mg/L) for CBOD5:

April 2021 – 5.0 mg/L

May 2021 – 3.75 mg/L

January 2022 – 3.75 mg/L

February 2022 – 11.25 mg/L

March 2022 – 10.40 mg/L

July 2022 – 5.75 mg/L

#### RECOMMENED ACTIONS

The Owner of the sewage works must use best efforts to optimize the treatment system with the goal to achieve the concentration and loading objectives for BOD5 or CBOD5 at all times.

|                    |           |                      |     |
|--------------------|-----------|----------------------|-----|
| <b>Question ID</b> | MWW195000 | <b>Question Type</b> | BMP |
|--------------------|-----------|----------------------|-----|

**Question:**

Was the sewage works in conformance with the effluent total suspended solids concentration and loading objectives listed in the Environmental Compliance Approval or Order?

**Legislative Requirement**

Not Applicable

**Observation**

The sewage works was not in conformance with the effluent total suspended solids concentration and/or loading objectives listed in the ECA or an Order during the review period.

Schedule B of ECA No. 9447-B3AL5X both state that the Owner design and operate the Sewage Treatment Plant in accordance with the following objectives:

a. Final Effluent parameters design objectives listed in the table(s) included in Table 1 – Effluent Objectives:

- TSS concentration objective of 30.0 mg/L (seasonal average effluent concentration)

For 2019, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal average concentration of TSS was 17.4 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of TSS of 33.1 mg/L for the Fall.

For 2020, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal average concentration of TSS was 22.5 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of TSS of 16.5 mg/L for the Fall.

\*The Limoges Lagoon is commissioned and moves to the newer ECA compliance objectives.

Schedule B of ECA No. 9447-B3AL5X both state that the Owner design and operate the Sewage Treatment Plant in accordance with the following objectives:

a. Final Effluent parameters design objectives listed in the table(s) included in Table 1 – Effluent Objectives:

- TSS concentration objective of 3 mg/L (monthly average effluent concentration)

For 2021, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average concentration of TSS ranged from 1 mg/L (October) to 12.5 mg/L (April) in the final treated effluent discharge.

For 2022, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average concentration of TSS ranged from 0 mg/L (June) to 9 mg/L (February) in the final treated effluent discharge.

The following months exceeded the average objective (3 mg/L) for TSS:

January 2022 – 6.25 mg/L

February 2022 – 9.0 mg/L

March 2022 – 7.2 mg/L  
 April 2022 – 3.75 mg/L  
 July 2022 – 6.0 mg/L  
 October 2022 – 3.25 mg/L

**RECOMMENDED ACTIONS**

The Owner of the sewage works must use best efforts to optimize the treatment system with the goal to achieve the concentration and loading objectives for TSS at all times.

| Question ID  | MWW196000             | Question Type | BMP |
|--|-----------------------|---------------|-----|
| <p><b>Question:</b><br/>                     Was the sewage works in conformance with the effluent total phosphorous concentration and loading objectives listed in the Environmental Compliance Approval or Order?</p>  |                       |               |     |
| <p><b>Legislative Requirement</b></p>  | <p>Not Applicable</p> |               |     |
| <p><b>Observation</b></p>  |                       |               |     |
| <p>The sewage works was not in compliance with the effluent total phosphorous concentration and/or loading objectives listed in by the ECA or an Order during the review period.</p> <p>Schedule B of ECA No. 9447-B3AL5X states that the Owner shall use best efforts to design, construct and operate the Works with the objective that the concentrations of the materials names below (table 1) as effluent parameters are not exceeded in the effluent from the Works.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- TP concentration objective of 0.7 mg/L (concentration objective)</li> </ul> <p>For 2019, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal average concentration of TP was 0.43 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of TP of 0.85 mg/L for the Fall.</p> <p>For 2020, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal average concentration of TP was 0.42 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of TP of 0.39 mg/L for the Fall.</p> <p>*The Limoges Lagoon is commissioned and moves to the newer ECA compliance objectives.</p> <p>Schedule B of ECA No. 9447-B3AL5X state that the Owner shall use best efforts to design, construct and operate the Works with the objective that the concentrations of the materials names below (table 1) as effluent parameters are not exceeded in the effluent from the Works.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- TP concentration objective of 0.2 mg/L (concentration objective)</li> </ul> |                       |               |     |

For 2021, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average concentration of TP ranged from 0.04 mg/L (October) to 0.23 mg/L (April) in the final treated effluent discharge.

For 2022, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average concentration of TP ranged from 0.05 mg/L (May, June, and October) to 0.27 mg/L (February) in the final treated effluent discharge.

The following months exceeded the average objective (0.2 mg/L) for TP:

April 2021 – 0.23 mg/L

February 2022 – 0.27 mg/L

March 2022 – 0.24 mg/L

**RECOMMENED ACTIONS**

The Owner of the sewage works must use best efforts to optimize the treatment system with the goal to achieve the concentration and loading objectives for TP at all times.

| Question ID  | MWW198000      | Question Type | BMP |
|--|----------------|---------------|-----|
| <p><b>Question:</b><br/>Was the sewage works in conformance with the effluent total ammonia/total ammonia nitrogen concentration and loading objectives listed in the Environmental Compliance Approval or an Order?</p>   |                |               |     |
| <b>Legislative Requirement</b>   | Not Applicable |               |     |
| <p><b>Observation</b></p> <p>The sewage works was not in conformance with the effluent total ammonia/total ammonia-nitrogen concentration/loading objectives listed in the ECA or an Order during the review period.</p> <p>Schedule B of ECA No. 9447-B3AL5X state that the Owner shall use best efforts to design, construct and operate the Works with the objective that the concentrations of the materials names in Schedule B as effluent parameters are not exceeded in the effluent from the Works.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- TAN concentration objective of 12 mg/L during Spring season (March 1 – May 15)</li> <li>- TAN concentration objective of 2 mg/L during Fall season (October 1 – December 15)</li> </ul> <p>For 2019, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal average concentration of TAN was 15.5 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of TAN of 24.9 mg/L for the Fall.</p> <p>For 2020, the treatment works was operated and maintained such that the seasonal</p> |                |               |     |

average concentration of TAN was 19.54 mg/L in the final treated effluent discharge for the Spring and a seasonal average concentration of TAN of 13.56 mg/L for the Fall.

\*The Limoges Lagoon is commissioned and moves to the newer ECA compliance objectives.

Condition 7 of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to operate and maintain the treatment works such that:

- the monthly average loading of TAN measured in the final treated effluent does not exceed the maximum waste loading of:
- TAN average daily effluent loading limit of 3.5 kg/day during Summer season (May 1 – October 31)
- TAN average daily effluent loading limit of 17.3 kg/day during Winter season (November 1 – April 30)

For 2021, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average waste loading of TAN ranged from 1 kg/day (September) to 12.2 kg/day (June) for the Summer season and ranged from 8.1 kg/day (November) to 43.4 kg/day (March) in the final treated effluent discharge for the Winter season.

The following 2021 months had a TAN average daily effluent loading limits exceeded the 3.5 kg/day Summer or 17.3 kg/day Winter:

January – 19.3 kg/day  
February – 26 kg/day  
March – 43.4 kg/day  
May – 7.6 kg/day  
June – 12.2 kg/day  
July – 5.3 kg/day  
December – 18.2 kg/day

For 2022, the treatment works was operated and maintained such that the monthly average waste loading of TAN ranged from 1.5 kg/day (June) to 6.6 kg/day (August) for the Summer season and ranged from 1 kg/day (November) to 51.3 kg/day (March) in the final treated effluent discharge for the Winter season.

The following 2022 months exceeded either 3.5 kg/day (May to October) or 17.3 kg/day (November to April) of effluent loading limit for TAN:

January – 19.2 kg/day  
February – 32.2 kg/day  
March – 51.3 kg/day  
April – 39.8 kg/day  
May – 6.2 kg/day  
July – 6.5 kg/day



August – 6.6 kg/day  
September – 5.8 kg/day

**RECOMMENDED ACTIONS**

The Owner of the sewage works must use best efforts to optimize the treatment system with the goal to achieve the concentration and loading objectives for TAN at all times.

|  |                |                      |     |
|--|----------------|----------------------|-----|
| <b>Question ID</b>   | MWW199000      | <b>Question Type</b> | BMP |
| <b>Question:</b>   |                |                      |     |
| Was the sewage works in conformance with the effluent pH objectives listed in the Environmental Compliance Approval or an Order?   |                |                      |     |
| <b>Legislative Requirement</b>   | Not Applicable |                      |     |
| <b>Observation</b>   |                |                      |     |
| The sewage works was in conformance with the reported conformance with the effluent pH objectives during the review period.  |                |                      |     |
| Prior to 2021 the ECA did not prescribe pH concentration objectives. Condition 6 of ECA No. 9447-B3AL5X states that the owner shall use best efforts to maintain the pH of the effluent from the Works within the range of 6.5 to 8.5, inclusive at all times. |                |                      |     |
| For 2021, the treatment works was operated and maintained such that all times the pH ranged from 7.65 (December) to 8.28 (April) in the final treated effluent discharge.  |                |                      |     |
| For 2022, the treatment works was operated and maintained such that all times the pH ranged from 6.55 (December 29, 2022) to 8.05 (April 21, 2022) in the final treated effluent discharge.  |                |                      |     |

|   |                |                      |     |
|---|----------------|----------------------|-----|
| <b>Question ID</b>  | MWW200000      | <b>Question Type</b> | BMP |
| <b>Question:</b>  |                |                      |     |
| Was the sewage works in conformance with the effluent microbiological parameter objectives listed in the Environmental Compliance Approval or an Order? |                |                      |     |
| <b>Legislative Requirement</b>  | Not Applicable |                      |     |
| <b>Observation</b>  |                |                      |     |
| The sewage works was in conformance with the effluent microbiological objectives during the review period.  |                |                      |     |
| Prior to 2021 the ECA did not prescribe microbiological concentration objectives. Condition   |                |                      |     |

6 of ECA No. 9447-B3AL5X states that the owner shall use best efforts to maintain the E. coli of the effluent shall be not exceed 200 organisms per 100 mL.

For 2021, the treatment works was operated and maintained such that the E. coli of the effluent ranged from 0 organisms per 100 mL (January, February, April, May, June, July, August, September, October, November, December) to 7.13 organisms per 100 mL (March).

For 2022, the treatment works was operated and maintained such that the E. coli of the effluent ranged from 0 organisms per 100 mL (April, May, June, July, August, September, October, November and December) to 97.02 organisms per 100 mL (March).

|   |                                   |                      |             |
|---|-----------------------------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>  | MWW116000                         | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b>  |                                   |                      |             |
| Where prescribed by the Environmental Compliance Approval, can the owner/operating authority demonstrate that best efforts were used to achieve the objectives listed in the Approval conditions? |                                   |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>  | OWRA   53   (1); OWRA   53   (2); |                      |             |
| <b>Observation</b>  |                                   |                      |             |
| The owner/operating authority was able to demonstrate that best efforts were used to achieve the objectives listed in the Environmental Compliance Approval conditions.                           |                                   |                      |             |

|   |                |                      |             |
|---|----------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>  | MWW134000      | <b>Question Type</b> | Information |
| <b>Question:</b>  |                |                      |             |
| Are the sampling requirements prescribed by the Environmental Compliance Approval?  |                |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>  | Not Applicable |                      |             |
| <b>Observation</b>  |                |                      |             |
| The sampling requirements were prescribed by the Environmental Compliance Approval. |                |                      |             |

|   |                                   |                      |             |
|---|-----------------------------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>  | MWW137000                         | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b>  |                                   |                      |             |
| Are all sewage works influent sampling (raw sewage) requirements prescribed by the Environmental Compliance Approval being met? |                                   |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>  | OWRA   53   (1); OWRA   53   (2); |                      |             |
| <b>Observation</b>  |                                   |                      |             |

All sewage works influent (raw sewage) sampling requirements prescribed by the Environmental Compliance Approval were met.

Condition 9 of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to carry out a scheduled monitoring program of collecting samples at the required sampling points, at the frequency specified or higher, by means of the specified sample type and analyzed for each parameter listed in the tables under the monitoring program included in Schedule D and record all results, as follows for influent sewage:

BOD5 to be sampled as an eight (8)-hour composite on a weekly frequency.  
 TSS to be sampled as an eight (8)-hour composite on a weekly frequency.  
 TP to be sampled as an eight (8)-hour composite on a weekly frequency.  
 Total Kjeldahl Nitrogen to be sampled as an eight (8)-hour composite on a weekly frequency.

Sample records were reviewed and confirmed that the owner was sampling influent sewage as per Schedule D, no concerns identified.

|  |                                   |                      |             |
|--|-----------------------------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>   | MWW136000                         | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b>   |                                   |                      |             |
| Are all sewage works effluent sampling requirements prescribed by the Environmental Compliance Approval being met?   |                                   |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>   | OWRA   53   (1); OWRA   53   (2); |                      |             |
| <b>Observation</b>   |                                   |                      |             |
| All sewage works effluent sampling requirements prescribed by the Environmental Compliance Approval were met.  |                                   |                      |             |
| Condition 9 of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to carry out a scheduled monitoring program of collecting samples at the required sampling points, at the frequency specified or higher, by means of the specified sample type and analyzed for each parameter listed in the tables under the monitoring program included in Schedule D and record all results, as follows for effluent sewage:  |                                   |                      |             |
| BOD5 to be sampled as an eight (8)-hour composite on a weekly frequency.<br>TSS to be sampled as an eight (8)-hour composite on a weekly frequency.<br>TP to be sampled as an eight (8)-hour composite on a weekly frequency.<br>TAN to be sampled as an eight (8)-hour composite on a weekly frequency.<br>Nitrate as Nitrogen to be sampled as an eight (8)-hour composite on a weekly frequency.<br>Nitrite as Nitrogen to be sampled as an eight (8)-hour composite on a weekly frequency.<br>E. coli to be sampled as an eight (8)-hour composite on a weekly frequency.<br>Toxicity to Rainbow Trout and Daphnia magna to be a grab sample on a quarterly frequency. |                                   |                      |             |

Sample records were reviewed and confirmed that the owner was sampling effluent sewage as per Schedule D, no concerns identified.

|   |                                   |                      |             |
|---|-----------------------------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>  | MWW140000                         | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b><br>Are all surface water sampling requirements prescribed by the Environmental Compliance Approval being met?  |                                   |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>  | OWRA   53   (1); OWRA   53   (2); |                      |             |
| <b>Observation</b>  |                                   |                      |             |
| All surface water sampling requirements prescribed by the Environmental Compliance Approval were met.   |                                   |                      |             |
| Schedule C of ECA No. 9447-B3AL5X requires the owner of the system to conduct the following sampling from the surface water receiver on a quarterly basis:<br>CBOD5, TSS, TP, TAN, E. coli, Dissolved Oxygen, pH, Temperature and Un-ionized Ammonia. |                                   |                      |             |
| Samples were collected for the above-mentioned parameters on a quarterly basis from the Castor River (upstream and downstream of effluent) on the following days in 2020:<br>February 17<br>May 12<br>August 18<br>November 17                        |                                   |                      |             |
| Samples were collected for the above-mentioned parameters on a quarterly basis from the Castor River (upstream and downstream of effluent) on the following days in 2021:<br>February 17<br>May 12<br>August 18<br>November 17                        |                                   |                      |             |
| Samples were collected for the above-mentioned parameters on a quarterly basis from the Castor River (upstream and downstream of effluent) on the following days in 2022:<br>February 14<br>May 09<br>August 15<br>November 14                        |                                   |                      |             |

|                    |           |                      |             |
|--------------------|-----------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b> | MWW111000 | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b>   |           |                      |             |

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| Are all monitoring equipment other than flow monitoring devices installed, calibrated and maintained in accordance with any Environmental Compliance Approval?  |                                   |
| <b>Legislative Requirement</b>  | OWRA   53   (1); OWRA   53   (2); |
| <b>Observation</b>  |                                   |
| All monitoring equipment other than flow monitoring devices were installed, calibrated and maintained in accordance with any Environmental Compliance Approval. |                                   |

|  |                |                      |     |
|--|----------------|----------------------|-----|
| <b>Question ID</b>   | MWW143000      | <b>Question Type</b> | BMP |
| <b>Question:</b><br>Has the owner maintained the monitoring records since the date of the last inspection? |                |                      |     |
| <b>Legislative Requirement</b>   | Not Applicable |                      |     |
| <b>Observation</b>   |                |                      |     |
| The owner had maintained the monitoring records since the date of the last inspection.                     |                |                      |     |

|   |                                   |                      |             |
|---|-----------------------------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>  | MWW142000                         | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b><br>Has the owner maintained the monitoring records for the period prescribed by the Environmental Compliance Approval? |                                   |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>  | OWRA   53   (1); OWRA   53   (2); |                      |             |
| <b>Observation</b>  |                                   |                      |             |
| The owner had maintained the monitoring records for the period prescribed by the Environmental Compliance Approval.                     |                                   |                      |             |

|  |                |                      |             |
|--|----------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>   | MWW145000      | <b>Question Type</b> | Information |
| <b>Question:</b><br>Are the reporting requirements prescribed by an Environmental Compliance Approval? |                |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>   | Not Applicable |                      |             |
| <b>Observation</b>   |                |                      |             |
| The reporting requirements were prescribed by an Environmental Compliance Approval.                    |                |                      |             |

|                    |           |                      |             |
|--------------------|-----------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b> | MWW146000 | <b>Question Type</b> | Legislative |
|--------------------|-----------|----------------------|-------------|

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| <b>Question:</b><br>Do the annual performance reports meet the submission and contents requirements of the Environmental Compliance Approval? |                                   |
| <b>Legislative Requirement</b>  | OWRA   53   (1); OWRA   53   (2); |
| <b>Observation</b>  |                                   |
| The annual performance reports met the submission and contents requirements of the Environmental Compliance Approval.                         |                                   |

| Question ID  | MWW147000                         | Question Type | Legislative |
|--|-----------------------------------|---------------|-------------|
| <b>Question:</b><br>Have all other reporting requirements prescribed by the Environmental Compliance Approval been met?  |                                   |               |             |
| <b>Legislative Requirement</b>   | OWRA   53   (1); OWRA   53   (2); |               |             |
| <b>Observation</b>   |                                   |               |             |
| All other reporting requirements prescribed by the Environmental Compliance Approval were not met.   |                                   |               |             |
| Sub-section 6 of Condition 4 as well as sub-section 6 of Condition 4 of ECA No. 9447-B3ALXF states that the Owner shall submit a summary report of the Overflow Event(s) or Bypass Event(s) to the District Manager on a quarterly basis, no later than each of the following dates for each calendar year: February 15, May 15, August 15, and November 15. The summary report shall contain, at a minimum, the types of information set out in Paragraphs (3), (4) and (5). If there is no Overflow Event or Bypass Event during a quarter, a statement of no occurrence of Overflow or Bypass is deemed sufficient. |                                   |               |             |
| It was noted that during the inspection that quarterly summary reports for Overflow or Bypass Events were not being submitted to the District Manager. Even if no overflow or bypass events were recorded during the inspection review period, a statement of no occurrence is still required on a quarterly frequency.  |                                   |               |             |
| <b>VIOLATION:</b><br>Ontario Water Resources Act   53   (1) states that Subject to section 47.3 of the Environmental Protection Act, no person shall use, operate, establish, alter, extend or replace new or existing sewage works except under and in accordance with an environmental compliance approval.  |                                   |               |             |
| <b>REQUIRED ACTIONS:</b><br>The Owner shall submit (by email) on a quarterly basis Overflow and Bypass Event   |                                   |               |             |

summary reports, and if no Bypass or Overflow Event has taken place, the summary shall contain a statement of no occurrence. The Owner shall send the required email to PO Durocher no later than February 15, May 15, August 15, and November 15 on annual basis.

|  |                                   |                      |             |
|--|-----------------------------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>   | MWW144000                         | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b><br>Were all exceedances of any prescribed parameters reported in accordance with the Environmental Compliance Approval? |                                   |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>   | OWRA   53   (1); OWRA   53   (2); |                      |             |
| <b>Observation</b>   |                                   |                      |             |
| All exceedances of any prescribed parameters were reported in accordance with the Environmental Compliance Approval.                     |                                   |                      |             |

|   |  |                      |             |
|---|--|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>  | MWW154000  | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b><br>Were all required verbal notifications of discharges and/or spills provided forthwith as per O. Reg. 675/98 section 13? |  |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>  | EPA   O. Reg. 675/98   13   (1); EPA   O. Reg. 675/98   13   (2); EPA   O. Reg. 675/98   13   (3); EPA   O. Reg. 675/98   13   (4); EPA   O. Reg. 675/98   13   (5); EPA   O. Reg. 675/98   13   (6); EPA   O. Reg. 675/98   13   (7); |                      |             |
| <b>Observation</b>  |  |                      |             |
| All required verbal notifications of spills were provided forthwith as per O. Reg. 675/98 section 13.                                       |  |                      |             |

|  |                |                      |             |
|--|----------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>   | MWW149000      | <b>Question Type</b> | Information |
| <b>Question:</b><br>Have any bypasses/overflows occurred at the sewage works during the inspection period? |                |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>   | Not Applicable |                      |             |
| <b>Observation</b>   |                |                      |             |
| Bypasses/overflows had not occurred at the sewage works during the inspection period.                      |                |                      |             |

|   |                |                      |             |
|---|----------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>  | MWW156000      | <b>Question Type</b> | Information |
| <b>Question:</b><br>Does this plant receive sewage from a combined sewer collection system? |                |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>  | Not Applicable |                      |             |
| <b>Observation</b>  |                |                      |             |
| The plant received sewage from a nominally separated sewer collection system.               |                |                      |             |

|   |                |                      |             |
|---|----------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>  | MWW193000      | <b>Question Type</b> | Information |
| <b>Question:</b><br>Does the facility generate biosolids? |                |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>                            | Not Applicable |                      |             |
| <b>Observation</b>  |                |                      |             |
| The system does not generate biosolids                    |                |                      |             |

|  |                                  |                      |             |
|--|----------------------------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>   | MWW167000                        | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b><br>Are the classification certificates of the subsystems conspicuously displayed at the workplace or at premises from which the subsystem is managed? |                                  |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>   | OWRA   O. Reg. 129/04   4   (5); |                      |             |
| <b>Observation</b>   |                                  |                      |             |
| The classification certificates of the subsystems were conspicuously displayed at the workplace or at premises from which the subsystem was managed.                   |                                  |                      |             |

|  |                             |                      |             |
|--|-----------------------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>   | MWW168000                   | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b><br>Are operator licences displayed in a conspicuous location at the workplace or at the premises from which the subsystem is managed? |                             |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>   | OWRA   O. Reg. 129/04   13; |                      |             |
| <b>Observation</b>   |                             |                      |             |
| Operator licences were displayed in a conspicuous location at the workplace or at the premises from which the subsystem was managed.                   |                             |                      |             |



|  |                                   |                      |             |
|--|-----------------------------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>   | MWW169000                         | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b><br>Has the overall responsible operator been designated for the wastewater treatment and collection facilities?   |                                   |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>   | OWRA   O. Reg. 129/04   15   (1); |                      |             |
| <b>Observation</b>   |                                   |                      |             |
| The overall responsible operator had been designated for the wastewater treatment and collection works.<br><br>At the time of the inspection Mr. Doug Renaud was designated as overall responsible operator (ORO) for the Limoges Lagoon wastewater collection and treatment facilities. Mr. Renaud possesses the required valid certificates/licences to hold the ORO position, no concerns identified. |                                   |                      |             |

|  |                                   |                      |             |
|--|-----------------------------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>   | MWW170000                         | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b><br>In instances where the overall responsible operator was unable to act, was an adequately licensed operator designated to act in place of the overall responsible operator? |                                   |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>   | OWRA   O. Reg. 129/04   15   (2); |                      |             |
| <b>Observation</b>   |                                   |                      |             |
| An adequately licensed operator was designated to act in place of the overall responsible operator when the overall responsible operator was unable to act.                                    |                                   |                      |             |

|   |   |                      |             |
|---|---|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>  | MWW174000   | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b><br>Have operators-in-charge been designated for the wastewater treatment plant and all associated collection facilities? |   |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>  | OWRA   O. Reg. 129/04   17   (1); OWRA   O. Reg. 129/04   17   (2); |                      |             |
| <b>Observation</b>  |   |                      |             |
| Operators-in-charge were designated for the wastewater treatment plant and all associated collection works.                               |   |                      |             |

|   |                                   |                      |             |
|---|-----------------------------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>  | MWW175000                         | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b><br>Did the operator-in-charge ensure that records were maintained of all adjustments made to the processes within his or her responsibility? |                                   |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>  | OWRA   O. Reg. 129/04   17   (2); |                      |             |
| <b>Observation</b>  |                                   |                      |             |
| The operator-in-charge ensured that records were maintained of all adjustments made to the processes within his or her responsibility.                        |                                   |                      |             |

|   |   |                      |             |
|---|---|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>  | MWW171000   | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b><br>Do all operators have the appropriate level of licences for the wastewater treatment and collection facilities? |   |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>  | OWRA   O. Reg. 129/04   14   (1); OWRA   O. Reg. 129/04   14   (2); |                      |             |
| <b>Observation</b>  |   |                      |             |
| All operators had the appropriate level of licences for the wastewater treatment and collection works.                              |   |                      |             |

|  |                                   |                      |             |
|--|-----------------------------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>   | MWW172000                         | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b><br>Do all operators have the appropriate level of training and or experience for the wastewater treatment and collection facilities in accordance with the requirements of the Environmental Compliance Approval? |                                   |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>   | OWRA   53   (1); OWRA   53   (2); |                      |             |
| <b>Observation</b>   |                                   |                      |             |
| All operators have the appropriate level of training and or experience for the wastewater treatment and collection facilities in accordance with the requirements of the Environmental Compliance Approval.                        |                                   |                      |             |

|   |           |                      |             |
|---|-----------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>  | MWW173000 | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b><br>Do only licenced operators make adjustments to the treatment equipment? |           |                      |             |

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| <b>Legislative Requirement</b>                                       | OWRA   O. Reg. 129/04   14   (1); |
| <b>Observation</b>   |                                   |
| Only licenced operators made adjustments to the treatment equipment. |                                   |

|  |   |                      |             |
|--|---|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>   | MWW176000   | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b><br>Do logs or other record keeping mechanisms for sewage works comply with the record keeping requirements?   |   |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>   | OWRA   O. Reg. 129/04   19   (1); OWRA   O. Reg. 129/04   19   (2); OWRA   O. Reg. 129/04   19   (3); OWRA   O. Reg. 129/04   19   (4); OWRA   O. Reg. 129/04   19   (5); OWRA   O. Reg. 129/04   19   (6); |                      |             |
| <b>Observation</b>   |   |                      |             |
| The logs and other record keeping mechanisms complied with the record keeping requirements.<br><br>Logbooks kept at the Limoges Lagoon for the purpose of tracking maintenance and other tasks for the sewage works; comply with the record keeping requirements of Section 19 of the Ontario Regulation 129/04 and reporting/retention requirements from ECA No. 9447-B3ALXF. |   |                      |             |

|  |                                   |                      |             |
|--|-----------------------------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>   | MWW177000                         | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b><br>Are logs and other record keeping mechanisms available for at least two (2) years? |                                   |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>   | OWRA   O. Reg. 129/04   19   (6); |                      |             |
| <b>Observation</b>   |                                   |                      |             |
| Logs and other record keeping mechanisms were available for at least two (2) years.                    |                                   |                      |             |

|   |                                   |                      |             |
|---|-----------------------------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>  | MWW178000                         | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b><br>Do the operations and maintenance manuals meet the requirements of the Environmental Compliance Approval? |                                   |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>  | OWRA   53   (1); OWRA   53   (2); |                      |             |
| <b>Observation</b>  |                                   |                      |             |

The operations and maintenance manuals met the requirements of the Environmental Compliance Approval.

|  |   |                      |             |
|--|---|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>   | MWW180000   | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b><br>Do the operations and maintenance manuals contain up-to-date plans, drawings and process descriptions sufficient for the safe and efficient operation of the sewage works? |   |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>   | OWRA   53   (1); OWRA   53   (2); OWRA   O. Reg. 129/04   20   (1); OWRA   O. Reg. 129/04   20   (2); |                      |             |
| <b>Observation</b>   |   |                      |             |
| The operations and maintenance manuals contained up-to-date plans, drawings and process descriptions sufficient for the safe and efficient operation of the system.                            |   |                      |             |

|   |   |                      |             |
|---|---|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>  | MWW179000   | <b>Question Type</b> | Legislative |
| <b>Question:</b><br>Do operators and maintenance personnel have ready access to operations and maintenance manuals? |   |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>  | OWRA   53   (1); OWRA   53   (2); OWRA   O. Reg. 129/04   20   (2); OWRA   O. Reg. 129/04   21   (1); |                      |             |
| <b>Observation</b>  |   |                      |             |
| Operators and maintenance personnel had ready access to operations and maintenance manuals.                         |   |                      |             |

|  |                |                      |     |
|--|----------------|----------------------|-----|
| <b>Question ID</b>   | MWW181000      | <b>Question Type</b> | BMP |
| <b>Question:</b><br>If not required by an Environmental Compliance Approval, has a spill prevention control and countermeasures plan (i.e. contingency plan) been established?   |                |                      |     |
| <b>Legislative Requirement</b>   | Not Applicable |                      |     |
| <b>Observation</b>   |                |                      |     |
| A spill prevention control and countermeasures plan was established.   |                |                      |     |
| The owner has developed a spill prevention control and countermeasures plan, consisting of contingency plans and procedures for dealing with equipment breakdowns, potential spills and any other abnormal situations, no concerns identified. |                |                      |     |

|  |                |                      |     |
|--|----------------|----------------------|-----|
| <b>Question ID</b>   | MWW184000      | <b>Question Type</b> | BMP |
| <b>Question:</b><br>Is spill containment provided for the process chemicals and/or standby power generator fuel? |                |                      |     |
| <b>Legislative Requirement</b>   | Not Applicable |                      |     |
| <b>Observation</b>   |                |                      |     |
| Spill containment was provided for the process chemicals and/or standby power generator fuel.                    |                |                      |     |

|  |                |                      |             |
|--|----------------|----------------------|-------------|
| <b>Question ID</b>   | MWW185000      | <b>Question Type</b> | Information |
| <b>Question:</b><br>Has the owner provided security measures for the facility?   |                |                      |             |
| <b>Legislative Requirement</b>   | Not Applicable |                      |             |
| <b>Observation</b>   |                |                      |             |
| The owner had provided security measures for the facility.   |                |                      |             |
| The following is a review of security measures used at the Limoges Lagoon:   |                |                      |             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Doors and chamber access hatches associated with the lift station and lagoon control buildings are steel-constructed and kept locked at all times</li> <li>- An intrusion alarm is installed at the lagoon control building</li> <li>- The road leading to the lagoon is controlled by a locked gate</li> <li>- The lagoon is surrounded by fencing that would deter access to motorized vehicles and people</li> <li>- A number of warning signs are posted at the lagoon that generally identifies access as being restricted to authorized personnel and the existence of hazardous conditions</li> <li>- Keys for the buildings and access hatches associated with this wastewater system are restricted to only operations staff</li> <li>- The lagoon control building is visited at multiples times a week, throughout the entire year.</li> </ul> |                |                      |             |

|  |                |                      |     |
|--|----------------|----------------------|-----|
| <b>Question ID</b>   | MWW190000      | <b>Question Type</b> | BMP |
| <b>Question:</b><br>Were the inspection questions sufficient to address other identified best practice issues? |                |                      |     |
| <b>Legislative Requirement</b>   | Not Applicable |                      |     |
| <b>Observation</b>   |                |                      |     |

The following issues were also noted during the inspection:

A monitoring schedule is required to ensure that a regular pattern for sampling is adhered to so that Final Effluent is sampled on the scheduled day whether the plant is performing well or not.

It is also considered necessary to capture the plant performance on different weekdays and therefore rotation of the weekly sampling schedule every year should be undertaken if practicable. For example, if the plant collects scheduled samples every Tuesday in 2022, the MECP would like to see a different workday, such as Thursday, in 2023. Minor deviations are acceptable but require to be summarized in the annual report with reasons. A schedule for the next reporting year should be included in the annual report to the District Manager.

**APPENDIX A**  
**REFERENCE MATERIAL**

# Helpful Resources for Municipal Wastewater Owners and Operators

Many useful materials are available to help you operate your wastewater system. Below is a list of key materials owners and operators of municipal wastewater systems frequently use. To access these materials online click on their titles in the table below or use your web browser to search for their titles.

Contact the Ministry if you need assistance or have questions at:

1-866-793-2588 or  
[AskMECPWastewaterCompliance@ontario.ca](mailto:AskMECPWastewaterCompliance@ontario.ca).

For more information on wastewater visit  
[www.ontario.ca/page/wastewater-operators-training-and-licences](http://www.ontario.ca/page/wastewater-operators-training-and-licences)



| PUBLICATION TITLE   | PUBLICATION NUMBER |
|---|--------------------|
| Protocol for the Sampling and Analysis of Industrial/Municipal Wastewater   | Website            |
| Guide to Applying for an Environmental Compliance Approval  | Website            |
| Environmental Registration – Standby Power Systems Fact Sheet   | 8544E              |
| F-5-1 Determination of Treatment Requirements for Municipal and Private Sewage Treatment Works Discharging to Surface Waters          | Website            |
| F-8 Provision And Operation Of Phosphorus Removal Facilities At Municipal, Institutional And Private Sewage Treatment Works           | Website            |
| F-10-1 Procedures for Sampling and Analysis Requirements for Municipal and Private Sewage Treatment Works (Liquid Waste Streams Only) | Website            |
| Water Management, Policies, Guidelines: Provincial Water Quality Objectives   | Website            |
| Licensing Guide for Operators of Wastewater Treatment Facilities  | Website            |



# Ressources utiles pour les propriétaires et les exploitants d'installations municipales d'eaux usées

De nombreux documents utiles peuvent vous aider à exploiter votre installation d'eaux usées. Vous trouverez ci-après une liste de documents que les propriétaires et exploitants d'installations municipales d'eaux usées utilisent fréquemment.

Pour accéder à ces documents en ligne, cliquez sur leur titre dans le tableau ci-dessous ou faites une recherche à l'aide de votre navigateur Web. Communiquez avec le ministère au 1-866-793-2588, ou encore à

[AskMECPWastewaterCompliance@ontario.ca](mailto:AskMECPWastewaterCompliance@ontario.ca)

si vous avez des questions ou besoin d'aide.

Pour plus de renseignements sur l'eau potable en Ontario, consultez le site

<https://www.ontario.ca/fr/page/exploitants-de-reseaux-deaux-usees-formation-et-permis>



| PUBLICATION TITLE   | PUBLICATION NUMBER |
|---|--------------------|
| Protocole sur l'échantillonnage et l'analyse des eaux usées industrielles et municipales  | Site Web           |
| Guide pour soumettre une demande d'autorisation environnementale  | Site Web           |
| Environmental Registration – Standby Power Systems Fact Sheet (en anglais seulement)  | 8544F              |
| F-5-1 Établissement des exigences visant le traitement des effluents d'usines de traitement des eaux usées municipales ou privées lorsque ces effluents se déversent dans les eaux de surface | Site Web           |
| F-8 Fournitures et utilisation d'installations d'élimination du phosphore dans les usines de traitement des eaux d'égout municipales, institutionnelles et privées                            | Site Web           |
| F-10-1 Procédures d'échantillonnage et d'analyse des eaux provenant d'usines de traitement des eaux d'égouts municipales, institutionnelles ou privées (flux de déchets liquides seulement)   | Site Web           |
| Gestion de l'eau : politiques, lignes directrices, objectifs provinciaux de qualité de l'eau  | Site Web           |
| Guide sur l'accréditation des exploitants d'installations d'eaux usées  | Site Web           |



## **Rapport pour le Conseil**

**Numéro du rapport:** TP-10-2023

**Sujet :** Poteaux de bornes (balises)– chemin Limoges

**Préparé par :** Joanne Bougie-Normand, assistante au directeur

**Révisé par:** Marc Legault, directeur des Travaux publics

**Révisé par :** Directrice générale/greffière

**Date de la réunion :** 29 mai 2023

## Contexte

Demande à installer des poteaux de bornes (balises) sur le chemin Limoges entre la rue Savage et l'école élémentaire catholique Saint-Viateur (CSDCEO) au 205 dans le village à Limoges.


## Rapport

Le chemin Limoges est une route régionale reconnue également sous le nom « chemin de comté 5 » qui appartient et entretenue par les Comtés unis de Prescott et Russell.

Ce chemin est très achalandé et j'aimerais que notre département fasse l'installation de 10 balises Cyclo-Zone munis de 4 ancrages pour asphalte afin de créer un corridor de sécurité aux écoliers, aux piétons et aux cyclistes. Ceci serait une solution peu dispendieuse de réduire la vitesse des véhicules.

Donc, je recommande que la municipalité demande auprès du département des Travaux publics des Comtés unis de Prescott et Russell d'avoir la permission d'installer à nos frais des balises sur ledit chemin.

## Considérations financières

| <b>Develotech Inc.</b>              | <b>Balises Cyclo-Zone</b>   |
|-------------------------------------|---|
| Prix total des balises avec 13% TVH | 1 331,19\$  |
|                                     |  |
| Prix, sans taxes                    | 1 178,04\$  |
| Portion TVH non remboursable        | 20 73\$   |
| Prix total à la municipalité        | 1 198,77\$  |

## Recommandation

« Il est résolu que le Conseil accepte la recommandation présentée par le directeur des Travaux publics dans son rapport TP-10-2023 de demander aux Comtés unis de Prescott et Russell – Travaux publics la permission d'installer 10 balises Cyclo-Zone, 4 ancrages pour l'asphalte sur le chemin Limoges (chemin de comté 5) entre l'école élémentaire Saint-Viateur au 205 et la rue Savage dans le village de Limoges. La municipalité s'engage à payer les balises, à faire l'installation et son entretien ».

## Pièces jointes

Carte routière et photo d'une balise

Marc Legault – 29 mai 2023

Modèle de la balise Cyclo-Zone / Model of the Cyclo- Zone



*INSTALLATION – ASPHALTE / ASPHALT*









## **Rapport pour le Conseil**

**Numéro du rapport:** TP-11-2023

**Sujet :** Pavage - Route 700 E

**Préparé par:** Joanne Bougie-Normand, assistante

**Révisé par :** Marc Legault, directeur des Travaux publics

**Révisé par :** Directrice générale/greffière

**Date de la réunion :** 29 mai 2023

## Contexte

Le canton de Russell s'est joint à notre municipalité dans le cadre de l'appel d'offres pour paver chacun projet.

## Rapport

L'appel d'offres a été publié sur la plateforme numérique «Bids & Tenders» pendant un mois. Trois compagnies ont déposé une soumission comme suit :

| Soumissionnaires                   | Municipalité de La Nation<br>Route 700 E. | Canton de Russell<br>Route 200 | Somme globale avant T.V.H. |
|------------------------------------|---|--------------------------------|----------------------------|
| A.L. Blair Construction Ltd.       | 263 600,00\$                              | 144 588,15\$                   | <b>408 188,15\$</b>        |
| R.W. Tomlinson Ltd.                | 324 840,00\$                              | 190 535,45\$                   | 515 375,45\$               |
| Green Infrastructure Partners Inc. | 302 600,00\$                              | 150 480,75\$                   | 453 080,75\$               |

Je recommande la soumission de A.L. Blair Construction Ltd. étant la plus basse.

## Considérations financières

L'entrepreneur est responsable de facturer chacune des municipalités pour leur projet respectif. Chaque municipalité est responsable de payer directement l'entrepreneur A.L. Blair Construction Ltd.

## Recommandation

Il est résolu que le conseil municipal accepte le rapport TP-11-2023 du directeur des Travaux et que la soumission Road-08-2023 soit accordée à A.L. Blair Construction Ltd. pour la somme 408 188,15 \$ avant la taxe pour paver les deux projets selon les spécifications dans ladite soumission. Chaque municipalité est responsable de payer directement l'entrepreneur A.L. Blair Construction Ltd.

Marc Legault, directeur des Travaux publics

Le 29 mai 2023.



## **Rapport pour le Conseil**

**Numéro du rapport:** ENV-02-2023

**Sujet :** Prolongement de Contrat Mike Waste Disposal Inc.

**Préparé par :** Daniel R. Desforges, Gérant des Infrastructures Environnementales

**Révisé par :** Marc Legault, Directeur des Travaux Publics

**Date de la réunion :** 29 mai 2023



## **Contexte**

Une demande de prolongation du contrat de collection de recyclage et déchets.

## **Rapport**

Le contrat de recyclage et de collecte des déchets entre la municipalité de la Nation et Mike Waste Disposal Inc. a expiré le 31 mars 2023. Avec les changements apportés au recyclage, y compris la date de transition du 1er juillet 2023, nous avons de nombreuses inquiétudes quant à la façon dont cela fonctionnerait. Après plusieurs réunions et discussions avec les entreprises de collecte des déchets, il est apparu clairement qu'aucune d'entre elles n'était disposée à s'engager à 100 % dans la collecte de nos déchets, étant donné que nombre d'entre elles avaient soumissionné pour la collecte du recyclage auprès des producteurs. Nous suggérons fortement que la prolongation du contrat avec Mike Waste Disposal Inc. pour une courte période seulement, jusqu'en décembre 2025, serait la meilleure option. La transition vers le recyclage se terminant à la fin de 2025, cela nous permettrait d'analyser la situation, d'explorer toutes nos options et de choisir les meilleures options possibles. Avec la possibilité que le compostage soit obligatoire d'ici 2025, cette option devrait être ajoutée au contrat, si nous prenons un engagement à long terme, cela nous évitera d'être pénalisés en cas de rupture de contrat.

## **Considérations financières**

Le prix pour la collecte du recyclage et des déchets passera de 118,50 \$ à 177,53 \$ par unité. Lorsque le recyclage sera transféré aux producteurs, le prix des déchets uniquement sera de 88,77 dollars par unité.

## **Recommandation**

Le département d'environnement recommande que la municipalité accepte l'extension de contrat de Mike Waste Disposal Inc. jusqu'au 31 décembre 2025. On demanderait de donner l'autorisation à la Directrice générale-Greffière de signer le contrat.

## **Pièces jointes**

Proposition

## Nation Municipality: Pricing for Continued Waste Collection

### New Pricing

| Units   | Price per Unit<br>(with recycling) | Year | Total Price/Year |
|---|------------------------------------|------|------------------|
| <b>110 hours/week at 52 weeks/year</b>  |                                    |      |                  |
| 4,994   | 177.53\$                           | 2023 | 886,600.00\$     |
| $886,600.00\$ / 52 \text{ weeks} = 17,050.00\$/\text{week}$<br>$17,050.00\$ / 110 \text{ hours} = 155.00\$/\text{hour}$ |                                    |      |                  |
| $886,600.00\$ / 52 \text{ weeks} = 17,050.00\$/\text{week}$<br>$17,050.00\$ / 4,994 \text{ units} = 3.41\$/\text{unit}$ |                                    |      |                  |

### Pricing at 55 hours/week for garbage pick up only

| Units   | Price per Unit<br>(Garbage Only) | Year | Total Price/Year |
|---|----------------------------------|------|------------------|
| <b>55 hours/week at 52 weeks/year</b>   |                                  |      |                  |
| 4,994   | 88.77\$                          | 2023 | 443,292.41\$     |
| $443,292.41\$ / 52 \text{ weeks} = 8,524.85\$/\text{week}$<br>$8,524.85\$ / 55 \text{ hours} = 154.99\$/\text{hour}$  |                                  |      |                  |
| $443,292.41\$ / 52 \text{ weeks} = 8,524.85\$/\text{week}$<br>$8,524.85\$ / 4,994 \text{ units} = 1.71\$/\text{unit}$ |                                  |      |                  |

### Old Pricing

| Units   | Price per Unit<br>(with recycling) | Year | Total Price/Year |
|---|------------------------------------|------|------------------|
| <b>110 hours/week at 52 weeks/year</b>  |                                    |      |                  |
| 4,994   | 118.50\$                           | 2023 | 591,789.00\$     |
| $591,789.00\$ / 52 \text{ weeks} = 11,380.56\$/\text{week}$<br>$11,380.56\$ / 110 \text{ hours} = 103.45\$/\text{hour}$ |                                    |      |                  |
| $591,789.00\$ / 52 \text{ weeks} = 11,380.56\$/\text{week}$<br>$11,380.56\$ / 4,994 \text{ units} = 2.28\$/\text{unit}$ |                                    |      |                  |



## **Rapport au Conseil**

**Numéro du rapport :** RE-08-2023

**Objet :** Plan d'action pour l'études structurelle des centres communautaires Caledonia et St-Albert

**Préparé par :** Carol Ann Scott, directrice des loisirs

**Révision :** Josée Brizard, DG-Greffière

**Date de la réunion :** 29 mai 2023

## **Contexte**

Plan d'action pour les inquiétudes structurelles des centres communautaires Caledonia et St-Albert.

## **Rapport**

EVB Engineering a identifié les principaux problèmes pour chaque centre communautaire, les a classés par ordre de priorité comme devant être corrigés en 2023 et a fourni un projet de budget avec un contingence. Voir le dossier ci-joint Summary of Immediate Repairs, les réparations estimées sont de 205 150 \$. Ces coûts n'incluent toutefois pas la conception préliminaire détaillée ou l'appel d'offres des réparations. Le département a également préparé un rapport sur l'utilisation des bâtiments et les types d'activités qui s'y sont déroulées au cours des 7 dernières années pour le Conseil de réviser.

Le Centre communautaire de St-Albert a des problèmes avec les fermes de toit inclinées à un angle de 10%, certaines réparations de fondation et l'imperméabilisation du toit supplémentaire et l'étanchéité de la salle électrique. Le plan d'action du centre communautaire de St-Albert est d'embaucher la firme d'ingénierie Blanchard & Letendre d'Embrun pour étudier le système de toiture à St-Albert et pour conseiller sur les réparations qui peuvent être effectuées pour renforcer le système de fermes avant l'hiver. Si des réparations peuvent être effectuées, ils prépareront immédiatement les documents d'appel d'offres pour les fermes et les autres réparations identifiées qui sont également nécessaires au centre. Notez que ces réparations ne sont qu'une solution temporaire et prolongeront la durée de vie du centre de 5 ans, comme l'a mentionné M. Ming d'EVB Engineering. Ils ne recommandent pas d'investir plus d'argent dans le centre compte tenu de l'état du bâtiment, du niveau de résistance au feu dû à l'occupation au sous-sol et recommandent plutôt d'investir les fonds dans la construction d'un nouveau centre.

Les principaux problèmes au centre communautaire de Caledonia sont les poteaux de vérins en acier rouillé vieux de 46 ans qui soutiennent les principales poutres de plancher. L'étanchéité de la salle électrique et une enquête sur le drainage des fondations sont également recommandées. Le plan d'action pour le centre communautaire Caledonia consiste à demander à EVB de préparer les documents d'appel d'offres pour le remplacement des poteaux de vérin en acier, de construire la base en ciment sur laquelle ils sont assis et d'étudier le drainage des fondations. EVB Engineering a noté que pour le niveau de résistance au feu, si aucune rénovation majeure n'est prévue, l'enveloppe globale du bâtiment du centre communautaire est bonne et le plan d'étage ouvert, le système d'alarme incendie et de nombreuses sorties de secours permettent une utilisation sécuritaire.

## **Relations aux priorités**

Le Conseil a l'obligation, en vertu de la Loi sur la responsabilité des occupants, de veiller à ce que les clients qui utilisent nos locaux soient raisonnablement en sécurité. Ces problèmes ont été identifiées comme nécessitant une action immédiate car elles sont des questions de responsabilité et concernent la sécurité de nos utilisateurs. Le Conseil doit soit procéder aux réparations en 2023, ou soit cesser d'utiliser les centres.

## **Considérations financières**

La département a placé des fonds dans la réserve du plan directeur depuis 2020 en prévision des réparations aux bâtiments qui seraient jugées urgentes une fois les inspections terminées. Il y a 327 996 \$ dans la réserve.

### **Recommandation**

La département demande au Conseil de revoir l'utilisation des centres et de décider s'il faut procéder aux réparations conformément au plan d'action et aux estimations fournies par EVB Engineering dans son résumé des réparations immédiates.

### **Pièces jointes**

Sommaires des reparations immediates

Comparison les # d'activités dernieres 7 ans dans les centres (2015-2022)

Activités aux centres en 2022

# Summary of Immediate Repairs



Nation Building Condition Assessment  
Caledonia and St. Albert Community Centers  
Short Term Repairs Estimate



| ITEM #                                  | DESCRIPTION   | UNIT | QTY | UNIT PRICE  | TOTAL AMOUNT        |
|---|---|------|-----|-------------|---------------------|
| <b>CALEDONIA COMMUNITY CENTER</b>       |   |      |     |             |                     |
| 1                                       | Remove and Replace 3" Steel Jackposts                           | ea.  | 21  | \$3,500.00  | \$73,500.00         |
| 2                                       | Install New Crawlspace Windows                                  | ea.  | 4   | \$500.00    | \$2,000.00          |
| 3                                       | Electrical Closet Water Tightness Repairs                       | ls   | 1   | \$15,000.00 | \$15,000.00         |
| 4                                       | Foundation Drainage Investigation (CCTV, Excavation)            | ls   | 1   | \$3,500.00  | \$3,500.00          |
| 5                                       | Contingency   | ls   | 10% | \$9,400.00  | \$9,400.00          |
| <b>Sub-total, Caledonia</b>             |   |      |     |             | <b>\$103,400.00</b> |
| <b>ST. ALBERT COMMUNITY CENTER</b>      |   |      |     |             |                     |
| 1                                       | Foundation Repairs  | ls   | 1   | \$7,500.00  | \$7,500.00          |
| 2                                       | Roof Truss Repairs (pending truss load analysis - see footnote) | ls   | 1   | \$75,000.00 | \$75,000.00         |
| 3                                       | Addition Area Roof Weatherproofing                              | ls   | 1   | \$10,000.00 | \$10,000.00         |
| 4                                       | Contingency   | ls   | 10% | \$9,250.00  | \$9,250.00          |
| <b>Sub-total, St. Albert</b>            |   |      |     |             | <b>\$101,750.00</b> |
| <b>ESTIMATED SHORT TERM REPAIR COST</b> |   |      |     |             | <b>\$205,150</b>    |

\*\* Construction estimate for St. Albert roof repairs is provided as an estimate only and assumes temporary on site repairs are possible and/or feasible pending detailed design and analysis of the existing truss condition.

## Activités réservé aux centres en 2022

|  | Centre<br>Limoges                                | Salle<br>Fournier                | Limoges<br>Annexe    | Centre<br>St-Isidore                      | Centre<br>St-Albert  | Centre<br>Calédonia             | Total                 |
|--|--|----------------------------------|----------------------|---|----------------------|---------------------------------|-----------------------|
| <b>Party<br/>familles/privés</b>               | 9  | 8                                | 1                    | -   | 5                    | 4                               | 27                    |
| <b>Activités avec<br/>bar</b>                  | 3  | 4                                | -                    | 8   | 10                   | 3                               | 28                    |
| <b>Mariages</b>                                | -  | -                                | -                    | -   | 6                    | 5                               | 11                    |
| <b>Dîner<br/>communautaires</b>                | 8  | 2                                | -                    | -   | -                    | -                               | 10                    |
| <b>Funérailles</b>                             | 3  | 2                                | -                    | 2   | 6                    | 3                               | 16                    |
| <b>Réunions</b>                                |  | 3 gratuit<br>8 paye              | 12 gratuit<br>2 paye | 10 gratuit<br>25 paye                     | 33 gratuit<br>4 paye | 5 réunions<br>gratuit<br>2 paye | 63 gratuit<br>41 paye |
| <b>Activités<br/>sportives</b>                 | 80<br>ballon volant<br>(59) balle<br>hockey (21) | 27<br>(14) darts<br>(13) agility | -                    | -   | 6<br>agility         | 2<br>gymnastic                  | 115                   |
| <b>Cartes set-up</b>                           | -  | 34                               | -                    | -   | -                    | -                               | 34                    |
| <b>Activités<br/>groupes<br/>communautaire</b> | 5  | 5                                | -                    | 11  | 12<br>8 l'église     | 10                              | 43                    |
| <b>Cours</b>                                   | -  | -                                | -                    | -   | -                    | -                               | -                     |
| <b>Cuisine seulement<br/>/friteuse</b>         | -  | -                                | -                    | -   | 2                    | -                               | 2                     |
| <b>Programmation</b>                           |  | -                                | -                    | 65 Early<br>years&<br>Centred'Estrie<br>1 | -                    | 45 Pickleball                   | 110                   |
| <b>Elections</b>                               | 1  | -                                | -                    |   | 3                    | 1                               | 5                     |
| <b>Auction</b>                                 |  |                                  | -                    |   |                      |                                 | 1                     |
| <b>Total activités</b>                         | <b>109</b>                                       | <b>93</b>                        | <b>15</b>            | <b>122</b>                                | <b>87</b>            | <b>80</b>                       | <b>506</b>            |

\*\* Il n'a pas de personnel dans le bâtiment durant l'activité

## Comparaisons les # activités dernières 7 ans dans les centres (2015-2022)

### Centre Calédonia

| Année       | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020<br>jan-<br>mars | 2021<br>covid | 2022 |
|-------------|------|------|------|------|------|----------------------|---------------|------|
| # activités | 51   | 59   | 62   | 59   | 47   | 27                   | 84            | 80   |

### Centre St-Albert

| Année       | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020<br>jan-<br>mars | 2021 | 2022 |
|-------------|------|------|------|------|------|----------------------|------|------|
| # activités | 53   | 83   | 82   | 163  | 139  | 58                   | 34   | 87   |

### Centre St-Isidore

| Année       | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020<br>Jan-<br>mars | 2021 | 2022 |
|-------------|------|------|------|------|------|----------------------|------|------|
| # activités | 89   | 107  | 118  | 177  | 173  | 53                   | 12   | 122  |

### Centre Limoges

| Année       | 2015                         | 2016                        | 2017                        | 2018                         | 2019                         | 2020<br>Jan-<br>mar       | 2021          | 2022                       |
|-------------|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|------------------------------|------------------------------|---------------------------|---------------|----------------------------|
| # activités | 177<br>109<br>Sports<br>/ 68 | 179<br>124<br>Sports<br>/55 | 273<br>193<br>Sports<br>/80 | 315<br>192<br>Sports<br>/123 | 318<br>219<br>Sports<br>/102 | 90<br>69<br>Sports<br>/21 | 1<br>election | 109<br>80<br>Sports<br>/29 |



### Salle de Fournier

| Année       | 2015                                  | 2016                                   | 2017                                   | 2018                                    | 2019   | 2020<br>Jan-<br>mars                 | 2021   | 2022                                   |
|-------------|---------------------------------------|--|--|---|--|--------------------------------------|--|--|
| # activités | 145<br>81<br>cartes &<br>danse<br>/64 | 142<br>83<br>cartes &<br>danse /<br>59 | 154<br>84<br>cartes &<br>danse /<br>70 | 169<br>76<br>Cartes et<br>danse /<br>93 | 174<br>116<br>Cartes,<br>danse,<br>darts,<br>yoga/<br>58 | 45<br>19<br>Cartes,<br>Danse /<br>26 | 19<br>10<br>Sports<br>8<br>formation<br>elections<br>1<br>election | 93<br>48<br>Cartes et<br>darts<br>/ 45 |

### Pavillon Limoges

### Annexe

| Année       | 2015                 | 2016                       | 2017                       | 2018                            | 2019          | 2020<br>jan-<br>mars                               | 2021                 | 2022   |
|-------------|----------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------------|---------------|--|----------------------|--|
| # activités | 115<br>33<br>yoga/82 | 111<br>51<br>église<br>/60 | 108<br>39<br>église/<br>69 | 28<br>21<br>réunions<br>7 cours | 6<br>réunions | 23<br>11 seniors<br>poches<br>6 réunions<br>free/6 | 1<br>réunion<br>payé | 15<br>12 réunion<br>gratuit/ 2<br>payé<br>/1 private |



## **Rapport pour le Conseil**

**Numéro du rapport:** Drainage 02-2023

**Sujet :** Demande d'entretien sur un drain municipal

**Préparé par :** Joanne Bougie-Normand, assistante du directeur des Travaux publics

**Révisé par :** Éric Leroux, surintendant de drainage

**Date de la réunion :** Le 29 mai 2023

## **Rapport**

Le département de drainage a reçu une demande pour un entretien sur le drain municipal suivant :

1- F. & F., Pt. Lot 22, concession 20

Connu sous le nom drain municipal Dignard situé dans l'ancien canton de Plantagenet Sud.

## **Considérations financières**

S/O

## **Recommandation**

Qu'il soit résolu que le conseil municipal approuve sous l'article 74 de la Loi sur le drainage de l'Ontario 1990, Chapitre D.17 la demande d'entretien du drain municipal Dignard situé dans l'ancien canton de Plantagenet Sud.



# SERVICE DE DRAINAGE DEPARTMENT

Bureau Satellite Office  
3248, chemin de comté 9 / County Road 9  
Fournier, Ontario K0B 1G0  
(613) 524-2932 Tel. / (613) 524-1140 Télécopieur / Fax

**Objet : Demande pour un entretien sur un drain municipal**

**Re: Request for a maintenance on a Municipal Drain**

Sous l'article 74 de la loi sur le drainage, je/nous:

In accordance with the Drainage Act under Section 74, I/We:

F. + F. Inc.  
Nom du propriétaire (s)

\_\_\_\_\_  
Name of owner (s)

1718 county road 8  
Adresse civique

\_\_\_\_\_  
Civic Address

Lot: 22 Concession: 20

Lot: \_\_\_\_\_ Concession \_\_\_\_\_

demande un entretien au drain municipal connu sous le nom :

request a maintenance on the Municipal Drain known as the:

« Dignard »

“ \_\_\_\_\_ ”

dans l'ancien canton de:

in the former Township of:

- Calédonia       Plantagenet-Sud  
 Cambridge

- Caledonia       Plantagenet-Sud  
 Cambridge

Daté le 3 jour de  
avril 2023.

Dated this \_\_\_\_\_ day of  
\_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_\_.

Joseph Neveu  
Signature

\_\_\_\_\_  
Signature

Tél. ( [REDACTED] )

Tel. ( \_\_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Signature

Tél. ( \_\_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_

Tel. ( \_\_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_

# THE CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY

## BY-LAW NO. 71-2023

### CLEAN YARDS BY-LAW

**BEING A BY-LAW OF THE NATION MUNICIPALITY TO PROVIDE FOR THE MAINTENANCE OF LAND IN A CLEAN AND CLEAR CONDITION.**

**WHEREAS** subsection 11(2) of the *Municipal Act, 2001*, S.O. 2001, c. 25, provides, *inter alia*, that a municipality may pass by-laws respecting the environmental well-being of the municipally, the health, safety and well-being of persons and the protection of persons and property;

**AND WHEREAS** section 127 of the *Municipal Act, 2001* provides that a local municipality may require the owner or occupant of land to clean and clear land, not including buildings, or to clear refuse or debris from the land, not including buildings; regulate when and how cleaning and clearing is to be done; and prohibit the depositing of refuse or debris without the consent of the owner or occupant of land;

**AND WHEREAS** section 128 of the *Municipal Act, 2001* provides that a municipality may prohibit and regulate with respect to public nuisances, including matters that, in the opinion of Council, are or could become or cause public nuisances;

**AND WHEREAS** section 131 of the *Municipal Act, 2001* provides that a local municipality may prohibit and regulate the use of any land for the storage of used motor vehicles for the purpose of wrecking or dismantling them or salvaging parts from them for sale or other disposition;

**AND WHEREAS** Part XIV of the *Municipal Act, 2001* provides for the enforcement of municipal by-laws.

**NOW THEREFORE THE COUNCIL OF THE CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY ENACTS AS FOLLOWS:**

**1      DEFINITIONS:**

**1.1      “By-law”** means this Clean Yards By-law.

**1.2      “Costs”** means all monetary expenses incurred by the Municipality during and throughout the process of any remedial work, including interest at a rate of 15% per annum or such lower rate as determined by the Municipality commencing on the day the Municipality incurs the costs and ending on the day the costs, including interest, are paid in full, and may include an administrative surcharge amount as determined by the Municipality.

**1.3      “Council”** means the Council of the Municipality.

**1.4      “Derelict motor vehicle”** means a vehicle having missing bodywork components or parts, including tires or damaged components, parts, bodywork, glass or deteriorated or removed adjuncts, which prevent its mechanical function, and includes a motor vehicle that is not licensed for the current year.

**1.5      “Domestic waste”** means any debris, rubbish, refuse, sewage, effluent, discard or garbage of any type arising from a residence, belonging to or associated with a dwelling unit or use of a dwelling unit or residential property, including, but not limited to, garbage, discarded material or things, broken or dismantled things, and materials or things exposed to the elements deteriorating or decaying on a property due to exposure to the weather.

**1.6      “Dwelling unit”** means a room or rooms in which a kitchen, living quarters and sanitary conveniences are provided for exclusive use of the residents and with a private entrance from the outside of the building or from a common hallway or stairway inside.

THE NATION MUNICIPALITY  
CLEAN YARDS BY-LAW  
BY-LAW NO. 71-2023

---

- 1.7 “**Industrial waste**” means any debris, refuse, sewage, effluent, discard or garbage of a type arising from industrial or commercial operation, or belonging to or associated with industry or commerce or industrial or commercial property including, but not limited to, garbage, discarded material or things, broken or dismantled things, materials or things exposed to the elements, and deteriorating or decaying on a property due to exposure to the weather.
- 1.8 “**Infestation**” means the overrunning of a property by vermin, rodents and insects.
- 1.9 “**Motor vehicle**” means an automobile, truck, motorcycle, snowmobile, trailer, recreational vehicle and any other vehicle propelled or driven by other than muscular power, but does not include the cars of electric or steam railways, or other motor vehicles running solely upon rails, or a traction engine, farm tractor, self-propelled implement of husbandry or road building machine within the meaning of the *Highway Traffic Act*, R.S.O. 1990, c. H.8.
- 1.10 “**Municipality**” means The Corporation of The Nation Municipality.
- 1.11 “**Officer**” means a municipal by-law enforcement officer or designate, property standards officer or peace officer.
- 1.12 “**Owner/Occupier**” means the registered owner of land or the occupant, tenant, leasers or the person for the time being managing or receiving the rent of the property, whether on its own account or on account of an agent or trustee of any other person or any one of the aforesaid.
- 1.13 “**Person**” means an individual human being, a corporation, firm, partnership, unincorporated association or organization, their heirs, executors, assigns, administrators, agents, trustees or other legal representatives of a person with or without share capital, any association, firm, partnership or private club of a person to whom context can apply accordingly.
- 1.14 “**Peace officer**” means an officer of the Ontario Provincial Police.
- 1.15 “**Property**” means any and all land within the Municipality including buildings and structures, yards and vacant lots.
- 1.16 “**Refuse**” or “**Debris**” means any waste material of any kind whatsoever and without limiting the generality of the foregoing includes rubbish, inoperative or unlicensed vehicles or boats and mechanical equipment, automobile and mechanical parts, tires, furnaces, water and fuel tanks, furniture, glassware, plastic, cans, garden refuse, grass clippings, trees, tree branches, earth or rock fill, animal feces, materials from construction or demolition projects, old clothing and bedding, refrigerators, freezers, or similar appliances, whether operable or inoperable, containers of any kind and un-maintained garden fixtures and any objects or conditions that might create a health, fire or accident hazard.
- 1.17 “**Remedial work**” means all work necessary for the correction or elimination of a contravention of this By-law as cited in any order issued under this By-law, including any such condition or health hazard, actual or potential, that the contravention may pose.
- 1.18 “**Road**” means all parts of a highway save and except the roadway, shoulder, curb and sidewalk.
- 1.19 “**Structure**” means any building or accessory building or any property, or any part thereof, or any part of whole or any structure of building not actually used as a dwelling house.
- 1.20 “**Turf grass**” means ground cover comprised of one or more species of

**THE NATION MUNICIPALITY  
CLEAN YARDS BY-LAW  
BY-LAW NO. 71-2023**

---

growing grass, with or without trees, shrubbery or maintained planting beds or other vegetation.

- 1.21** “**Weed**” means a noxious weed designated by or under the *Weed Control Act*, R.S.O. 1990, c. W.5, including any weed designated as a local or noxious weed under a by-law of the Municipality for that purpose.

**2** **PROPERTY MAINTENANCE**

- 2.1** Every owner/occupier shall maintain a clear and clean yard and shall also:
- (a) keep his or her land free and clear of all garbage, refuse, debris, domestic waste or industrial waste of any kind, and from any objects or conditions that may create a health, fire or accident hazard;
  - (b) ensure that his or her land is free and clear of infestation;
  - (c) trim or cut weeds or turf grass on his or her land and road, whether dead or alive, that are more than 20 cm (7.8 inches) in height;
  - (d) ensure that vegetation on his or her lands and road, other than weeds and turf grass shall be kept trimmed and kept from becoming unreasonably overgrown in a fashion that may affect safety, visibility, or the passage of the general public;
  - (e) keep his or her land free of holes or excavations which may create health or accident hazards.
- 2.2** No person shall cause or permit unsafe or hazardous conditions and also shall not:
- (a) cause or permit an unfenced or unprotected pit, excavation or other declivity which causes a safety hazard on their property;
  - (b) permit any well which is unprotected or the presence of which creates risk, accident or injury to the general public;
  - (c) keep a swimming pool, hot tub, wading pool or artificial pond unless it is maintained in good repair and working;
  - (d) throw, place or deposit refuse, debris, or waste material on any Municipal or public property.

**3** **COMPOSTING**

- 3.1** No person shall permit composting of any kind other than in accordance with Section 3.2 of this By-law.
- 3.2** Composting shall only be permitted as follows:
- (a) only in the rear of a dwelling unit;
  - (b) only in a container, pile or digester and only on land on which a dwelling unit is located;
  - (c) any compost containers or digesters used for composting shall be kept covered tightly at all times, except when being emptied or filled, and shall be kept in accordance with the guidelines on composing published by the Municipality ;
  - (d) in a such a manner so as to preclude infestation;
  - (e) in a pile no larger than 1 square metre and 1.2 metres in height which shall be enclosed on all sides by concrete block, or lumber, or in a

**THE NATION MUNICIPALITY  
CLEAN YARDS BY-LAW  
BY-LAW NO. 71-2023**

---

forty-five gallon container, a metal frame building with concrete floor, or

a commercial plastic enclosed container designed for composting;

- (f) in no more than two (2) compost containers, piles or digesters used for composting on each parcel of land on which a dwelling unit is located, for a total composting capacity on the land of not more than two (2) cubic metres;
- (g) no feces shall be placed in a compost container, pile or digester used for composting;
- (h) no offensive odour shall be permitted to emanate from the compost container, pile or digester used for composting;
- (i) organic materials placed in a compost container shall be kept covered with yard waste, soil or humus;
- (j) any compost container, pile or digester used for composting shall be set back at least 0.6 metres (1.97 feet) from any lot line.

**3.3** Section 3.1 of this By-law does not apply to any agricultural and rural zones as designated within the Municipality's Consolidated Zoning By-law.

**4 DERELICT MOTOR VEHICLES**

**4.1** No person shall use any property for the parking, storage or placement of the following:

- (a) derelict motor vehicles or motor vehicles that are unfit to be operated on a highway due to damage or poor repair;
- (b) motor vehicles that are not currently licensed for operation pursuant to the provisions of the *Highway Traffic Act*;
- (c) motor vehicle parts or components unless otherwise expressly permitted;
- (d) wrecked, dismantled, discarded, inoperative, or abandoned motor vehicles, machinery, trailers or boats.

**4.2** Section 4.1 of this By-law does not apply to lands that comply with all applicable land use criteria which permits the retail, wholesale, repair or wrecking of motor vehicles or a competition; or hobby vehicle located in a fully enclosed building; or recreation vehicle parking in compliance with the Municipality's Consolidated Zoning By-law.

**5 GENERAL PROVISIONS**

**5.1** An officer may issue an order upon the owner/occupier of a property that is not maintained pursuant to the requirements of this By-law which directs that the owner/occupier remedy or rectify the contravention within a specified period of time from the time of the delivery of the order.

**5.2** Any order given under this By-law may be given by personal delivery or mail and delivery by mail shall be deemed to have been effected five (5) calendar days from the date of mailing.

**5.3** Every order sent by an officer shall identify the land or structure which is the subject of the order.

**5.4** Every order to an owner/occupier shall be sent to the address shown on the last revised assessment roll or to the last known address of the owner/occupier.



**THE NATION MUNICIPALITY  
CLEAN YARDS BY-LAW  
BY-LAW NO. 71-2023**

---

- 5.5** The Municipality and any officer and agent shall be entitled to remove any items in order to remedy or rectify any contravention of this By-law and any such items that are removed in accordance with this section may be disposed of immediately in the sole and absolute discretion of the Municipality, its agents and officers, which decision shall be final.
- 5.6** In the event that the violation set out in the order is not remedied within the specified period of time as set out in the order, the officer may cause the violation to be remedied at the expense of the owner/occupier.
- 5.7** The Municipality shall not be liable for any damage to property or personal injury resulting from any remedial work undertaken as a result of a default of the owner/occupier or any person in complying with the terms of this By-law.
- 5.8** With the exception of matters which pose an immediate risk to public health and safety, which determination shall be made in the sole and absolute discretion of the officer issuing the order and whose decision is final, an order shall provide for not less than fourteen (14) calendar days from the date of service of the order for the remediation or rectification of the contravention as set out in the order.
- 5.9** Notwithstanding Section 5.8 of this By-law, when there is an immediate risk to public health and safety, which determination shall be made in the sole and absolute discretion of the officer issuing the order and whose decision is final, the order may require immediate action or other remediation or rectification.

**6 ENTRY ON LAND & INSPECTIONS**

- 6.1** An officer, peace officer or any other person appointed for the purpose of enforcing this By-law,
- (a) has the power to enter upon and examine any lands, yards, vacant lots, grounds at any reasonable time or times, and
  - (b) may be accompanied by such other person or persons as they deem necessary to properly carry out their duties under this By-law.
- 6.2** Notwithstanding Section 6.1, no person, including an officer, shall exercise a power of entry under this By-law to enter a place or part of a place that is actually being used as a dwelling unless:
- (a) the occupier of the dwelling, having been informed that the right of entry may be refused, consents to the entry; or
  - (b) if the occupier refuses to consent, an order is issued pursuant to section 438 of the *Municipal Act, 2001* or a warrant is issued pursuant to section 439 of the *Municipal Act, 2001*, or a warrant is issued under the *Provincial Offences Act*, R.S.O. 1990, c. P.33.
- 6.3** A person exercising a power of entry on behalf of the Municipality, under this By-law must on request, display or produce proper identification.
- 6.4** No person shall hinder, interfere with or otherwise obstruct, either directly or indirectly, any officer, peace officer or any person appointed for the purpose of enforcing this By-law, including any person who may be accompanying such persons, in the lawful exercise of any powers or duties under this By-law.

**7 ENFORCEMENT**

- 7.1** This By-law shall be enforced by an officer or peace officer or any other person or officer appointed by the Municipality for the purposes of enforcing this By-law.

**THE NATION MUNICIPALITY  
CLEAN YARDS BY-LAW  
BY-LAW NO. 71-2023**

---

**7.2** If compliance herewith would be impractical, the provisions of this By-law shall not apply to ambulance, police and fire department vehicles and any vehicles while actually engaged in works undertaken for on behalf of the Municipality, the county, federal or provincial government or any utility.

**7.3** The Municipality may recover its costs of remedying a violation of this By-law by invoicing the owner/occupier, by instituting court proceedings or by adding the cost, including interest, to the tax roll in the same manner as municipal taxes in accordance with section 446 of the *Municipal Act, 2001* and the exercise of any one remedy shall not preclude the exercise of any other available remedy.

**8 OFFENCES & PENALTIES**

**8.1** Every person who contravenes any provision of this By-law, including an order issued under this By-law, is guilty of an offence.

**8.2** Every person who is convicted of an offence under this By-law shall be subject to a fine not exceeding \$10,000.00 for each offence and such fine shall be recoverable under the *Provincial Offences Act*.

**8.3** A director or officer of a corporation who knowingly concurs in a contravention of this By-law by the corporation is guilty of an offence and is liable upon conviction to a fine not exceeding \$100,000.00 for each offence and such fines shall be recoverable under the *Provincial Offences Act*.

**8.4** An offence under this By-law constitutes a continuing offence and for each day or part of a day that the offence continues, the fine shall not exceed \$10,000.00.

**8.5** The conviction of a person under this By-law shall not operate as a bar to a prosecution against the same person upon any continued or subsequent breach of any provision of or order under this By-law and the court may convict such person repeatedly for continued or subsequent breaches of this By-law and the provisions of section 431 of the *Municipal Act, 2001* shall further apply to any continued or repeated breach of this By-law.

**8.6** Upon a conviction being entered, the court in which the conviction was entered and any court of competent jurisdiction thereafter may, in addition to any other remedy and to any penalty imposed in this By-law, make an order prohibiting the continuation or repetition of the offence by the person convicted.

**8.7** Every person who is guilty of an offence under this By-law may, if permitted under the *Provincial Offences Act*, pay a set fine, and the Chief Judge of the Ontario Court, Provincial Division, shall be requested to establish set fines as set out in Schedule 'A' to this By-law.

**9 VALIDITY & SEVERABILITY**

**9.1** Notwithstanding that any section, subsections, clause, paragraph or provision of this By-law, or parts thereof may be declared by a court of competent jurisdiction to be invalid, unenforceable, illegal or beyond the powers of Council to enact, such section or sections or parts thereof shall be deemed to be severable and that all other sections or parts of this By-law are separate and independent therefrom and enacted as such as a whole and shall not affect the validity or enforceability of any other provisions of this By-law or of the By-law as a whole.

**9.2** Any reference to a statute, regulation, by-law or other legislation in this By-law shall include such statute, regulation, By-law or other legislation or provision thereof as amended, revised, re-enacted and/or consolidated from time to time and any successor legislation thereto.

**THE NATION MUNICIPALITY  
CLEAN YARDS BY-LAW  
BY-LAW NO. 71-2023**

---

**9.3** Where there is any conflict between the provisions of this By-law and any other By-law or legislation, the provisions of this By-law shall prevail to the extent of the conflict.

**10** **SHORT TITLE**

This By-law shall be cited as the "**CLEAN YARDS BY-LAW**".

**11** **FORCE AND EFFECT**

This By-Law shall come into force and take effect on the date of enactment.

**12** This By-law repeals By-law 91-2014

**READ A FIRST, SECOND, THIRD TIME AND FINALLY PASSED IN OPEN  
COUNCIL THIS 29<sup>th</sup> DAY OF MAY 2023.**

\_\_\_\_\_  
**Francis Briere, Mayor**

\_\_\_\_\_  
**Josee Brizard, Clerk**

SEAL

**CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY**

**BY-LAW NO. 79-2023**

**BEING** a by-law of the Corporation of The Nation Municipality to appoint an Emergency Management Program Co-ordinator, otherwise referred to as a Community Emergency Management Coordinator (CEMC), and to appoint his alternate.

**WHEREAS** under the *Emergency Management and Civil Protection Act, R.S.O. 1990, c. E. 9* (the "Act") Ontario Regulation 380/04 (the "Reg") every municipality in the province is required to: designate an employee of the municipality or a member of the council as its emergency management program co-ordinator. O. Reg. 380/04, s. 10 (1);

**WHEREAS** The emergency management program co-ordinator shall complete the training that is required by the Chief, Emergency Management Ontario. O. Reg. 380/04, s. 10 (2);

**WHEREAS** The emergency management program co-ordinator shall co-ordinate the development and implementation of the municipality's emergency management program within the municipality and shall co-ordinate the municipality's emergency management program in so far as possible with the emergency management programs of other municipalities, of ministries of the Ontario government and of organizations outside government that are involved in emergency management. O. Reg. 380/04, s. 10 (3);

**WHEREAS** The emergency management program co-ordinator shall report to the municipality's emergency management program committee on his or her work under subsection (3). O. Reg. 380/04, s. 10 (4);

**AND WHEREAS**, the municipality finds it expedient that there be an emergency management program co-ordinator (CEMC) and an alternate emergency management program co-ordinator who shall assume the duties of of the EMPC during his absence;

**THEREFORE**, the Council of the Corporation of The Nation Municipality enacts as follows:

- 1) That Mr. Daniel R. Desforbes be appointed as the emergency management program co-ordinator (CEMC) for The Nation Municipality effective January 1<sup>st</sup>, 2023
- 2) That Mrs. Josee Brizard be appointed as the alternate emergency management program co-ordinator (Alt-CEMC) for The Nation Municipality effective January 1<sup>st</sup>, 2023
- 3) The duties of these positions shall be as per the Emergency Management and Civil Protection Act, R.S.O. 1990 and regulations and in accordance with policies established by the Council of The Nation Municipality.

**READ A FIRST, SECOND AND THIRD TIME AND PASSED IN OPEN COUNCIL THIS 29th DAY OF May, 2023**

---

**Francis Brière, Mayor**

---

**Josée Brizard, CAO-Clerk**

**SEAL**

# ZONING BY-LAW NO. 72-2023

Amending Comprehensive Zoning By-Law 2-2006

## **Corporation of The Nation Municipality**

2156 Route 600 West

prepared by

The Nation Municipality  
958, Route 500 west  
Casselton ON. K0A 1M0

# CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY

## BY-LAW NO. 72-2023

**BEING A BY-LAW TO AMEND THE COMPREHENSIVE ZONING BY-LAW 2-2006, AS AMENDED;**

**WHEREAS** By-Law 2-2006, the Comprehensive Zoning By-Law, regulates the use and erection of buildings and structures in The Nation Municipality;

**WHEREAS** an application has been received to change the zoning of a certain parcel of land in The Nation Municipality;

**AND WHEREAS** the Council of the Corporation of The Nation Municipality considers it appropriate to amend the Zoning By-Law 2-2006, as described;

**NOW THEREFORE**, the Council of the Corporation of The Nation Municipality enacts as follows:

**Section 1:** The property located on part of Lot 30, Concession 6 in the former Township of Cambridge, now in The Nation Municipality, County of Russell, shown on Schedule "A", attached to and forming part of this By-Law, shall be the property affected by this By-Law.

**Section 2:** Schedule "A" of Zoning By-Law 2-2006 is hereby amended by changing from "Agricultural (A)" to "Agricultural – Exception (A-X80)" and the symbol of the property indicated on the attached Schedule "A" hereto made fully part of this by-law.

**Section 3:** Subsection 5.16.4 of Zoning By-Law 2-2006 entitled AExceptions@, is hereby amended by adding the following new paragraph:

5.16.4.80 Agricultural Zone Exception (A-X80),

Part of Lot 30, Conc. 6 in the former Township of Cambridge.  
(2156 Route 600 West)

Notwithstanding the provisions of Section 5.16, on the land zoned "A-X80", a converted dwelling of two dwelling units and an accessory apartment above a detached garage as a third dwelling unit shall be permitted. At all times the septic field shall be shared by all the dwelling units.

**Section 4:** All other provisions of By-Law 2-2006 shall continue to apply.

**Section 5:** Subject to the giving of notice of passing of this By-Law, in accordance with Section 34(18) of the Planning Act, R.S.O. 1990 as amended, this By-Law shall come into force on the date of passing by the Council of the Corporation of The Nation Municipality where no notice of appeal or objection is received, pursuant to Section 34(21) of the Planning Act, R.S.O. 1990 as amended

**READ FIRST AND SECOND TIME  
READ A THIRD TIME AND PASSED**

this 29<sup>th</sup> day of May 2023  
this 29<sup>th</sup> day of May 2023

---

**Francis Briere**  
Mayor

---

**Josée Brizard**  
Clerk

## NOTE EXPLICATIVE

### **But et effet du Règlement # 72-2023**

La propriété concernée par cette modification au règlement de zonage 2-2006 porte le numéro civique 2156 route 600 ouest.

La modification a pour but de modifier la catégorie de zonage du terrain pour permettre une maison convertie ayant deux unités d'habitation et une troisième unité d'habitation au-dessus d'un garage détaché. Le champ septique sera partagé par toutes les habitations.

Les lignes directrices de la province encouragent ce genre de développement

---

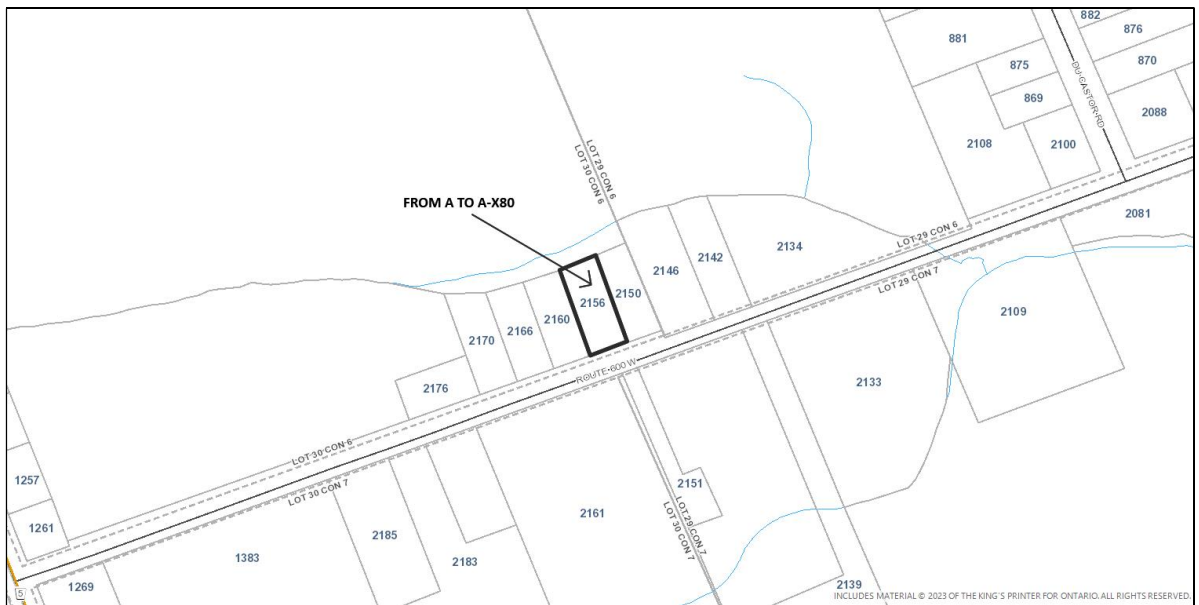
## EXPLANATORY NOTE

### **Purpose and Effects of By-Law #72-2023**

The property affected by this amendment to Zoning By-Law 2-2006 bears civic number 2156 Route 600 West.

The purpose of the amendment is to change the zoning category of the lot to allow a converted dwelling of two dwelling units and an accessory apartment above a detached garage as a third dwelling unit shall be permitted. At all times the septic field shall be shared by all the dwelling units.

The new provincial guideline are encouraging this kind of development.



|   |   |
|---|---|
| <p>Area(s) affected by this by-law</p> <p>Part of Lot 30, Concession 6 in the former Township of Cambridge, now The Nation Municipality.</p> <p>Certificate of Authenticity</p> <p>Schedule "A" to By-Law No. 72-2023</p> <p>_____<br/>Francis Briere<br/>Mayor</p> | <p>This plan is Schedule "A" to Zoning By-Law 72-2023 passed the 29<sup>th</sup> day of may 2023.</p> <p>Prepared by:</p> <p>The Nation Municipality<br/>958, Route 500 west<br/>Casselman ON. K0A 1M0</p> <p>_____<br/>Josée Brizard<br/>Clerk</p> |
|---|---|



# ZONING BY-LAW NO. 73-2023

Amending Comprehensive Zoning By-Law 2-2006

## **Corporation of The Nation Municipality**

Pt. Lot 7, Conc. 18, former South Plantagenet

prepared by

The Nation Municipality  
958, Route 500 west  
Casselton ON. K0A 1M0

**CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY**

**BY-LAW NO. 73-2023**

**BEING A BY-LAW TO AMEND THE COMPREHENSIVE ZONING BY-LAW 2-2006, AS AMENDED;**

**WHEREAS** By-Law 2-2006, the Comprehensive Zoning By-Law, regulates the use and erection of buildings and structures in The Nation Municipality;

**WHEREAS** an application has been received to change the zoning of a certain parcel of land in The Nation Municipality;

**AND WHEREAS** the Council of the Corporation of The Nation Municipality considers it appropriate to amend the Zoning By-Law 2-2006, as described;

**NOW THEREFORE**, the Council of the Corporation of The Nation Municipality enacts as follows:

- Section 1:** The property located on part of Lot 7, Concession 18 in the former Township of South Plantagenet, now in The Nation Municipality, County of Prescott, shown on Schedule "A", attached to and forming part of this By-Law shall be the property affected by this By-Law.
- Section 2:** Schedule "A" of Zoning By-Law 2-2006 is hereby amended by changing from "Rural Zone (RU)" to "Rural Zone Exception (A-X1)" the symbol of the parcel of land indicated on the attached Schedule "A" hereto made fully part of this by-law.
- Section 3:** All provisions of By-Law 2-2006 shall continue to apply.
- Section 4:** Subject to the giving of notice of passing of this By-Law, in accordance with Section 34(18) of the Planning Act, R.S.O. 1990 as amended, this By-Law shall come into force on the date of passing by the Council of the Corporation of The Nation Municipality where no notice of appeal or objection is received, pursuant to Section 34(21) of the Planning Act, R.S.O. 1990 as amended.

**READ FIRST AND SECOND TIME  
READ A THIRD TIME AND PASSED**

this 29<sup>th</sup> day of May 2023  
this 29<sup>th</sup> day of May 2023

\_\_\_\_\_  
**Francis Briere  
Mayor**

\_\_\_\_\_  
**Josée Brizard  
Clerk**

## **NOTE EXPLICATIVE**

### **But et effet du Règlement # 73-2023**

La propriété concernée par cette modification au règlement de zonage 2-2006 est localisée sur une partie du lot 7, concession 18 de l'ancien canton de Plantagenet Sud.

La modification a pour but de modifier la catégorie de zonage de la propriété agricole résultant de la demande de morcellement B-53-2021, à (RU-X1) afin de retirer les usages résidentiels.

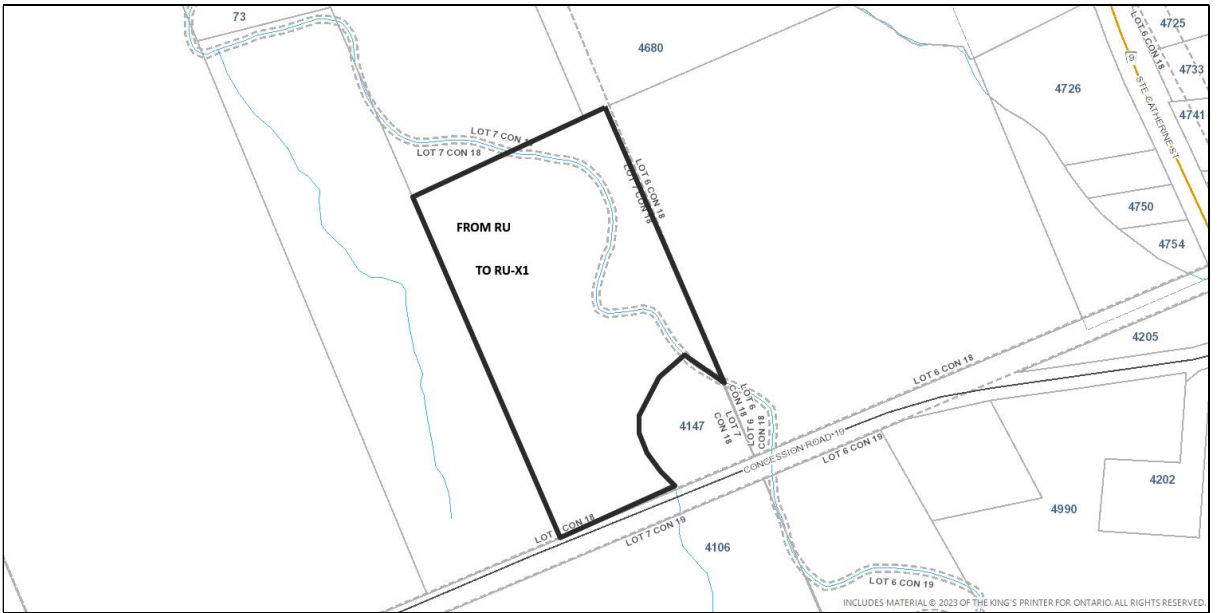
---

## **EXPLANATORY NOTE**

### **Purpose and Effects of By-Law # 73-2023**

The property affected by this amendment to Zoning By-Law 2-2006 is located on part of Lot 7, Concession 18 of the former Township of South Plantagenet..

The purpose of the amendment is to modify the zoning category of the agricultural property resulting from severance file B-53-2021 to (RU-X1) in order to withdraw residential uses.



|  |  |
|--|--|
| <p>Area(s) affected by this by-law</p> <p>Part of Lot 7, Concession 18 in the former Township of South Plantagenet, now The Nation Municipality.</p> <p>Certificate of Authenticity</p> <p>Schedule "A" to By-Law No. 73-2023</p> <p>_____</p> <p>Francis Briere<br/>Mayor</p> | <p>This plan is Schedule "A" to Zoning By-Law 73-2023 passed the 29<sup>th</sup> day of may 2023.</p> <p>Prepared by:</p> <p>The Nation Municipality<br/>958, Route 500 west<br/>Casselman ON. K0A 1M0</p> <p>_____</p> <p>Josée Brizard<br/>Clerk</p> |
|--|--|

# ZONING BY-LAW NO. 74-2023

Amending Comprehensive Zoning By-Law 2-2006

## **Corporation of The Nation Municipality**

2935 County Rd 16

prepared by

The Nation Municipality  
958, Route 500 west  
Casselton ON. K0A 1M0

# CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY

## BY-LAW NO. 74-2023

**BEING A BY-LAW TO AMEND THE COMPREHENSIVE ZONING BY-LAW 2-2006, AS AMENDED;**

**WHEREAS** By-Law 2-2006, the Comprehensive Zoning By-Law, regulates the use and erection of buildings and structures in The Nation Municipality;

**WHEREAS** an application has been received to change the zoning of a certain parcel of land in The Nation Municipality;

**AND WHEREAS** the Council of the Corporation of The Nation Municipality considers it appropriate to amend the Zoning By-Law 2-2006, as described;

**NOW THEREFORE**, the Council of the Corporation of The Nation Municipality enacts as follows:

**Section 1:** The property located on part of Lot 15, Concession 12 in the former Township of South Plantagenet, now in The Nation Municipality, County of Prescott, shown on Schedule "A", attached to and forming part of this By-Law shall be the property affected by this By-Law.

**Section 2:** Schedule "A" of Zoning By-Law 2-2006 is hereby amended by changing from "Agricultural Zone (A)" to "Agricultural Zone Exception (A-X1)" and to "Agricultural Zone Exception (A-X81)" the symbol of the parcel of land indicated on the attached Schedule "A" hereto made fully part of this by-law.

**Section 3:** Subsection 5.16.4 of Zoning By-Law 2-2006 entitled "Exception Zones", is hereby amended by adding the following new paragraph:

5.16.4.81      A-X81,              Part of Lot 15, Concession 12 in the former  
   Township of South Plantagenet 2935 County  
   Rd. 16 (4 acres)

Notwithstanding Section 5.16.1, "Agricultural Zone" of Zoning By-Law 2-2006, hereof to the contrary, on the land zoned A-X81, a hobby farm shall be permitted.

**Section 4:** All provisions of By-Law 2-2006 shall continue to apply.

**Section 5:** Subject to the giving of notice of passing of this By-Law, in accordance with Section 34(18) of the Planning Act, R.S.O. 1990 as amended, this By-Law shall come into force on the date of passing by the Council of the Corporation of The Nation Municipality where no notice of appeal or objection is received, pursuant to Section 34(21) of the Planning Act, R.S.O. 1990 as amended.

**READ FIRST AND SECOND TIME  
READ A THIRD TIME AND PASSED**

this 29<sup>th</sup> day of May 2023  
this 29<sup>th</sup> day of May 2023

\_\_\_\_\_  
**Francis Briere  
Mayor**

\_\_\_\_\_  
**Josée Brizard  
Clerk**

## **NOTE EXPLICATIVE**

### **But et effet du Règlement # 74-2023**

La propriété concernée par cette modification au règlement de zonage 2-2006 est localisée sur une partie du lot 15, concession 12 de l'ancien canton de Plantagenet Sud au 2935 chemin de comté #16.

La modification a pour but de modifier la catégorie de zonage de la propriété agricole résultant de la demande de morcellement B-70-2022, à (A-X1) afin de retirer les usages résidentiels et de permettre une ferme sur le terrain résidentiel de 4 acres.

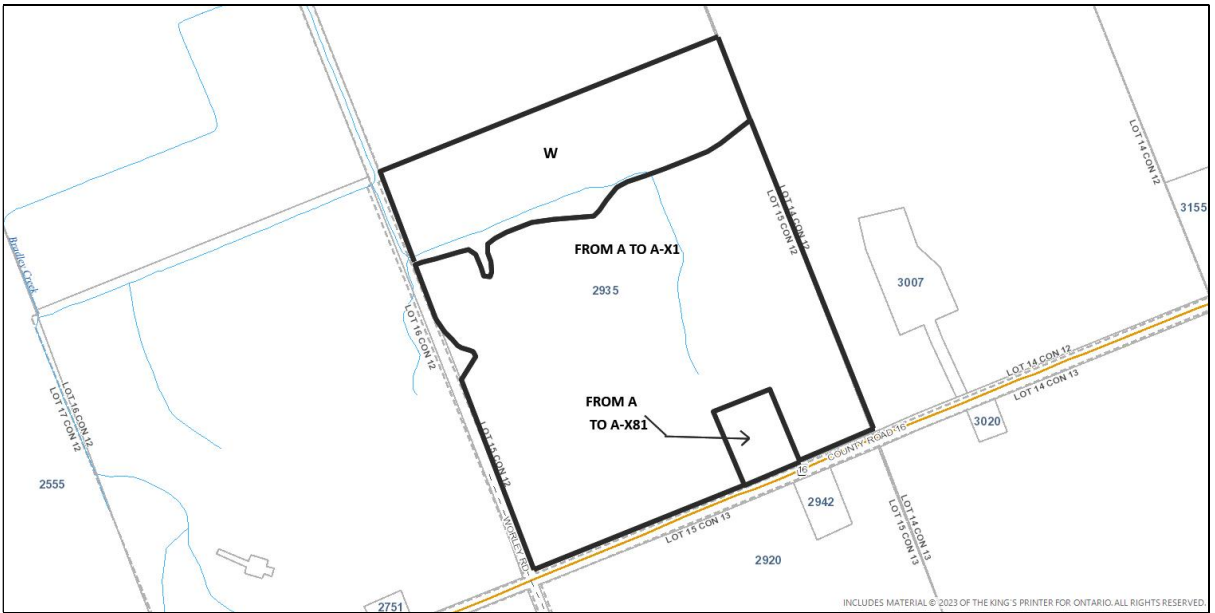
---

## **EXPLANATORY NOTE**

### **Purpose and Effects of By-Law # 74-2023**

The property affected by this amendment to Zoning By-Law 2-2006 is located on part of Lot 15, Concession 12 of the former Township of South Plantagenet, 2935 County Rd. 16.

The purpose of the amendment is to modify the zoning category of the agricultural property resulting from severance file B-70-2022 to (A-X1) in order to withdraw residential uses and to permit a hobby farm on the 4 acres residential property.



|  |   |
|--|---|
| <p>Area(s) affected by this by-law</p> <p>Part of Lot 15, Concession 12 in the former Township of South Plantagenet, now The Nation Municipality.</p> <p>Certificate of Authenticity</p> <p>Schedule "A" to By-Law No. 74-2023</p> <p>_____<br/>Francis Briere<br/>Mayor</p> | <p>This plan is Schedule "A" to Zoning By-Law 74-2023 passed the 29<sup>th</sup> day of May 2023.</p> <p>Prepared by:</p> <p>The Nation Municipality<br/>958, Route 500 west<br/>Casselton ON. K0A 1M0</p> <p>_____<br/>Josée Brizard<br/>Clerk</p> |
|--|---|



# ZONING BY-LAW NO. 76-2023

Amending Comprehensive Zoning By-Law 2-2006

## **Corporation of The Nation Municipality**

4098 County Road 16

prepared by

The Nation Municipality  
958, Route 500 west  
Casselton ON. K0A 1M0

# CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY

## BY-LAW NO. 72-2023

**BEING A BY-LAW TO AMEND THE COMPREHENSIVE ZONING BY-LAW 2-2006, AS AMENDED;**

**WHEREAS** By-Law 2-2006, the Comprehensive Zoning By-Law, regulates the use and erection of buildings and structures in The Nation Municipality;

**WHEREAS** an application has been received to change the zoning of a certain parcel of land in The Nation Municipality;

**AND WHEREAS** the Council of the Corporation of The Nation Municipality considers it appropriate to amend the Zoning By-Law 2-2006, as described;

**NOW THEREFORE**, the Council of the Corporation of The Nation Municipality enacts as follows:

**Section 1:** The property located on part of Lot 7, Concession 13 in the former Township of South Plantagenet, now in The Nation Municipality, County of Prescott, shown on Schedule "A", attached to and forming part of this By-Law, shall be the property affected by this By-Law.

**Section 2:** Schedule "A" of Zoning By-Law 2-2006 is hereby amended by changing from "Agricultural (A)" to "Agricultural – Exception (A-X82)" and the symbol of the property indicated on the attached Schedule "A" hereto made fully part of this by-law.

**Section 3:** Subsection 5.16.4 of Zoning By-Law 2-2006 entitled "Exceptions", is hereby amended by adding the following new paragraph:

5.16.4.82 Agricultural Zone Exception (A-X82),

Part of Lot 7, Conc. 13 in the former Township of South Plantagenet. (4098 County Rd. 16)

Notwithstanding the provisions of Section 5.16, on the land zoned "A-X82", a coach house, as defined under section 4.54, with a minimum front yard setback of 0 metres shall be permitted. At all times the well shall be shared by all the dwelling units on the property.

**Section 4:** All other provisions of By-Law 2-2006 shall continue to apply.

**Section 5:** Subject to the giving of notice of passing of this By-Law, in accordance with Section 34(18) of the Planning Act, R.S.O. 1990 as amended, this By-Law shall come into force on the date of passing by the Council of the Corporation of The Nation Municipality where no notice of appeal or objection is received, pursuant to Section 34(21) of the Planning Act, R.S.O. 1990 as amended.

**READ FIRST AND SECOND TIME  
READ A THIRD TIME AND PASSED**

this 29<sup>th</sup> day of May 2023  
this 29<sup>th</sup> day of May 2023

---

**Francis Briere  
Mayor**

---

**Josée Brizard  
Clerk**

## **NOTE EXPLICATIVE**

### **But et effet du Règlement # 76-2023**

La propriété concernée par cette modification au règlement de zonage 2-2006 porte le numéro civique 4098 chemin de comté 16.

La modification a pour but de modifier la catégorie de zonage du terrain pour permettre une maison-annexe à moins de 20 mètres de la ligne avant. En tout temps le puits sera partagé entre les habitations.

Les nouvelles lignes directrices de la province encouragent ce genre de développement.

---

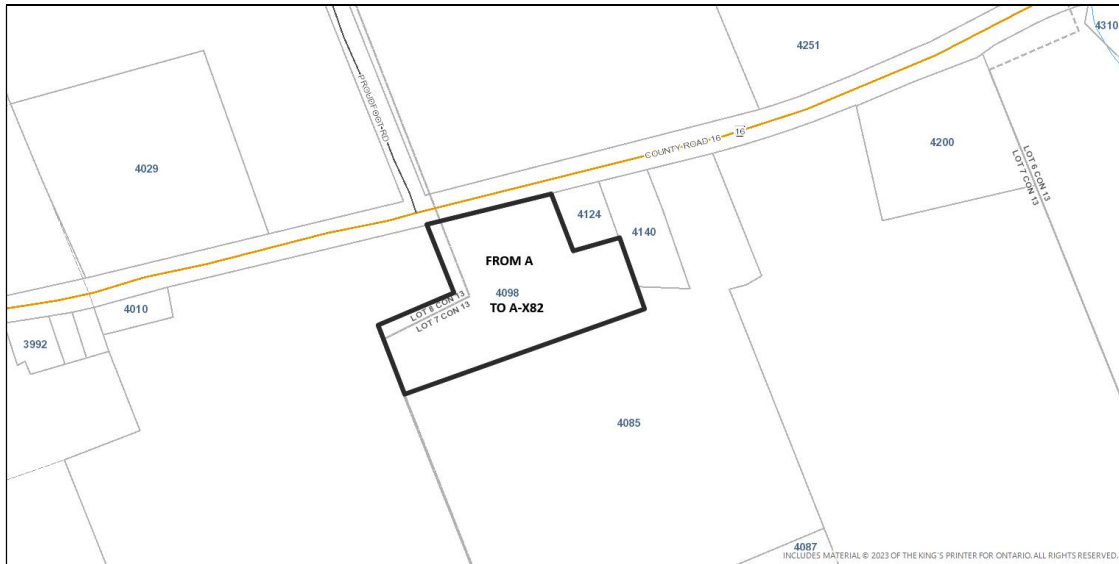
## **EXPLANATORY NOTE**

### **Purpose and Effects of By-Law #76-2023**

The property affected by this amendment to Zoning By-Law 2-2006 bears civic number 4098 County Road 16.

The purpose of the amendment is to change the zoning category of the lot to allow a coach house with a front yard setback of less than 20 metres. At all times the well shall be shared by all the dwelling units.

The new provincial guidelines are encouraging this kind of development.



|  |  |
|--|--|
| <p>Area(s) affected by this by-law</p> <p>Part of Lot 7, Concession 13 in the former Township of South Plantagenet, now The Nation Municipality.</p> <p>Certificate of Authenticity</p> <p>Schedule "A" to By-Law No. 72-2023</p> <p>_____</p> <p>Francis Briere<br/>Mayor</p> | <p>This plan is Schedule "A" to Zoning By-Law 76-2023 passed the 29<sup>th</sup> day of may 2023.</p> <p>Prepared by:</p> <p>The Nation Municipality<br/>958, Route 500 west<br/>Casselman ON. K0A 1M0</p> <p>_____</p> <p>Josée Brizard<br/>Clerk</p> |
|--|--|

**Accounts Payable Cheque Register Report - Caisse Populaire Nouvel-horizon Inc.-603910**

For The Date Range From 2023-05-10 To 2023-05-30

For All Vendors And For Outstanding, Cleared Cheques - Computer Generated, eCheque

| Cheque # /<br>eCheque ID | Type | Date       | Vendor | Name  | Amount       | Status |
|--------------------------|------|------------|--------|---|--------------|--------|
| 13556                    | C    | 2023-05-30 | 7      | A.L. BLAIR CONSTRUCTION LTD                       | \$56,614.90  | O      |
| 13557                    | C    | 2023-05-30 | 212    | JP DESIGN   | \$1,076.55   | O      |
| 13558                    | C    | 2023-05-30 | 227    | LAFLECHE SALES AND SERVICE                        | \$853.06     | O      |
| 13559                    | C    | 2023-05-30 | 341    | PETTY CASH - DEPT VOIRIE                          | \$5.05       | O      |
| 13560                    | C    | 2023-05-30 | 394    | SHANE LEE   | \$50.00      | O      |
| 13561                    | C    | 2023-05-30 | 512    | RECYCLE ACTION                                    | \$6,780.57   | O      |
| 13562                    | C    | 2023-05-30 | 748    | STP EXCAVATION & CONSTRUCTION INC.                | \$1,000.00   | O      |
| 13563                    | C    | 2023-05-30 | 757    | SOCIETE HISTORIQUE ET CULTURELLE DE ST-BERNARDIN  | \$113.00     | O      |
| 13564                    | C    | 2023-05-30 | 919    | BRISSON SEBASTIEN                                 | \$1,500.00   | O      |
| 13565                    | C    | 2023-05-30 | 939    | SSQ INSURANCE COMPANY INC.                        | \$105.52     | O      |
| 13566                    | C    | 2023-05-30 | 1200   | LE COIN DU LIVRE                                  | \$137.34     | O      |
| 13567                    | C    | 2023-05-30 | 1231   | CLUB D'ACTIVITES FAMILIALES DE ST-BERNARDIN       | \$113.00     | O      |
| 13568                    | C    | 2023-05-30 | 1251   | BRIERE FRANCIS                                    | \$140.06     | O      |
| 13569                    | C    | 2023-05-30 | 1552   | LAFLECHE TRAILERS DIVISION OF 1534331 ONTARIO INC | \$3,616.00   | O      |
| 13570                    | C    | 2023-05-30 | 1700   | ONTARIO LIBRARY SERVICE                           | \$474.60     | O      |
| 13571                    | C    | 2023-05-30 | 1803   | MAINVILLE, ALAIN                                  | \$127.86     | O      |
| 13572                    | C    | 2023-05-30 | 1836   | NOVA NETWORKS CORPORATE HEADQUARTERS              | \$11,271.75  | O      |
| 13573                    | C    | 2023-05-30 | 1879   | CUERRIER, NICOLE                                  | \$840.00     | O      |
| 13574                    | C    | 2023-05-30 | 1884   | FRANCHE BENOIT                                    | \$1,050.00   | O      |
| 13575                    | C    | 2023-05-30 | 1913   | DEVELOTECH INC.                                   | \$1,331.19   | O      |
| 13576                    | C    | 2023-05-30 | 1925   | MAIN INDUSTRIAL SALES LTD                         | \$183.01     | O      |
| 13577                    | C    | 2023-05-30 | 1976   | RAYMOND'S PUMPS & WELLS                           | \$1,017.00   | O      |
| 13578                    | C    | 2023-05-30 | 2113   | CORPS DE CADETS 2804 DE CASSELMAN                 | \$1,000.00   | O      |
| 13579                    | C    | 2023-05-30 | 2119   | MARIO LAMOUREUX                                   | \$1,000.00   | O      |
| 13580                    | C    | 2023-05-30 | 2156   | 4 x 4 HOCKEY                                      | \$88.99      | O      |
| 13581                    | C    | 2023-05-30 | 3113   | HAWKESBURY SERVICE TELECOM LTD.                   | \$353.78     | O      |
| 13582                    | C    | 2023-05-30 | 3169   | NITTI, JOSEPH                                     | \$66.90      | O      |
| 13583                    | C    | 2023-05-30 | 3203   | FACCA INCORPORATED                                | \$296,964.00 | O      |
| 13584                    | C    | 2023-05-30 | 3286   | SIGN FX INC.                                      | \$3,249.88   | O      |
| 13585                    | C    | 2023-05-30 | 3314   | PENNY LEE PREVOST                                 | \$600.00     | O      |
| 13586                    | C    | 2023-05-30 | 3317   | BROECKX FANNY                                     | \$1,500.00   | O      |
| 13587                    | C    | 2023-05-30 | 3318   | HOMES CHARDEM                                     | \$1,500.00   | O      |
| 13588                    | C    | 2023-05-30 | 3319   | PAIK PAUL   | \$607.10     | O      |
| 13589                    | C    | 2023-05-30 | 3320   | BELL CANADA                                       | \$748.92     | O      |
| 13590                    | C    | 2023-05-30 | 3321   | GAREAU NATHALIE                                   | \$100.00     | O      |

## Accounts Payable Cheque Register Report - Caisse Populaire Nouvel-horizon Inc.-603910

For The Date Range From 2023-05-10 To 2023-05-30

For All Vendors And For Outstanding, Cleared Cheques - Computer Generated, eCheque

| Cheque # /<br>eCheque ID | Type | Date       | Vendor | Name                                      | Amount      | Status |
|--------------------------|------|------------|--------|---|-------------|--------|
| 13591                    | C    | 2023-05-30 | 3322   | ROLAND CLOUTHIER                          | \$105.03    | O      |
| 13592                    | C    | 2023-05-30 | 3323   | SABOURIN SHAWN                            | \$339.00    | O      |
| 13593                    | C    | 2023-05-30 | 3325   | OSSTF/FEESO                               | \$24.86     | O      |
| 64959                    | E    | 2023-05-10 | 1656   | GUY LARIVIERE                             | \$3,150.00  | O      |
| 64960                    | E    | 2023-05-30 | 9      | AALTO TECHNOLOGIES                        | \$967.34    | O      |
| 64961                    | E    | 2023-05-30 | 11     | ABC DISPOSAL                              | \$4,028.85  | O      |
| 64962                    | E    | 2023-05-30 | 30     | AUTO PARTS EXTRA PIECES D'AUTO            | \$990.11    | O      |
| 64963                    | E    | 2023-05-30 | 35     | BATTLESIELD INDUSTRIES LTD                | \$101.70    | O      |
| 64964                    | E    | 2023-05-30 | 65     | BRAZEAU SANITATION INC                    | \$316.40    | O      |
| 64965                    | E    | 2023-05-30 | 71     | BYTOWN LUMBER                             | \$534.52    | O      |
| 64966                    | E    | 2023-05-30 | 75     | CADUCEON ENTREPRISES INC                  | \$5,302.11  | O      |
| 64968                    | E    | 2023-05-30 | 76     | CANAAN LOCK & SECURITY SYSTEMS            | \$159.33    | O      |
| 64969                    | E    | 2023-05-30 | 78     | CAPITAL ELEVATOR LTD                      | \$367.25    | O      |
| 64970                    | E    | 2023-05-30 | 80     | MAXIBURO LTEE                             | \$1,247.16  | O      |
| 64971                    | E    | 2023-05-30 | 89     | CASSELMAN CEMENT                          | \$2,034.00  | O      |
| 64972                    | E    | 2023-05-30 | 91     | CASSELMAN GAS BAR                         | \$400.58    | O      |
| 64973                    | E    | 2023-05-30 | 92     | CASSELMAN CEMENT AG INC                   | \$702.13    | O      |
| 64974                    | E    | 2023-05-30 | 101    | LBEL INC                                  | \$364.31    | O      |
| 64975                    | E    | 2023-05-30 | 110    | COLACEM CANADA INC                        | \$5,403.99  | O      |
| 64976                    | E    | 2023-05-30 | 116    | UNIAG COOPERATIVE                         | \$1,387.18  | O      |
| 64977                    | E    | 2023-05-30 | 117    | COOPERATIVE AGRICOLE D'EMBRUN             | \$4,485.12  | O      |
| 64978                    | E    | 2023-05-30 | 119    | CRANE SUPPLY                              | \$49.95     | O      |
| 64979                    | E    | 2023-05-30 | 143    | ELECTRICAL SAFETY AUTHORITY               | \$4,012.07  | O      |
| 64980                    | E    | 2023-05-30 | 145    | ELECTROTEK INC                            | \$749.48    | O      |
| 64981                    | E    | 2023-05-30 | 147    | ENTREPRISE BOURDEAU                       | \$11.54     | O      |
| 64982                    | E    | 2023-05-30 | 152    | EVANS UTILITY AND MUNICIPAL               | \$7,255.96  | O      |
| 64983                    | E    | 2023-05-30 | 158    | FERNAND DENIS INC                         | \$470.51    | O      |
| 64984                    | E    | 2023-05-30 | 171    | FUTURE OFFICE PRODUCTS                    | \$1,354.32  | O      |
| 64985                    | E    | 2023-05-30 | 175    | G.D.S HYDRAULIC INC                       | \$253.09    | O      |
| 64986                    | E    | 2023-05-30 | 180    | GARAGE M.H BERCIER INC                    | \$47.46     | O      |
| 64987                    | E    | 2023-05-30 | 201    | J & R ADAM LTEE                           | \$336.74    | O      |
| 64988                    | E    | 2023-05-30 | 202    | J.B. MOBILE MECHANIC INC                  | \$19,617.85 | O      |
| 64989                    | E    | 2023-05-30 | 204    | J.R BRISSON EQUIP LTEE                    | \$6,812.14  | O      |
| 64990                    | E    | 2023-05-30 | 216    | KEMIRA WATER SOLUTIONS CANADA INC         | \$26,715.43 | O      |
| 64991                    | E    | 2023-05-30 | 222    | LA COMPAGNIE D'EDITION ANDRE PAQUETTE INC | \$200.00    | O      |

## Accounts Payable Cheque Register Report - Caisse Populaire Nouvel-horizon Inc.-603910

For The Date Range From 2023-05-10 To 2023-05-30

For All Vendors And For Outstanding, Cleared Cheques - Computer Generated, eCheque

| Cheque # /<br>eCheque ID | Type | Date       | Vendor | Name                                | Amount      | Status |
|--------------------------|------|------------|--------|-------------------------------------|-------------|--------|
| 64992                    | E    | 2023-05-30 | 225    | GFL ENVIRONMENTAL INC               | \$16,604.09 | O      |
| 64993                    | E    | 2023-05-30 | 226    | LAFLECHE GUYLAIN                    | \$19.94     | O      |
| 64994                    | E    | 2023-05-30 | 235    | LAMOUREUX PUMPING INC               | \$4,435.25  | O      |
| 64995                    | E    | 2023-05-30 | 247    | LEGAULT MARC                        | \$63.26     | O      |
| 64996                    | E    | 2023-05-30 | 255    | LEROUX JEANNE                       | \$239.96    | O      |
| 64997                    | E    | 2023-05-30 | 256    | LEROUX JOSEE                        | \$30.94     | O      |
| 64998                    | E    | 2023-05-30 | 264    | LEVAC PROPANE INC                   | \$788.97    | O      |
| 64999                    | E    | 2023-05-30 | 267    | LIONEL DESNOYERS REFRIGERATION      | \$357.08    | O      |
| 65000                    | E    | 2023-05-30 | 269    | LOCATION SHALKA RENTAL LTD          | \$330.69    | O      |
| 65001                    | E    | 2023-05-30 | 271    | CECILE MAISONNEUVE                  | \$2,464.00  | O      |
| 65002                    | E    | 2023-05-30 | 289    | MIKE'S WASTE DISPOSAL INC           | \$544.70    | O      |
| 65003                    | E    | 2023-05-30 | 295    | MOOSE CREEK PRECAST                 | \$1,183.11  | O      |
| 65004                    | E    | 2023-05-30 | 300    | TOWNSHIP OF RUSSELL                 | \$1,726.10  | O      |
| 65005                    | E    | 2023-05-30 | 304    | QUADIENT CANADA LTD.-DPOC           | \$1,007.62  | O      |
| 65006                    | E    | 2023-05-30 | 313    | OMERS                               | \$79,922.96 | O      |
| 65007                    | E    | 2023-05-30 | 323    | PAPETERIE GERMAIN INC               | \$245.76    | O      |
| 65008                    | E    | 2023-05-30 | 350    | PIGEON NICHOLAS                     | \$11.25     | O      |
| 65009                    | E    | 2023-05-30 | 351    | PNEU LANDRIAULT TIRE                | \$8,670.26  | O      |
| 65010                    | E    | 2023-05-30 | 364    | RAPCO EQUIPMENT INC                 | \$725.57    | O      |
| 65011                    | E    | 2023-05-30 | 398    | SIMO MANAGEMENT INC                 | \$8,969.94  | O      |
| 65012                    | E    | 2023-05-30 | 400    | SOLENO INC                          | \$4,715.41  | O      |
| 65013                    | E    | 2023-05-30 | 414    | STELEM DIV. D'EMCO CORPORATION      | \$15,102.45 | O      |
| 65014                    | E    | 2023-05-30 | 438    | THE REVIEW                          | \$1,128.87  | O      |
| 65015                    | E    | 2023-05-30 | 443    | TOWNSHIP OF ALFRED & PLANTAGENET    | \$332.28    | O      |
| 65016                    | E    | 2023-05-30 | 449    | PRO-TECH AUTO SOLUTION              | \$373.61    | O      |
| 65017                    | E    | 2023-05-30 | 455    | USTI CANADA INC                     | \$144.82    | O      |
| 65018                    | E    | 2023-05-30 | 458    | VIA RAIL CANADA INC                 | \$1,635.00  | O      |
| 65019                    | E    | 2023-05-30 | 471    | WATHIER WELDING PRODUCTS            | \$86.28     | O      |
| 65020                    | E    | 2023-05-30 | 495    | BOBBY LALONDE MUSIC                 | \$10,599.19 | O      |
| 65021                    | E    | 2023-05-30 | 512    | RECYCLE ACTION                      | \$10,012.37 | O      |
| 65022                    | E    | 2023-05-30 | 537    | AUTO SELECT CASSELMAN               | \$150.61    | O      |
| 65023                    | E    | 2023-05-30 | 804    | GAGNON WELDING & MACHINING INC      | \$4,457.85  | O      |
| 65024                    | E    | 2023-05-30 | 841    | KB MEDIA CORP                       | \$932.25    | O      |
| 65025                    | E    | 2023-05-30 | 852    | MICHELIN NORTH AMERICA (CANADA) INC | \$548.00    | O      |
| 65026                    | E    | 2023-05-30 | 933    | DROUIN CREATIONS                    | \$936.38    | O      |

**Accounts Payable Cheque Register Report - Caisse Populaire Nouvel-horizon Inc.-603910**

For The Date Range From 2023-05-10 To 2023-05-30

For All Vendors And For Outstanding, Cleared Cheques - Computer Generated, eCheque

| Cheque # /<br>eCheque ID | Type | Date       | Vendor | Name  | Amount      | Status |
|--------------------------|------|------------|--------|---|-------------|--------|
| 65027                    | E    | 2023-05-30 | 954    | CDW CANADA INC.                                 | \$1,014.43  | O      |
| 65028                    | E    | 2023-05-30 | 1063   | MALBEUF TECH SOLUTIONS                          | \$2,293.39  | O      |
| 65029                    | E    | 2023-05-30 | 1257   | HETEK SOLUTIONS INC                             | \$372.90    | O      |
| 65030                    | E    | 2023-05-30 | 1259   | SSC Maintenance Services Inc                    | \$3,390.24  | O      |
| 65031                    | E    | 2023-05-30 | 1280   | JOE JOHNSON EQUIPMENT                           | \$691.86    | O      |
| 65032                    | E    | 2023-05-30 | 1329   | HAUTCOEUR MARIO                                 | \$1,500.00  | O      |
| 65033                    | E    | 2023-05-30 | 1375   | ALIMPLUS INC                                    | \$994.74    | O      |
| 65034                    | E    | 2023-05-30 | 1393   | BEACON LITE (OTTAWA) LTD.                       | \$3,452.15  | O      |
| 65035                    | E    | 2023-05-30 | 1395   | CASSELMAN CEMENT SA INC.                        | \$864.45    | O      |
| 65036                    | E    | 2023-05-30 | 1405   | ESI TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION INC           | \$990.30    | O      |
| 65037                    | E    | 2023-05-30 | 1773   | A.D.R. DISTRIBUTION                             | \$147.69    | O      |
| 65038                    | E    | 2023-05-30 | 1829   | MAXI POWER ELECTRICAL SERVICES INC.             | \$696.62    | O      |
| 65039                    | E    | 2023-05-30 | 1842   | SELECTCOM INC                                   | \$1,741.39  | O      |
| 65040                    | E    | 2023-05-30 | 1853   | PINE ENVIRONMENTAL SERVICES INC                 | \$3,709.62  | O      |
| 65041                    | E    | 2023-05-30 | 1868   | ULINE CANADA CORPORATION                        | \$1,987.24  | O      |
| 65042                    | E    | 2023-05-30 | 2018   | WACHS CANADA LTD. A DIVISION OF ITW CANADA INC. | \$994.40    | O      |
| 65043                    | E    | 2023-05-30 | 2035   | SUNBELT RENTALS, INC                            | \$2,562.99  | O      |
| 65044                    | E    | 2023-05-30 | 2108   | TELMATIK  | \$437.88    | O      |
| 65045                    | E    | 2023-05-30 | 2304   | GREATARIO INDUSTRIAL STORAGE SYSTEMS INC.       | \$10,893.20 | O      |
| 65046                    | E    | 2023-05-30 | 2423   | W.O. STINSON & SON LTD.                         | \$21,736.06 | O      |
| 65047                    | E    | 2023-05-30 | 2876   | SCG PROCESS                                     | \$3,640.86  | O      |
| 65048                    | E    | 2023-05-30 | 2897   | FIREFIX FIRE EQUIPMENT SERVICES INC.            | \$2,919.09  | O      |
| 65049                    | E    | 2023-05-30 | 2913   | ESI CONSEIL INC.                                | \$4,203.60  | O      |
| 65050                    | E    | 2023-05-30 | 3024   | BOURDEAU METAL SHOP                             | \$1,833.02  | O      |
| 65051                    | E    | 2023-05-30 | 3041   | AIRON HVAC AND CONTROL LTD.                     | \$3,945.42  | O      |
| 65052                    | E    | 2023-05-30 | 3058   | SOLUTIONS D'AFFAIRES MPEX INC.                  | \$1,830.60  | O      |
| 65053                    | E    | 2023-05-30 | 3088   | PITNEY BOWES POSTAGE BY PHONE                   | \$5,303.52  | O      |
| 65054                    | E    | 2023-05-30 | 3205   | KNEBEL, NADIA                                   | \$655.40    | O      |
| 65055                    | E    | 2023-05-30 | 3218   | AMAZON BUSINESS                                 | \$359.46    | O      |
| 65056                    | E    | 2023-05-30 | 3230   | LANGLOIS-CAISSE, JULIE                          | \$190.96    | O      |
| B2B2C                    | E    | 2023-05-30 | 560    | B2B2C   | \$152.55    | O      |
| BELL CANADA              | E    | 2023-05-30 | 43     | BELL CANADA                                     | \$773.35    | O      |
| BELL CANADA              | E    | 2023-05-30 | 46     | BELL CANADA                                     | \$1,853.03  | O      |
| BELL MOBILITY INC.       | E    | 2023-05-30 | 47     | BELL MOBILITY INC.                              | \$6,686.34  | O      |



## Accounts Payable Cheque Register Report - Caisse Populaire Nouvel-horizon Inc.-603910

For The Date Range From 2023-05-10 To 2023-05-30

For All Vendors And For Outstanding, Cleared Cheques - Computer Generated, eCheque

| Cheque # /<br>eCheque ID             | Type | Date       | Vendor | Name                           | Amount       | Status |
|--------------------------------------|------|------------|--------|--------------------------------|--------------|--------|
| DESJARDINS<br>SÉCURITÉ<br>FINANCIÈRE | E    | 2023-05-30 | 3017   | DESJARDINS SÉCURITÉ FINANCIÈRE | \$36,482.80  | O      |
| ENBRIDGE<br>CONSUMER GAS             | E    | 2023-05-30 | 146    | ENBRIDGE CONSUMER GAS          | \$106.43     | O      |
| HYDRO ONE<br>NETWORKS INC            | E    | 2023-05-30 | 198    | HYDRO ONE NETWORKS INC         | \$71,206.23  | O      |
| IMPERIAL - FIRE<br>#188891           | E    | 2023-05-30 | 199    | IMPERIAL - FIRE #188891        | \$256.91     | O      |
| IMPERIAL OIL - ROAD-<br>188890       | E    | 2023-05-30 | 479    | IMPERIAL OIL - ROAD-188890     | \$60.26      | O      |
| RECEVEUR GENERAL<br>DU CANADA        | E    | 2023-05-30 | 366    | RECEVEUR GENERAL DU CANADA     | \$145,823.53 | O      |
| SHAW DIRECT                          | E    | 2023-05-30 | 1729   | SHAW DIRECT                    | \$89.24      | O      |
| VISA DESJARDINS                      | E    | 2023-05-30 | 465    | VISA DESJARDINS                | \$33,863.20  | O      |
| WORKPLACE SAFETY<br>& INSURANCE      | E    | 2023-05-30 | 474    | WORKPLACE SAFETY & INSURANCE   | \$12,275.47  | O      |
| WORKPLACE SAFETY<br>INSURANCE        | E    | 2023-05-30 | 475    | WORKPLACE SAFETY INSURANCE     | \$1,938.87   | O      |

**TOTAL****\$1,072,896.05**

**From:** [REDACTED]  
**Sent:** Monday, May 8, 2023 9:07 PM  
**To:** Mario Hautcoeur <[MHautcoeur@nationmun.ca](mailto:MHautcoeur@nationmun.ca)>  
**Subject:** Nouveau message de Demande pour une exemption au règlement sur le bruit

|  |
|--|
| <b>Nom du demandeur</b>  |
| Club Optimiste de St-Isidore #2017   |
| <b>Adresse du demandeur</b>  |
| [REDACTED]   |
| <b>Téléphone</b>   |
| [REDACTED]   |
| <b>Courriel</b>  |
| <a href="mailto:cluboptimistestisidore@gmail.com">cluboptimistestisidore@gmail.com</a>       |
| <b>Lieu de travail ou de l'événement (No. de permis de construction si applicable)</b>       |
| 20. rue de l'Arena St-Isidore Ontario K0C 2B0 (Terrain de balle, évènement extérieur)        |
| <b>Date à laquelle l'exemption est requise (max 6 mois) - DE :</b>                           |
| 06/10/2023   |
| <b>Date - À :</b>  |
| 06/11/2023   |
| <b>Décrivez le genre de bruit</b>  |
| Band de Musique, DJ, Groupe de gens  |
| <b>Donnez les raisons pour lesquelles la demande devrait être approuvée</b>                  |
| Festival du Canard et de la Plume édition 2023 (Nous recevons un band de musique (Hometown)) |
| <b>Quelles mesures seront prises pour diminuer le bruit?</b>                                 |
| Limiter la musique ou le son après une certaine heure ...                                    |

## Formulaire de demande de don

### Nom de l'organisation

École élémentaire catholique Saint-Albert

### Adresse postale

116, rue Principale  
Saint-Albert, ON K0A 3C0  
Canada  
[Map It](#)

### Téléphone

(613) 987-2157

### Nom de la personne ressource

Yves Joanette

### Téléphone

(613) 987-2157

### Adresse courriel

[yves.a.joanette@csdceo.org](mailto:yves.a.joanette@csdceo.org)

## Section B - Sommaire de la demande

### Votre demande est pour:

- Une activité / événement

### Montant demandé

1457.70\$

### Nom de l'activité ou liste des activités

Journée champêtre à l'École élémentaire catholique Saint-Albert

### Description de l'activité ou liste des activités

Pour souligner la fin de l'année scolaire 2022-2023, le 13 juin, de 16h30 à 19h, les élèves, le personnel et le conseil d'école (aider de membres du Club optimiste de Saint-Albert) invitent enfants et adultes de la communauté à venir à notre BBQ pour déguster un bon hot-dog ou hamburger, socialiser et s'amuser à nos structures de jeux gonflables.

### Date de début de l'activité

06/13/2023

### Endroit(s) de l'activité / des activités

Dans la cour de l'école élémentaire catholique Saint-Albert

### Est-ce que vous chargez un frais d'admission?

- Non

### Décrire comment la contribution de La Nation sera-t-elle reconnue

1- Lors de la soirée même, les gens pourront lire, sur des affiches fabriquées par les élèves, des messages qui soulignera nos généreux donateurs. Également, l'équipe administrative prendra le temps de le souligner verbalement.

2- Sur notre page Facebook et sur notre site, nous souligneront également la contribution de La Nation

**Si la somme demandée est plus de 1 000 \$, veuillez décrire comment les fonds seront utilisés pour votre événement ou vos événements. Il est possible que le Conseil vous demande de remettre un rapport financier.**

C'est pour la location de 2 structures de jeux gonflables.

**Le cas échéant, l'organisme consent à remettre un rapport au Conseil de La Nation**

Oui

**From:** Danik Forgues <[Danik.Forgues@nationmun.ca](mailto:Danik.Forgues@nationmun.ca)>  
**Sent:** Thursday, May 11, 2023 1:10 PM  
**To:** Josée Brizard <[JBrizard@nationmun.ca](mailto:JBrizard@nationmun.ca)>  
**Subject:** Re: New submission from Demande de don

Par contre par le passé la demande était faite par le conseil d'école et non l'administration. Par le passé nous avons toujours accepté puisque l'activité est communautaire.

Danik Forgues  
Conseiller quartier 3 / Councillor ward 3  
La Municipalité de La Nation / The Nation Municipality  
958 Route 500 Ouest / West  
Casselman, Ontario, K0A 1M0  
[danik.forgues@nationmun.ca](mailto:danik.forgues@nationmun.ca)  
Cell.: [\(613\) 222-1510](tel:6132221510)

## Formulaire de demande de don

### Nom de l'organisation

Le Bac à dons de St-Isidore

### Adresse postale



### Téléphone



### Nom de la personne ressource

Chantal Denis

### Téléphone



### Adresse courriel



## Section B - Sommaire de la demande

### Votre demande est pour:

- Activité pour l'année

### Montant demandé

1000\$

### Nom de l'activité ou liste des activités

Paniers de Noël pour famille en besoin ainsi que sacs-cadeaux pour les résidents du Manoir Caledonia.  
Activités pour Manoir, concours pour communauté, etc  
Programme d'urgence pour nourriture

### Description de l'activité ou liste des activités

Paniers: de la nourriture et des cadeaux sont offerts aux familles qui s'inscrivent à notre programme. Au cours des dernières années, nous avons desservis 20 familles chaque année. Elles reçoivent de la nourriture pour 1 à 2 semaines en plus de cadeaux pour les enfants de 17 ans et moins.  
Manoir: chaque résident reçoit un sac-cadeau évalué à plus de 50\$.  
Programme d'urgence: si une famille a un besoin urgent de nourriture, nous offrons une carte-cadeau au No Frills ou autre magasin local.

### Date de début de l'activité

01/01/2023

### Endroit(s) de l'activité / des activités

Distribution des paniers: Fernand Denis Inc (107, chemin Caledonia)  
Distribution des sacs-cadeaux: du manoir sont apportés directement au Manoir

### Est-ce que vous chargez un frais d'admission?

- Non

### Décrire comment la contribution de La Nation sera-t-elle reconnue

Publicité sur notre page Facebook et sur notre site web

### Si la somme demandée est plus de 1 000 \$, veuillez décrire comment les fonds seront utilisés pour votre événement ou vos événements. Il est possible que le Conseil vous demande de remettre un rapport financier.

Achat de nourriture, cadeaux, produits.

### Le cas échéant, l'organisme consent à remettre un rapport au Conseil de La Nation

Oui

# Flambées en cours

Prenez note qu'une flambée est en cours dans les établissements suivants.

**Format de la date :** année-mois-jour

**DATE:** 2023-05-24

| ÉTABLISSEMENT                           | LIEU        | TYPE DE FLAMBÉE | ORGANISME IDENTIFIÉ | SIGNALÉ RAPPORTÉ | DATE DE LA FIN DE LA FLAMBÉE | DERNIÈRE MISE À JOUR |
|---|-------------|-----------------|---------------------|------------------|------------------------------|----------------------|
| Residence Prescott-Russell              | Hawkesbury  | Respiratoire    | COVID-19            | 2023-05-23       |                              | 2023-05-23           |
| Château Glengarry                       | Alexandria  | Respiratoire    | COVID-19            | 2023-05-15       |                              | 2023-05-15           |
| Pinecrest Nursing Home                  | Plantagenet | Autre           | Gale                | 2023-05-11       | 2023-05-11                   | 2023-05-24           |
| Sandfield Place LTC                     | Cornwall    | Respiratoire    | COVID-19            | 2023-05-09       | 2023-05-23                   | 2023-05-23           |
| Glengarry Memorial Hospital Med/Sx Unit | Alexandria  | Entérique       | Inconnu             | 2023-05-09       | 2023-05-15                   | 2023-05-15           |
| Caessant Care Long Term Care            | Bourget     | Respiratoire    | COVID-19            | 2023-05-08       | 2023-05-15                   | 2023-05-15           |
| Hawkesbury General Hospital - B2 North  | Hawkesbury  | Entérique       | Entérovirus         | 2023-05-03       | 2023-05-12                   | 2023-05-12           |
| Cornwall Community Hospital 6 South     | Cornwall    | Respiratoire    | COVID-19            | 2023-05-03       | 2023-05-17                   | 2023-05-17           |
| Open Hands - Gage Street                | Cornwall    | Respiratoire    | COVID-19            | 2023-05-02       | 2023-05-10                   | 2023-05-10           |
| Residence Prescott-Russell              | Hawkesbury  | Entérique       | Inconnu             | 2023-05-01       | 2023-05-23                   | 2023-05-23           |

## Définition d'une éclosion de COVID-19 dans un établissement

À partir du 3 février 2022, la définition d'une éclosion de COVID-19 dans un établissement consiste de la présence d'au moins deux cas confirmés parmi les résidents et/ou le personnel/autres visiteurs dans une résidence, chacun avec un test PCR OU un test moléculaire rapide OU un test antigène rapide positif, ET qui sont reliés par un lien épidémiologique, dans une période de 10 jours.

## Activité grippale dans la région

Il y a cas sporadiques d'influenza A et B signalé dans la région.

- [Cliquer ici pour connaître l'activité grippale dans la province](#)
- [Cliquer ici pour connaître l'activité grippale au pays.](#)

- [Cliquez ici pour retourner à la page précédente.](#)
- [Cliquez ici pour retourner à la page d'accueil.](#)



EOHU.ca • BSEO.ca • 613-933-1375 • 1 800 267-7120



CORNWALL • ALEXANDRIA • CASSELMAN • HAWKESBURY • ROCKLAND • WINCHESTER

© EOHU. All Rights Reserved/Tous droits réservés.





May 4, 2023

### **In This Issue**

- AMO and Conservation Ontario's webinar materials and recording.
- AMO Regional Energy Planning webinar materials and recording.
- Submit your entry for the 2023 PJ Marshal Awards.
- Applications open for 2023 Ontario Community Environment Fund.
- NG9-1-1 Transfer Payment Program.
- Summer employment opportunities with Ontario Parks for students.
- New AMO post-secondary learning opportunity - Government Report Writing.
- Register for the AMO 2023 Annual General Meeting and Conference.
- AMO Conference 2023: Exhibitor and sponsorship information.
- Navigating Conflict for Elected Officials - June workshop.
- Human Rights and Equity - May workshop.
- AMO-OFIFC Indigenous Community Awareness workshop: New date.
- Land use planning - Fall workshops.
- Upcoming risk management webinars.
- Take advantage of energy analysis coaching through Save on Energy.
- Canoe vendor spotlight: Vohl Inc.
- Careers: County of Simcoe and Region of Peel.

### **AMO Matters**

The AMO and Conservation Ontario webinar is now available to watch on [YouTube](#). The webinar covers the topic of what's next for municipalities and conservation authorities in the context of land use planning.

AMO's Regional Energy Planning webinar is available to watch on [YouTube](#). [Slides](#) from the presentations are also available. The webinar covers regional energy planning and the role of municipalities.

The [PJ Marshall Award](#) recognizes municipal governments demonstrating excellence in the use of innovative approaches in the areas of capital, service delivery showing examples where Ontario municipalities have implemented and can point to tangible outcomes from new, more cost-effective ways of providing public services and facilities. The deadline to submit is May 26.

### **Provincial Matters**

Please review the Ontario Community Environment Fund program [application guide](#) for guidance on applying to the program. The deadline to submit through [Transfer Payment Ontario](#) is May 30 at 5pm. Contact [OCEF@ontario.ca](mailto:OCEF@ontario.ca) for more details.

Public Safety Answering Points will be notified on applications for NG-911 transition funding for 2022-2023. The funding program has been implemented to help support the transition CRTC deadline of March 4, 2025.

There are between 1500-2000 summer student positions at Ontario Parks across the province. Municipalities may share [opportunities](#) with students in their communities. Students can contact [ontarioparksjobs@ontario.ca](mailto:ontarioparksjobs@ontario.ca) with any questions.

### **Eye on Events**

AMO is embarking on new partnerships with Wilfrid Laurier University. Municipal councils rely on high quality reports to form the basis of sound decision making. This virtual (Zoom) training was purpose-built in consultation with an Ontario municipality to foster specific report writing skills that meet the needs of varying audiences such as councils, committees, boards, agencies, and the public. [Register](#) for the June 13 full-day program.

AMO is excited about this year's Conference hosted by the City of London at RBC Place London and DoubleTree by Hilton, August 20-23. [Register](#) now for this important event.

Don't miss out on the opportunity to exhibit or sponsor at the 2023 AMO Conference - the largest municipal conference in Ontario. Full details on how your organization can participate is located here [here](#).

AMO has designed its training to support members in your leadership roles. Our training offers skills to navigate the many relationships you encounter as an elected official. [Navigating Conflict Relationships for Elected Officials](#) is a top-rated course you shouldn't miss. Register for the June 27-28 training.

Join us May 16 for our [Human Rights & Equity](#) training offering insights, understanding and skills to support your role as an employer in these complex areas.

Building on the Memorandum of Understanding (MOU) shared by AMO and the Ontario Federation of Indigenous Friendship Centres (OFIFC), we are offering training to help build indigenous cultural competency in municipal government. [Register](#) for the November 27 training.

AMO's [Foundations in Planning](#) and [Deeper Dive](#) training prepares elected officials in understanding planning concepts and requirements as well making strategic decisions on the complex issues you will face over the coming term.

### **LAS**

Learn about the new municipal cyber security program CIMOM on May 17 and hold June 8 and November 15 for our [general risk webinars](#).

Save on Energy is offering three online workshops in May and June to help municipal facility and energy staff save energy in their buildings. Learn how to benchmark and analyze your energy use. Space is limited. Email [trainingandsupport@ieso.ca](mailto:trainingandsupport@ieso.ca) for more info or to participate.

If your snow and ice handling equipment took a beating over the winter, the [Canoe Procurement Group](#) has you covered! We're pleased to welcome Vohl Inc. as an approved vendor. They have a wide variety of snowblowers and other snow/ice removal equipment to help keep your community safe in the winter. [Contact Sarah](#) to learn more.

### **Careers**

[Manager, Early Learning & Childcare Services - County of Simcoe](#). Responsible for

the co-ordination of services related to the planning, development, management, integration, and capacity building of the Licensed Child Care and Early Years System. [Apply online](#) by May 12.

[Planner Opportunities - Region of Peel](#). (5 planning positions) Overall, they must review, comment and coordinate consolidated Regional comments and recommendations on various development applications. [Apply online](#) by May 15.

#### **About AMO**

AMO is a non-profit organization representing almost all of Ontario's 444 municipal governments. AMO supports strong and effective municipal government in Ontario and promotes the value of municipal government as a vital and essential component of Ontario's and Canada's political system. Follow [@AMOPolicy](#) on Twitter!

#### **AMO Contacts**

[AMO Watchfile](#) Tel: 416.971.9856

[Conferences/Events](#)

[Policy and Funding Programs](#)

[LAS Local Authority Services](#)

[MEPCO Municipal Employer Pension Centre of Ontario](#)

[ONE Investment](#)

[Media Inquiries](#)

[Municipal Wire, Career/Employment and Council Resolution Distributions](#)

AMO's Partners



\*Disclaimer: The Association of Municipalities of Ontario (AMO) is unable to provide any warranty regarding the accuracy or completeness of third-party submissions. Distribution of these items does not imply an endorsement of the views, information or services mentioned.



Please consider the environment  
before printing this.

Association of Municipalities of Ontario  
200 University Ave. Suite 801, Toronto ON Canada M5H 3C6  
To unsubscribe, please [click here](#)





May 11, 2023

### **In This Issue**

- AMO and Conservation Ontario's webinar materials and recording.
- AMO Regional Energy Planning webinar materials and recording.
- Submit your entry for the 2023 PJ Marshal Awards.
- OSUM is pleased to announce its 2023 - 2026 Executive Committee.
- Applications open for 2023 Ontario Community Environment Fund.
- Summer employment opportunities with Ontario Parks for students.
- Federal Housing Advocate Review on Homeless Encampments.
- Support for Municipal Disability Management Programs.
- New AMO post-secondary learning opportunity - Government Report Writing.
- Register for the AMO 2023 Annual General Meeting and Conference.
- AMO Conference 2023: Exhibitor and sponsorship information.
- Request your delegation meetings at AMO 2023.
- Navigating Conflict for Elected Officials - June workshop.
- Human Rights and Equity - May workshop.
- AMO-OFIFC Indigenous Community Awareness: November workshop
- Navigating the Road to Resilience Risk Management symposium: Oct 4-5.
- eScribe webinar: Member spotlight on the Township of Scugog.
- Blog: A Game Changer That Upgrades Municipal Services Delivery.
- Canoe vendor spotlight: Safeware.
- Summer Road & Sidewalk Assessments.
- Commissioner Kosseim's keynote address to AMCTO members on April 27.
- May 14 is Child and Youth Care Day.
- Careers: Niagara Region, Halton Region, and Durham Region.

### **AMO Matters**

The AMO and Conservation Ontario webinar is now available to watch on [YouTube](#). The webinar covers the topic of what's next for municipalities and conservation authorities in the context of land use planning.

AMO's Regional Energy Planning webinar is available to watch on [YouTube](#). [Slides](#) from the presentations are also available. The webinar covers regional energy planning and the role of municipalities.

The [PJ Marshall Award](#) recognizes municipal governments demonstrating excellence in the use of innovative approaches in the areas of capital, service delivery showcasing examples where Ontario municipalities have implemented and can point to tangible outcomes from new, more cost-effective ways of providing public services and facilities. The deadline to submit is May 26.

OSUM Chair Hilda MacDonald is looking forward to working with the new Executive. "We are pleased and excited by the interest in the [Executive Committee](#) positions and welcome our new members. The Executive is looking forward to addressing the critical

issues facing our small urban communities and working with you and AMO on strengthening Ontario's municipalities."

### **Provincial Matters**

Please review the Ontario Community Environment Fund program [application guide](#) for guidance on applying to the program. The deadline to submit through [Transfer Payment Ontario](#) is May 30 at 5pm. Contact [OCEF@ontario.ca](mailto:OCEF@ontario.ca) for more details.

There are between 1500-2000 summer student positions at Ontario Parks across the province. Municipalities may share [opportunities](#) with students in their communities. Students can contact [ontarioparksjobs@ontario.ca](mailto:ontarioparksjobs@ontario.ca) with any questions.

### **Federal Matters**

The Federal Housing Advocate has launched a [review of homeless encampments](#). Municipalities, service providers, and people experiencing homelessness are encouraged to submit experiences and ideas for solutions by May 26.

A free assessment of disability management programs is available until June 2024. The assessment involves an interview and produces a report. For details, visit the National Institute of Disability Management and Research [website](#).

### **Eye on Events**

AMO is embarking on new partnerships with Wilfrid Laurier University. Municipal councils rely on high quality reports to form the basis of sound decision making. This virtual (Zoom) training was purpose-built in consultation with an Ontario municipality to foster specific report writing skills that meet the needs of varying audiences such as councils, committees, boards, agencies, and the public. [Register](#) for the June 13 full-day program.

AMO is excited about this year's Conference hosted by the City of London at RBC Place London and DoubleTree by Hilton, August 20-23. View the preliminary [program](#) and [Register](#) now for this important event.

Don't miss out on the opportunity to exhibit or sponsor at the 2023 AMO Conference - the largest municipal conference in Ontario. Full details on how your organization can participate is located here [here](#).

Delegation meetings are a unique opportunity to meet with provincial ministers and staff on matters of local interest. The request for delegations through MMAH is opened until June 9, 2023. To request a delegation meeting, click [here](#).

AMO has designed its training to support members in your leadership roles. Our training offers skills to navigate the many relationships you encounter as an elected official. [Navigating Conflict Relationships for Elected Officials](#) is a top-rated course you shouldn't miss. Register for the June 27-28 training.

Understanding your role and responsibilities as an elected official when it comes to [Human Rights & Equity](#) is critical. This training examines your legislative responsibilities and understanding what equity means and how it can be implemented. [Register](#) today to build your knowledge in these complex areas.

Building on the Memorandum of Understanding (MOU) shared by AMO and the Ontario Federation of Indigenous Friendship Centres (OFIFC), we are offering training to help build indigenous cultural competency in municipal government. [Register](#) for the

November 27 training.

The LAS IPE Risk Management Symposium will discuss critical municipal risk issues such as climate resiliency and the Natural Assets Initiative, cyber security, risk data management and more. [Registration](#) is now open.

AMO and eScribe are pleased to be joined by Becky Jamieson, Director of Corporate Services and Municipal Clerk for the Township of Scugog, to explore the benefits of meeting management platforms. [See first-hand how eScribe helps](#) governments leverage technology to make their public meetings easier and engage with their constituents better.

## **LAS**

Migrating online services while the population demands a simple digital experience is no easy task. Our [latest blog](#) outlines how municipalities can deliver online services efficiently.

Did you know your Emergency Services can buy Safeware products through the [Canoe Procurement Group](#)? Safeware offers a wide range of solutions including fire & rescue equipment, law enforcement gear, educational supplies, and training. [Contact Sarah](#) to learn more.

The [LAS Road & Sidewalk Assessment Service](#) is getting ready for a busy summer! We'll be visiting all parts of Ontario, sign up now along with your neighbours to reduce costs. [Contact Tanner](#) for a no-obligation quote.

## **Municipal Wire\***

Maintaining citizens' trust in a complex digital world was presented to the Association of Municipal Managers, Clerks and Treasurers of Ontario by Information and Privacy Commissioner Patricia Kosseim, April 27. The [presentation provided the latest updates \(FR\)](#) at the IPC as well as issues such as transparency and cybersecurity.

The Ontario Association of Children's Aid Societies is continuing the #ForgetMeNot campaign to remind community, government, and service providers that kids in care need critical supports. [Click here](#) for resources to participate.

## **Careers**

[Commissioner of Public Works – Niagara Region](#). Core responsibilities of the role will be to provide strategic, innovative, and operational leadership for the Public Works department. Apply to [arthur@wmc.on.ca](mailto:arthur@wmc.on.ca) by June 9.

[Senior Research Advisor - Halton Region](#). Responsible research, policy, and analytical activities to support the development, implementation and management of policies, programs and projects for the Children's Services Division. [Apply online](#) by May 26.

[Project Engineer, Rapid Transit - Regional Municipality of Durham](#). Support the coordination and delivery of Regional road and/or rapid transit projects. [Apply online](#) by June 9.

[Manager, Health Analytics and Research - Regional Municipality of Durham](#). This position leads and directs a specialized team of 8 epidemiologists and a program assistant. [Apply online](#) by May 31.

---

**About AMO**

AMO is a non-profit organization representing almost all of Ontario's 444 municipal governments. AMO supports strong and effective municipal government in Ontario and promotes the value of municipal government as a vital and essential component of Ontario's and Canada's political system. Follow [@AMOPolicy](#) on Twitter!

**AMO Contacts**

[AMO Watchfile](#) Tel: 416.971.9856

[Conferences/Events](#)

[Policy and Funding Programs](#)

[LAS Local Authority Services](#)

[MEPCO Municipal Employer Pension Centre of Ontario](#)

[ONE Investment](#)

[Media Inquiries](#)

[Municipal Wire, Career/Employment and Council Resolution Distributions](#)

---

AMO's Partners



---

\*Disclaimer: The Association of Municipalities of Ontario (AMO) is unable to provide any warranty regarding the accuracy or completeness of third-party submissions. Distribution of these items does not imply an endorsement of the views, information or services mentioned.



Please consider the environment before printing this.

Association of Municipalities of Ontario  
200 University Ave. Suite 801, Toronto ON Canada M5H 3C6  
To unsubscribe, please [click here](#)





May 18, 2023

## In This Issue

- Recent AMO housing submissions.
- AMO submission to Ministry of Energy.
- Submit your entry for the 2023 PJ Marshal Awards.
- Applications open for 2023 Ontario Community Environment Fund.
- Federal Housing Advocate Review on Homeless Encampments.
- EnAbling Change Program funding opportunity.
- Expanding Access to Primary Health Care Expression of Interest.
- Support for Municipal Disability Management Programs.
- Register for the AMO 2023 Annual General Meeting and Conference.
- Additional accommodations available for AMO 2023.
- AMO Conference 2023: Exhibitor and sponsorship information.
- Request your delegation meetings at AMO 2023.
- Navigating Conflict for Elected Officials: June workshop.
- AMO-OFIFC Indigenous Community Awareness: November workshop
- Navigating the Road to Resilience Risk Management symposium: October 4-5.
- eScribe webinar: Member spotlight on the Township of Scugog.
- Energy Planning Tool makes reporting energy easy!
- Canoe vendor spotlight: Niu Toilet.
- Building Linkages in Emergency Management Symposium: October 17-18.
- Careers: Brantford Police Service, Wasaga Beach, Hastings, Orillia, and Essex.

## AMO Matters

AMO is responding to Bill 97. Recently AMO made a [submission](#) responding to Schedules 4 and 6 and delivered [remarks](#) and a [written submission](#) to Standing Committee. More to come.

AMO [submitted](#) comments to the Ministry of Energy on IESO's Pathway to Decarbonization Study, supporting IESO's no regret actions, the role of municipal governments and Indigenous communities, and strengthening connections.

The [PJ Marshall Award](#) recognizes municipal governments demonstrating excellence in the use of innovative approaches in the areas of capital, service delivery showcasing examples where Ontario municipalities have implemented and can point to tangible outcomes from new, more cost-effective ways of providing public services and facilities. The deadline to submit is May 26.

## Provincial Matters

Please review the Ontario Community Environment Fund program [application guide](#) for guidance on applying to the program. The deadline to submit through [Transfer Payment Ontario](#) is May 30 at 5pm. Contact [OCEF@ontario.ca](mailto:OCEF@ontario.ca) for more details.

The Ontario government is providing up to \$1.5 million through the 2023-2024



[EnAbling Change Program](#) for accessibility projects. Applications for this funding are open through to June 29th.

The Ministry of Health and Ontario Health released an [Expression of Interest](#) for funding opportunities for primary care. On May 18, [two webinar sessions](#) will provide guidance on applications.

### **Federal Matters**

The Federal Housing Advocate has launched a [review of homeless encampments](#). Municipalities, service providers, and people experiencing homelessness are encouraged to submit experiences and ideas for solutions by May 26.

A free assessment of disability management programs is available until June 2024. The assessment involves an interview and produces a report. For details, visit the National Institute of Disability Management and Research [website](#).

### **Eye on Events**

AMO is excited about this year's Conference hosted by the City of London at RBC Place London and DoubleTree by Hilton, August 20-23. View the preliminary [program](#) and [Register](#) now for this important event.

AMO continues to work to meet your accommodation needs for the 2023 Conference. 65 additional rooms are now available at the Ivey Spencer Leadership Centre. Make your reservation [here](#).

Don't miss out on the opportunity to exhibit or sponsor at the 2023 AMO Conference - the largest municipal conference in Ontario. Full details on how your organization can participate is located here [here](#).

Delegation meetings are a unique opportunity to meet with provincial ministers and staff on matters of local interest. The request for delegations through MMAH is opened until June 9, 2023. To request a delegation meeting, click [here](#).

AMO has designed its training to support members in your leadership roles. Our training offers skills to navigate the many relationships you encounter as an elected official. [Navigating Conflict Relationships for Elected Officials](#) is a top-rated course you shouldn't miss. Register for the June 27-28 training.

Building on the Memorandum of Understanding (MOU) shared by AMO and the Ontario Federation of Indigenous Friendship Centres (OFIFC), we are offering training to help build indigenous cultural competency in municipal government. [Register](#) for the November 27 training.

The LAS IPE Risk Management Symposium will discuss critical municipal risk issues such as climate resiliency and the Natural Assets Initiative, cyber security, risk data management and more. [Registration](#) is now open.

AMO and eScribe are pleased to be joined by Becky Jamieson, Director of Corporate Services and Municipal Clerk for the Township of Scugog, to explore the benefits of meeting management platforms. [See first-hand how eScribe helps](#) governments leverage technology to make their public meetings easier and engage with their constituents better.

The [LAS Energy Planning Tool](#) takes the stress out of reporting annual consumption under O.Reg 25/23 (formerly 507/18). [Get your data ready today](#) and beat the July 1 deadline. While you're at it, update your conservation measures and you'll be that much closer to your 5-year CDM plan.

Looking to add some outdoor washrooms to your public spaces this summer? The [Canoe Procurement Group](#) has you covered. Niu Toliet offers smart mobile and permanent washroom solutions to blend in with your public community spaces and special events. [Contact Sarah](#) to learn more.

### **Municipal Wire\***

Attend Niagara West Emergency Management's *Building Linkages in Emergency Management Symposium*, October 17-18, at the Holiday Inn & Suites St. Catharines Conference Centre, to hear best practices and lessons learned from real disasters and help your community to be more resilient. Details and to register [here](#).

### **Careers**

[Equity, Diversity, and Inclusion Specialist - Brantford Police Service](#). Coordinate policy, programs, and evaluation development, and work to identify, address and prevent systemic racism in policy, practices, programs and services. [Apply online](#) by May 24.

[Manager, Finance - Town of Wasaga Beach](#). Responsible for the administration and oversight of analytical accounting activities. [Apply online](#) by June 2.

[Corporate Project Manager - County of Hastings](#). The position will oversee all aspects of corporate projects to ensure that scope, quality, schedule, budget resources and risks are managed during each project phase. Apply to [careers@hastingscounty.com](mailto:careers@hastingscounty.com) by May 31.

[Senior Financial Planning Analyst - City of Orillia](#). Participate in the development and implementation of policies / procedures and internal control processes reflecting industry best practice. [Apply online](#) by May 28.

[Chief Administrative Officer - County of Essex](#). Responsible for the strategic leadership and efficient delivery of all the administrative and operational services. Apply to [careers@waterhousesearch.net](mailto:careers@waterhousesearch.net) by June 5.

---

### **About AMO**

AMO is a non-profit organization representing almost all of Ontario's 444 municipal governments. AMO supports strong and effective municipal government in Ontario and promotes the value of municipal government as a vital and essential component of Ontario's and Canada's political system. Follow [@AMOPolicy](#) on Twitter!

### **AMO Contacts**

[AMO Watchfile](#) Tel: 416.971.9856

[Conferences/Events](#)

[Policy and Funding Programs](#)

[LAS Local Authority Services](#)

[MEPCO Municipal Employer Pension Centre of Ontario](#)

[ONE Investment](#)

[Media Inquiries](#)

[Municipal Wire, Career/Employment and Council Resolution Distributions](#)



\*Disclaimer: The Association of Municipalities of Ontario (AMO) is unable to provide any warranty regarding the accuracy or completeness of third-party submissions. Distribution of these items does not imply an endorsement of the views, information or services mentioned.



Please consider the environment  
before printing this.

Association of Municipalities of Ontario  
200 University Ave. Suite 801, Toronto ON Canada M5H 3C6  
To unsubscribe, please [click here](#)





TOWNSHIP OF /  
MUNICIPALITÉ DE **RUSSELL**

**RÉSOLUTION**

**Date:** 11 avril 2023 **Article(s) no.:** 13 (a)

**Résolution no.:**

**Objet:** Avis de Motion conseillère Lisa Deacon –  
Appui au projet de loi 5 - Loi sur l'arrêt du harcèlement et des abus par les dirigeants locaux

**Proposé par :** Lisa Deacon  
**Appuyé par :** Pierre Leroux

Attendu que les élus municipaux ne disposent pas d'une structure de responsabilité appropriée lorsqu'il s'agit de perpétuer la violence et le harcèlement sur le lieu de travail ; et

Attendu qu'un principe fondamental et sous-jacent de l'élargissement de la diversité, de l'équité et de l'inclusion en politique repose sur l'hypothèse que le lieu de travail est sécuritaire ; et

Attendu que le « Projet de loi 5, Loi de 2022 visant à mettre fin au harcèlement et aux abus commis par les dirigeants locaux » exigerait que les membres du conseil municipal respectent les politiques de la municipalité qu'ils représentent en matière de violence et de harcèlement sur le lieu de travail, permettrait aux municipalités d'ordonner au commissaire à l'intégrité de demander au tribunal d'annuler le siège d'un membre qui n'a pas respecté les politiques de la municipalité en matière de violence et de harcèlement sur le lieu de travail, et empêcherait les fonctionnaires dont le siège a été annulé de se présenter à une réélection immédiate ; et

Attendu que plus de 30 municipalités ont officiellement approuvé et communiqué leur soutien public au projet de loi n° 5 ; et

Attendu que le projet de loi n° 5 vise à responsabiliser et à protéger tous les fonctionnaires municipaux; il est résolu

Que le conseil municipal de Russell exprime son appui au Projet de loi 5, Loi de 2022 visant à mettre fin au harcèlement et aux abus commis par les dirigeants locaux.

En outre, que cette résolution soit transmise à l'honorable Doug Ford, premier ministre de l'Ontario, à Stéphane Sarrazin, député provincial de Glengarry-Prescott-Russell, à l'Association des municipalités de l'Ontario et au député provincial Stephen Blais (Orléans).

| Vote enregistré | En faveur | Contre | Adoptée   | Défaite  |
|-----------------|-----------|--------|-----------|----------|
| Marc Lalonde    |           |        | Modifiée  | Différée |
| Jamie Laurin    |           |        |           |          |
| Pierre Leroux   |           |        | Président |          |
| Lisa Deacon     |           |        |           |          |
| Mike Tarnowski  |           |        | Greffière |          |

Le 12 mai 2023

À l'attention des élu.e.s municipaux de Prescott-Russell

**Objet : Projet de loi 5, visant à mettre fin au harcèlement et aux abus commis par les dirigeants locaux**

Le 4 septembre dernier, Leadership féminin Prescott-Russell (LFPR) a exprimé son appui au projet de loi déposé par le député provincial d'Orléans, M. Stephen Blais, qui vise à permettre l'expulsion des élus d'un conseil municipal coupables de harcèlement ou d'abus envers les employés municipaux ou envers ses collègues élus à la table du conseil. Depuis, LFPR s'est joint au mouvement [The Women of Ontario Say No](#) dans le but d'encourager toutes les municipalités ontariennes à appuyer le projet de loi 5 qui sera débattu à l'Assemblée législative de l'Ontario le 30 mai prochain.

Ce projet de loi vise à imposer des mesures plus sévères, incluant l'expulsion d'un.e ou une élu.e qui est trouvé.e coupable de harcèlement, dans le but d'assurer un milieu de travail sécuritaire. La plupart des employés en Ontario sont assujettis aux lois en milieu de travail faisant en sorte que le harcèlement peut mener au congédiement. [Pourquoi serait-ce différent pour les politiciens municipaux?](#)

Il importe que les dirigeants et dirigeantes de nos conseils municipaux soient tenus aux mêmes standards que les citoyens et citoyennes en milieu de travail et compte tenu de leur rôle de leaders et décideurs, toutes et tous sont des modèles pour la communauté. Comme ce fut le cas récemment pour un [conseiller municipal d'Ottawa](#), il est inconcevable qu'un élu puisse maintenir son siège au conseil, après avoir commis des gestes si dégoûtants envers le personnel municipal.

Le magazine, *Municipal World* rapporte qu'au cours d'une récente série de déjeuners-rencontres avec l'Association des administrateurs municipaux de l'Ontario, les participants ont été interrogés sur l'ampleur du problème. Les chiffres racontent l'histoire d'un problème qui a atteint un niveau critique : 77 % des répondants ont signalé avoir été harcelés et intimidés par des élus, et 76 % ont déclaré avoir été personnellement harcelés par un membre du conseil. Ces statistiques surprenantes montrent à quel point le problème est devenu important.

Plusieurs municipalités de Prescott-Russell ont adopté une résolution en appui au Projet de loi 5. Nous tenons d'ailleurs à féliciter les municipalités de Russell, de Casselman ainsi que le Canton d'Hawkesbury Est et la Cité de Clarence-Rockland qui ont déjà adopté une telle résolution dans le but d'inciter le gouvernement provincial à passer à l'action. Jusqu'à présent, une centaine de municipalités ontariennes ont formellement exprimé leur appui. De plus, en réponse à notre demande d'appui, notre Député provincial, M. Stéphane Sarrasin, s'est dit en faveur déclarant : " *Je suis d'accord que toutes élus soient tenus aux mêmes standards que la plupart des Ontariens et Ontariennes, lorsqu'il s'agit d'harcèlement et d'abus commis en milieu de travail.*"

Nous jugeons l'adoption de ce projet de loi impératif pour décourager les comportements répréhensibles de la part des élus que ce soit envers leurs collègues au conseil ou les employés municipaux. Nous méritons tous un milieu de travail qui soit sain et sécuritaire. Nous vous demandons donc, si ce n'est pas déjà fait, d'adopter vivement une résolution en appui à ce projet de loi pour la sécurité et le respect de tous.

Sincèrement,



Marie-Noëlle Lanthier  
Présidente



Lisa Deacon  
Présidente du Comité Politique au féminin

CC : Estelle Patenaude, Vice-présidente de LFPR  
Emily McIntosh, The Women of Ontario Say No  
Nicole Fortier Lévesque, Présidente de l'AFMO  
Stephanie Hoey, Gestionnaire de projet, FCM  
Stéphane Parisien, Directeur général, CUPR



**BONFIELD TOWNSHIP  
OFFICE OF THE DEPUTY CLERK**

365 HIGHWAY 531

BONFIELD ON P0H 1E0

Telephone: 705-776-2641 Fax: 705-776-1154

Website: <http://www.bonfieldtownship.com>

Email: [deputyclerk@bonfieldtownship.com](mailto:deputyclerk@bonfieldtownship.com)

RESOLUTION OF COUNCIL

May 9<sup>th</sup>, 2023

No. 20

Moved by Councillor MacInnis

Seconded by Councillor Featherstone

That Council supports the resolution of the Municipality of Waterloo calling on the Minister of Municipal Affairs and Housing for the Province of Ontario to protect the privacy of candidates and donors by removing the requirement for their street name, number and postal code to be listed on publicly available forms; AND FURTHER THAT this resolution be forwarded to the Area Members of Provincial Parliament, the Association of Municipalities of Ontario, the Association of Municipal Clerks and Treasurers of Ontario, the Ontario Public School Boards' Association, the Ontario Catholic School Trustees' Association, and all Ontario municipalities.

Carried Jason Corbett

DIVISION VOTE

FOR

Donna Clark \_\_\_\_\_

Jason Corbett \_\_\_\_\_

Steve Featherstone \_\_\_\_\_

Dan MacInnis \_\_\_\_\_

Narry Paquette \_\_\_\_\_

AGAINST

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

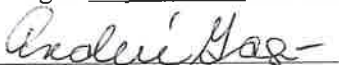
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Declaration of Pecuniary Interest/Conflict of Interest

\_\_\_\_\_  
Declared interest, abstained from discussion, and did not vote on the question.

CERTIFIED to be a true copy of Resolution No. 20 of the Township of Bonfield's Regular Council Meeting of May 9<sup>th</sup>, 2023, and which Resolution is in full force and effect.

  
Andrée Gagné  
Deputy Clerk-Treasurer



*United Counties of*  
**Stormont, Dundas & Glengarry**

**RESOLUTION**

**MOVED BY Councillor Williams**

**RESOLUTION NO 2023- 98**

**SECONDED BY Councillor Lang**

**DATE May 15, 2023**

WHEREAS the goal of increasing housing supply and reducing barriers in planning processes as set out in the recent legislative, regulatory and policy changes, including new provisions from Bill 23, More Homes Built Faster Act, 2022 is welcomed; and

WHEREAS the proposed PPS (sections 2.6 and 4.3) would dramatically remove municipal power and renders aspects of the County's Official Plan, and other official plans throughout Ontario inoperative, terminating some local planning autonomy, and directly interfering with municipalities' ability to meet local variation and unique community needs; and

WHEREAS the proposed PPS changes that would allow proliferation of lots with protection restricted to specialty crop areas only diminishes the purpose, uses, and integrity of rural and agricultural lands, thereby removing protection and restricting future uses of those lands; and

WHEREAS the proposed PPS changes encourage sprawl and rural roadway strip development, rather than more fiscally and environmentally sustainable practices like intensification in established settlement areas; and

WHEREAS the province has announced changes will be proposed to natural heritage (section 4.1) that have yet to be published.

THEREFORE BE IT RESOLVED THAT the Council of the Corporation of the United Counties of Stormont, Dundas, and Glengarry urges the province to:

- pause proposed changes to the PPS, particularly regarding natural heritage (section 4.1) and agricultural lands (sections 2.6 and 4.3)
- reinvest trust in the local planning authority of all 444 municipalities, recognizing that each Ontario municipality has unique landscapes, different housing needs and differing visions for local planning matters

AND THAT our fellow municipalities be urged to voice their concerns regarding the proposed undermining of local planning authority;

AND FURTHER THAT a copy of this resolution be sent to all 444 municipalities, The Hon. Doug Ford, Premier of Ontario, The Hon. Steve Clark, Minister of Municipal Affairs



and Housing; The Hon. Lisa Thompson, Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs, The Hon. David Piccini, Minister of Environment, Conservation and Parks, Stormont-Dundas-South Glengarry MPP Nolan Quinn, Glengarry-Prescott-Russell MPP Stéphane Sarrazin , the Association of Municipalities of Ontario, the Rural Ontario Municipal Association, the Federation of Canadian Municipalities, and the Eastern Ontario Wardens Caucus.

CARRIED

DEFEATED

DEFERRED



---

WARDEN

# 2023 Strategic Priorities

## Attainable and Affordable Housing

As part of the Ontario Government's goal of building 1.5 million homes by 2031, the EOWC is looking to do our part to increase housing supply through our '7 in 7' regional housing plan.

Across the EOWC region, there are 12,000 to 14,000 units on municipal community rental housing wait lists. The EOWC's '7 in 7' regional housing plan proposes building at least **7,000 community rental units over seven years** across the region to address the wait lists. Using a mixed-model approach, the '7 in 7' plan has the added benefit to bring on nearly 21,000 additional market rate units. This would **total 28,000 housing units**. The plan requires partnering with Federal and Provincial Governments, as well as the private and non-profit sectors, and Indigenous partners. The EOWC is working with KWM Consulting Inc. to create a business case which will be ready by Summer 2023.

The EOWC is also calling on government to develop a strong **financial framework** to support municipalities to prepare, plan and implement housing and support services. In addition, the EOWC is advocating for government to **clarify and standardize 'affordable and 'attainable' housing definitions**.

## Long-Term Care

Municipal governments are key partners in the delivery of long-term care, which was highlighted throughout the COVID-19 pandemic. The EOWC was an early advocate for the four hours of care model that the Province is in the process of implementing and continues to provide evidence-based feedback to inform the government decisions.

The EOWC is advocating for the Province to **implement the long-term care human resources strategy** to address staffing shortages that work for rural long-term care facilities and labour markets. As part of the human resources advocacy, the EOWC is continuing to call on the Provincial Government to **eliminate staffing agencies** that pose an unnecessary and unsustainable resource and cost burden on municipalities and taxpayers.

Additionally, the EOWC is advocating that the Provincial Government **review and modernize the long-term care funding framework**. The EOWC is ready to provide input and work with government and stakeholders.

## Paramedic Services

EOWC member municipalities are experiencing increased pressures on their paramedic services. The EOWC is advocating for **permanent, sustainable and predictable funding** to support paramedic services as well as **community paramedicine** efforts.

The EOWC is also calling on the Provincial Government to **modernize the dispatch system** to improve the prioritization of calls and overall level of service. Additionally, the Caucus is advocating for the Provincial Government and associated stakeholders to **reduce offload delays** at hospitals which would allow paramedics to spend more hours serving their communities.

The EOWC is working with ApexPro Consulting Inc. to update the **Review of Eastern Ontario Paramedic Services Situation Overview report** to be launched in May 2023. The EOWC looks forward to sharing report findings and recommendations with government and stakeholders.



[www.eowc.org](http://www.eowc.org)

 @EOWC\_ON

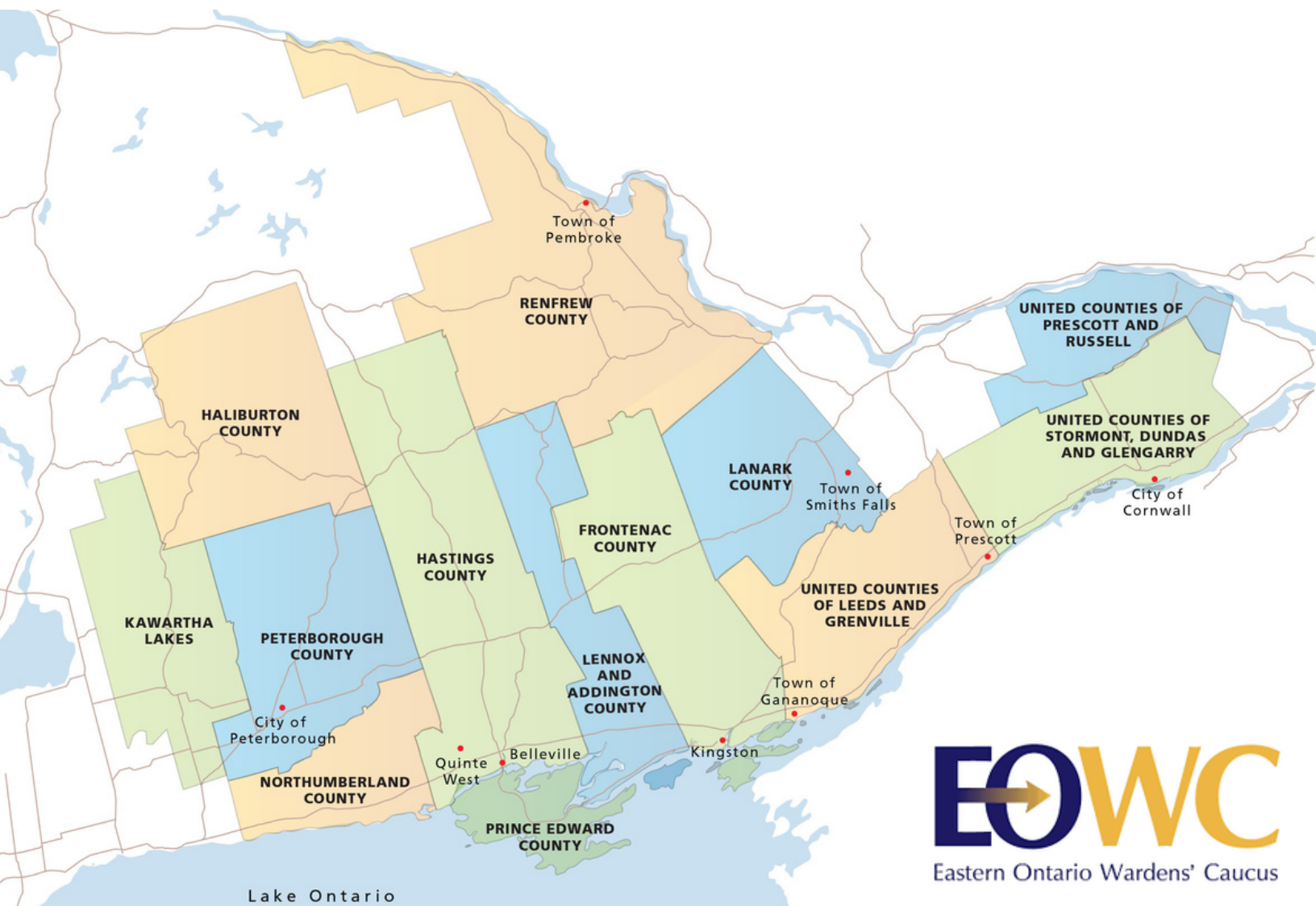
**Chair's Message**  
"Now more than ever, municipal governments play a vital role as organizations that unify and strengthen Ontario and Canada. The EOWC is in a position to lead, inform and respond during the coming year and beyond. The Caucus has set clear goals and we intend to strongly advocate on behalf of our region's communities and residents" -  
**Chair, Warden Peter Emon**

The Eastern Ontario Wardens' Caucus (EOWC) is an incorporated non-profit organization comprised of the Heads of Councils of 13 upper-tier and single-tier municipalities. The EOWC covers an area of approximately 50,000 square kilometres from Northumberland County to the Québec border. The EOWC supports and advocates on behalf of 103 municipalities including 750,000 residents to champion priorities and work with government, stakeholders, media, and the public.

## EOWC Members

County of Frontenac  
County of Haliburton  
County of Hastings  
City of Kawartha Lakes  
County of Lanark  
United Counties of Leeds and Grenville  
County of Lennox and Addington

County of Northumberland  
County of Peterborough  
United Counties of Prescott and Russell  
County of Prince Edward  
County of Renfrew  
United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry



## Contact Information

### Elected Officials and General Inquiries

Chair, Renfrew County Warden Peter Emon  
Vice-Chair, Peterborough County Warden Bonnie Clark  
[info@eowc.org](mailto:info@eowc.org)

### Staff

Meredith Staveley-Watson  
Manager of Government Relations and Policy  
[meredith.staveley-watson@eowc.org](mailto:meredith.staveley-watson@eowc.org)

Mayor Francis Briere  
The Nation

Your Worship,

We are facing an opioid crisis in many of our communities and municipalities which requires our immediate action.

I am writing to you on behalf of the National Chronic Pain Society, an organization which is seeking to prevent OHIP and the College of Physicians and Surgeons of Ontario from making dangerous changes to the coverage of pain management services – changes that will worsen the opioid crisis plaguing our communities.

Chronic pain affects 1 in 5 Ontarians and makes up nearly 40% of repeat visits to emergency rooms. It is also a frequent cause of social isolation and addiction issues, with many sufferers reporting depression and suicidal thoughts. Thousands of Ontarians rely on the services of pain management clinics to function in their daily lives, and these reductions would put their health and safety at risk, as more and more of them will turn to opioids to cope with the pain. This flies in the face of everything the Provincial government is doing to combat the ongoing opioid crisis in our communities.

**Attached is a letter from Leeann Corbeil, Executive Director of NCPS, explaining the situation, and requesting your council's assistance in convincing the Ontario government to stop these changes from putting thousands of people at risk.**

Please advise if there is any further information we can provide – together, we can help Ontarians receive the care they need.

Sincerely,



Hon. Jim Karygiannis  
GTA Strategies  
(416) 499 4588 ext 1 Office  
(416) 410 3170 Mobile  
(647) 723 0287 fax



**GTA Strategies**

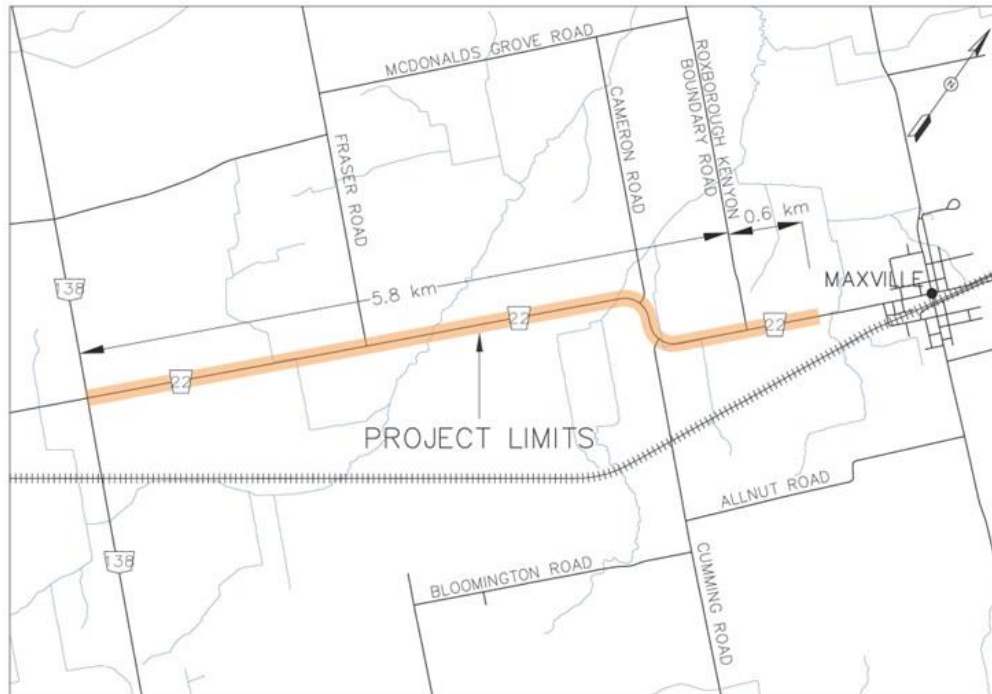
## Notice of Study Completion

### United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry

### County Road 22 Reconstruction and Drainage Improvements

#### INTRODUCTION

The United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry has completed a Schedule B Municipal Class Environmental Assessment (MCEA) (2015) Study for reconstruction and drainage improvements on County Road 22. The Municipal Class Environmental Assessment (EA) Study has evaluated alternatives and developed a Recommended Plan to address the needs within the Project Limits.



#### STUDY PROCESS

The County Road EA Study was conducted as a Schedule B EA Study under the Municipal Class Environmental Assessment (MCEA) (2015). The Study considered alternatives for rehabilitation of the existing roadway to improve the pavement, load limit and drainage on County Road 22.

#### 30-DAY PUBLIC REVIEW PERIOD OF PROJECT FILE

The Project File will be available online at: <https://www.sdgcounties.ca/> and at the Municipal Office, located at 26 Pitt Street, Cornwall, Ontario K6J 3P2 from May 24 until June 30, 2023 during business hours.

## OUTSTANDING ISSUES AFTER PROJECT FILE REVIEW

In the event there are outstanding issues, a request to the Minister of the Environment, Conservation and Parks for an order imposing additional conditions or requiring an individual environmental assessment may be made on the grounds that the requested order may prevent, mitigate, or remedy adverse impacts on constitutionally protected Aboriginal and treaty rights. Requests should include your full name and contact information. Requests should also be sent to the United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry by mail or by email to the two project individuals noted below:

**Minister  
Ministry of the Environment, Conservation  
and Parks**  
777 Bay Street, 5th Floor  
Toronto, ON M7A 2J3  
[minister.mecp@ontario.ca](mailto:minister.mecp@ontario.ca)

**Director, Environmental Assessment Branch  
Ministry of the Environment, Conservation and  
Parks**  
135 St. Clair Avenue West, 1<sup>st</sup> Floor  
Toronto, ON M4V 1P5  
[EABDirector@ontario.ca](mailto:EABDirector@ontario.ca)

Please visit the ministry's website for more information on requests for orders under Section 16 of the *Environmental Assessment Act* at: <https://www.ontario.ca/page/class-environmental-assessments-part-ii-order>

If there are any other outstanding concern(s), they should be directed to both individuals listed below, no later than June 30, 2023.

**Steve Taylor, P.Eng.  
Consultant Project Manager  
BT Engineering Inc.**  
100 Craig Henry Drive, Suite 201  
Ottawa, Ontario K2G 5W3  
Phone: 613-228-4813  
Email: [steven.taylor@bteng.ca](mailto:steven.taylor@bteng.ca)

**Michael Jans, P.Eng.  
Manager of Infrastructure  
United Counties of Stormont, Dundas, and  
Glengarry**  
26 Pitt Street  
Cornwall, Ontario K6J 3P2  
Phone: 613-932-1515 ext. 219  
Email: [mjans@sdgcounties.ca](mailto:mjans@sdgcounties.ca)

Information is being collected in accordance with the *Environmental Assessment Act* and the *Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act*. Personal information you submit will become part of the public record that is available to the general public unless you request that your personal information remain confidential.